

Catalogue 66-001 Quarterly

Catalogue 66-001 Trimestriel

Touriscope

International Travel

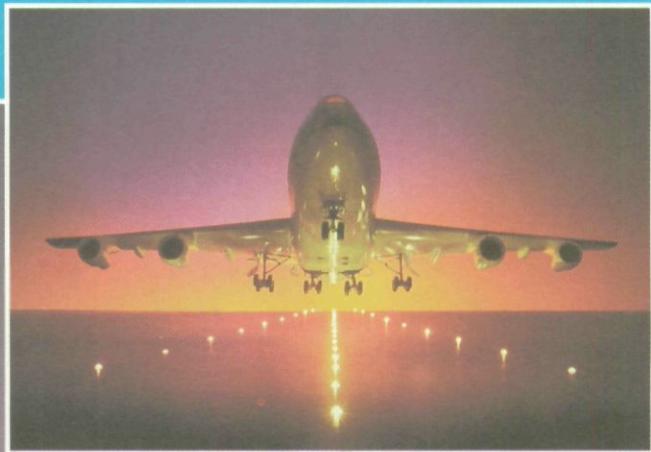
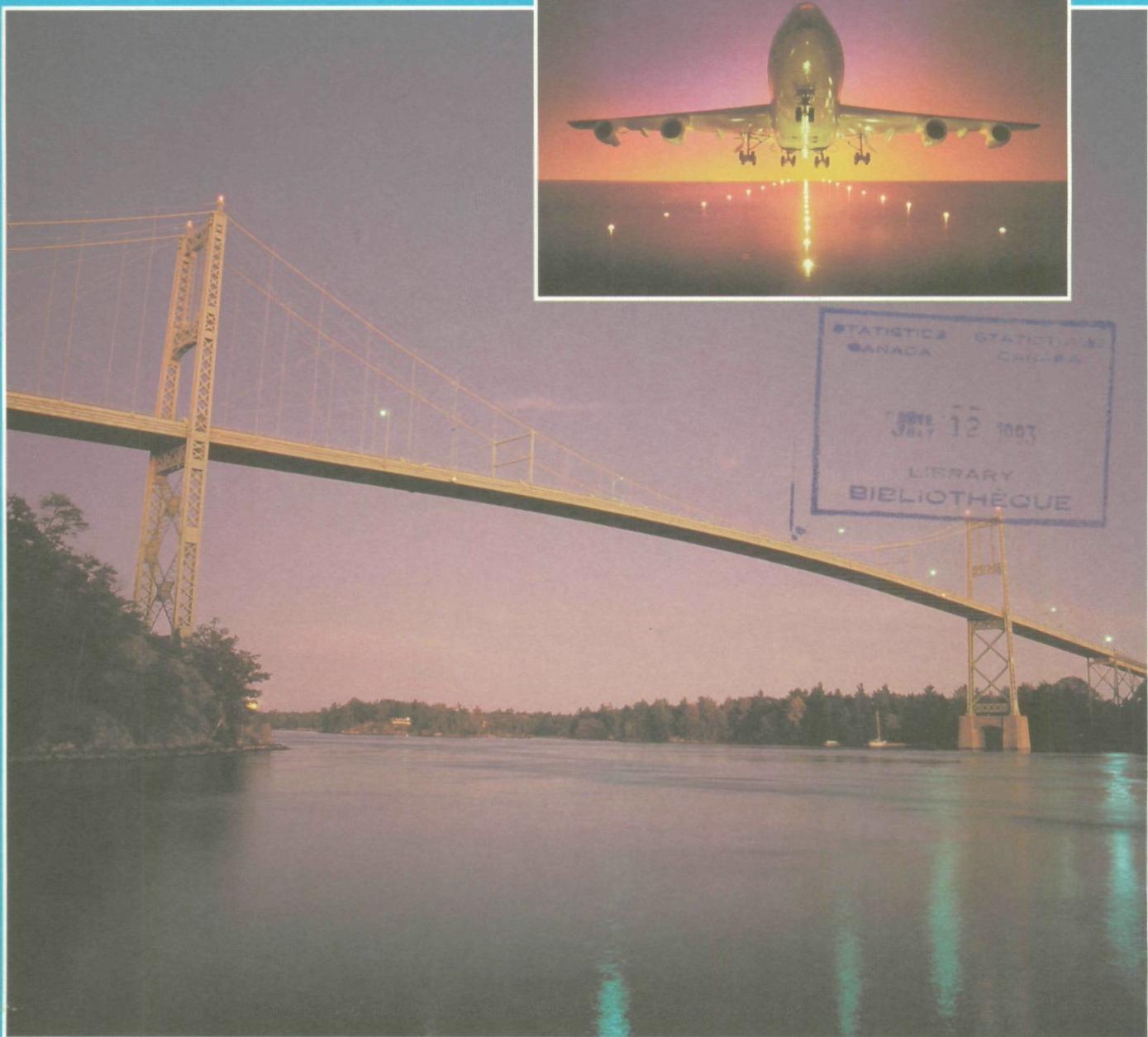
National and Provincial Counts

January – March 1993

Voyages Internationaux

Dénombrement national et provincial

Janvier – mars 1993



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on-line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932)
or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551
Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551
Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial
counts

January – March 1993



Years of *Aus*
Excellence *d'excellence*

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 1993

Price: Canada: \$38.50 per issue,
\$154.00 annually
United States: US\$46.25 per issue,
US\$185.00 annually
Other Countries: US\$54.00 per issue,
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 49, No. 1

ISSN 0838-3952

Ottawa

Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Janvier – mars 1993

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division de la
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Juillet 1993

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,
154 \$ par année
États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,
185 \$ US par année
Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 49, n° 1

ISSN 0838-3952

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses and
governments. Accurate and timely statistical
information could not be produced without their
continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises et les administrations
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des statistiques
précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- R revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Monique Beyrouti**, Analyst
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

COVER PHOTOS:

Department of Industry, Science and Technology

Stanley P. Pomeroy, Liaison Officer, International Travel Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- R nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Monique Beyrouti**, Analyste
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie

Stanley P. Pomeroy, Agent de liaison, Section des voyages internationaux

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

Figures and Highlights	Page
1. Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data	v
2. Canadian International Travel Account, Quarterly, Seasonally Adjusted Data	vi
3. Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly	vii
4. Trips of One or More Nights by Residents of Countries Other than the United States, Monthly	viii
5. Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly	ix
6. Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly	x
7. Distribution of All Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly	xi
8. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, First Quarter, 1993	xii

Tables

Section 1. Canada Totals

- 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted
- 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted
- 2A. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted
- 2B. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted
- 2C. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted
- 2D. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted
- 3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation
- 3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence
- 3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Section 2. Province of Entry Detail

(See Tables 3A-3C for Canada Totals)

- 4A- 4C. Newfoundland
- 5A- 5C. Prince Edward Is
- 6A- 6C. Nova Scotia
- 7A- 7C. New Brunswick
- 8A- 8C. Quebec
- 9A- 9C. Ontario
- 10A-10C. Manitoba
- 11A-11C. Saskatchewan
- 12A-12C. Alberta
- 13A-13C. British Columbia
- 14A-14C. Yukon

Method of Collection Definition of Terms

Table des matières

Figures et faits saillants	
1. Compte des voyages internationaux au Canada, timestriel, données non-désaisonnalisées	v
2. Compte des voyages internationaux au Canada, timestriel, données désaisonnalisées	vi
3. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel	vii
4. Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis, mensuel	viii
5. Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	ix
6. Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel	x
7. Répartition de tous les voyages en automobiles effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel	xi
8. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport, premier trimestre, 1993	xii

Tableaux

Section 1. Totaux pour le Canada

1A.	Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B.	Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A.	Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B.	Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C.	Sommaire - Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D.	Sommaire - Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A.	Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B.	Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C.	Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12

Section 2. Détails par province d'entrée

(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)

4A- 4C.	Terre-Neuve	16
5A- 5C.	Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C.	Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C.	Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C.	Québec	38
9A- 9C.	Ontario	44
10A-10C.	Manitoba	50
11A-11C.	Saskatchewan	56
12A-12C.	Alberta	62
13A-13C.	Colombie-Britannique	68
14A-14C.	Yukon	74
Méthode de collecte		80
Définition des termes		82

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date, monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport, not seasonally adjusted.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA), not seasonally adjusted.
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States, not seasonally adjusted.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, not seasonally adjusted.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et plusieurs autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport, non-désaisonnalisé.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.), non-désaisonnalisé.
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis, non-désaisonnalisé.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, non-désaisonnalisée.
- F. Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisée.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland – Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia – Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.

(1) Aucune entrée directe de véhicules dans ces provinces.

(2) Series terminated with August 1991.

(2) Fin des séries en août 1991.

Figure 1

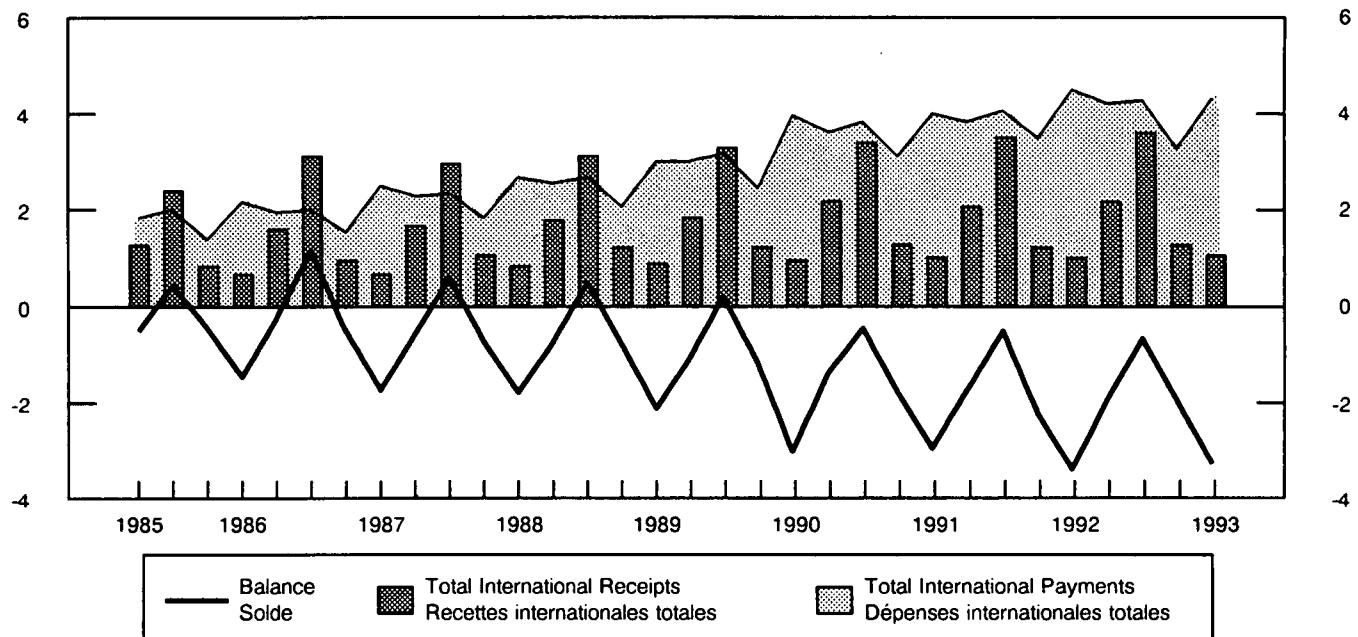
**Canadian International Travel Account,
Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data**

Figure 1

**Compte des voyages internationaux au Canada,
trimestriel, données non-désaisonnalisées**

Billions of dollars

Milliards de dollars

**Highlights**

- Canada's international travel account registered a deficit of \$3.3 billion during the first quarter of 1993. The travel account deficit with the United States decreased to \$2.4 billion while the deficit with countries other than the United States rose to \$947 million.
- In spite of an increase of 5.3% compared to the first quarter of 1992 in payments to countries other than the United States, total international travel payments by Canadian residents decreased by 3.1% in the first quarter of 1993, to \$4.4 billion. This drop was the result of a 6.7% decrease in expenditures by Canadian residents to the United States.
- In the first quarter of 1993, total international receipts amounted to \$1.0 billion. Receipts from the United States were relatively stable (-0.5%), at \$574 million. However, receipts from countries other than the United States registered an increase of 2.5% compared to the first quarter of 1992, totalling \$458 million.

Faits saillants

- Le compte de voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit de 3.3 milliards au cours du premier trimestre de 1993. Le déficit au compte de voyages avec les États-Unis a diminué pour atteindre 2.4 milliards alors que le déficit avec les pays autres que les États-Unis s'est accru atteignant 947 millions.
- Malgré une hausse de 5.3% par rapport au premier trimestre de 1992 des paiements aux pays autres que les États-Unis, les dépenses totales des résidents canadiens au titre des voyages internationaux ont diminué de 3.1% au premier trimestre de 1993, totalisant 4.4 milliards. Cette baisse s'explique par la diminution de 6.7% des dépenses des voyageurs canadiens aux États-Unis.
- Au premier trimestre de 1993, les recettes totales des voyages internationaux atteignaient 1.0 milliards. Les recettes en provenance des États-Unis étaient relativement stables (-0.5%) et se chiffraient à 574 millions. Par contre, les recettes en provenance des pays autres que les États-Unis ont enregistré une hausse de 2.5% par rapport au premier trimestre de 1992, totalisant 458 millions.

Figure 2

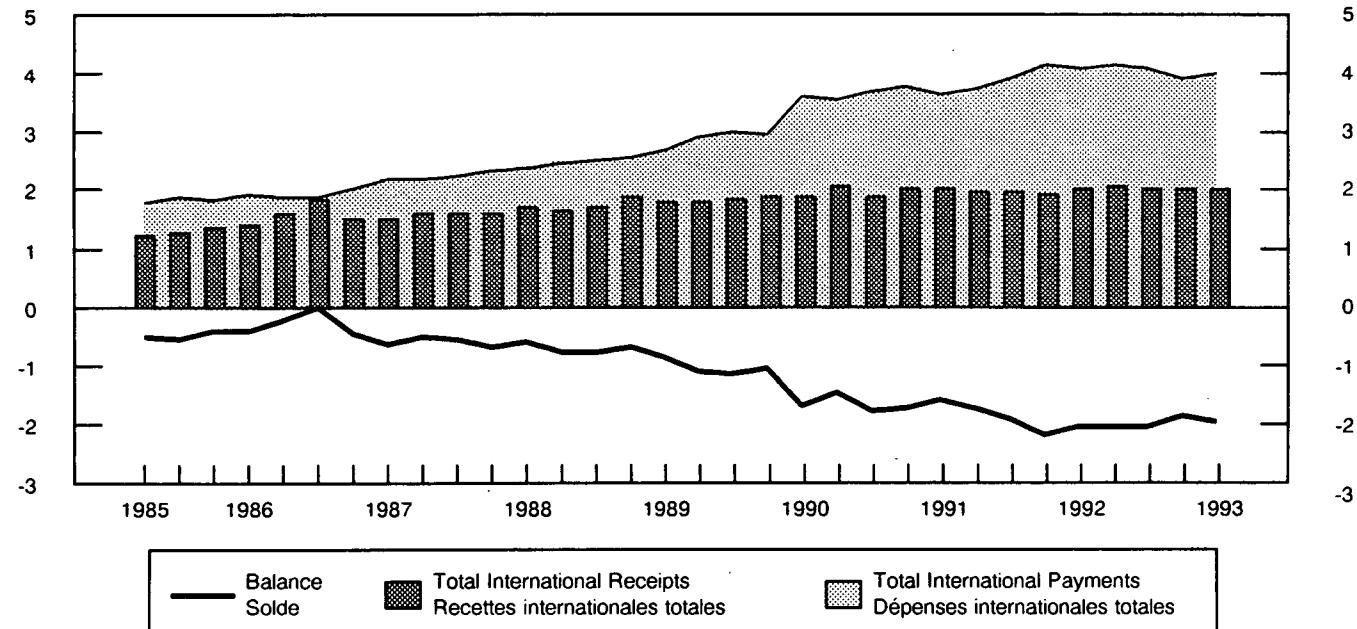
**Canadian International Travel Account,
Quarterly, Seasonally Adjusted Data**

Figure 2

**Compte des voyages internationaux au Canada,
trimestriel, données désaisonnalisées**

Billions of dollars

Milliards de dollars



Highlights

- In the first quarter of 1993, the international travel account deficit deteriorated reaching \$2 billion, an increase of 5.7% compared to the previous quarter. The deterioration of the travel account balance for the current quarter is the result of an increase in spending by Canadians travelling to the United States and to other countries.
- Total international travel payments by Canadian residents increased by 2.8% in the first quarter of 1993. In comparison to the fourth quarter of 1992, an increase of 3.6% was registered in Canadians' expenditures in the United States. Payments to other countries rose by 1.3% in the same period.
- Total international travel receipts remained stable during the first quarter of 1993. Receipts from the United States dropped slightly (-0.3%) while receipts from other countries increased 0.7% compared to the fourth quarter of 1992.

Faits saillants

- Au premier trimestre de 1993, le déficit au compte de voyages internationaux s'est détérioré atteignant \$2 milliards, soit un accroissement de 5.7% par rapport aux trimestre précédent. La détérioration du solde au compte des voyages pour le trimestre courant est le résultat d'une hausse des dépenses des Canadiens en voyage aux États-Unis ainsi que dans les autres pays.
- Les dépenses globales des voyages internationaux faites par des résidents canadiens ont augmenté de 2.8% au premier trimestre de 1993. Comparativement au quatrième trimestre de 1992, on observe une hausse de 3.6% dans les dépenses des Canadiens aux États-Unis. Les dépenses effectuées dans les autres pays ont crû de 1.3% durant la même période.
- Les recettes totales des voyages internationaux sont restées stables au cours du premier trimestre de 1993. Les recettes en provenance des États-Unis ont légèrement reculé (-0.3%) alors que les recettes en provenance des autres pays ont augmenté de 0.7% par rapport au quatrième trimestre de 1992.

Figure 3

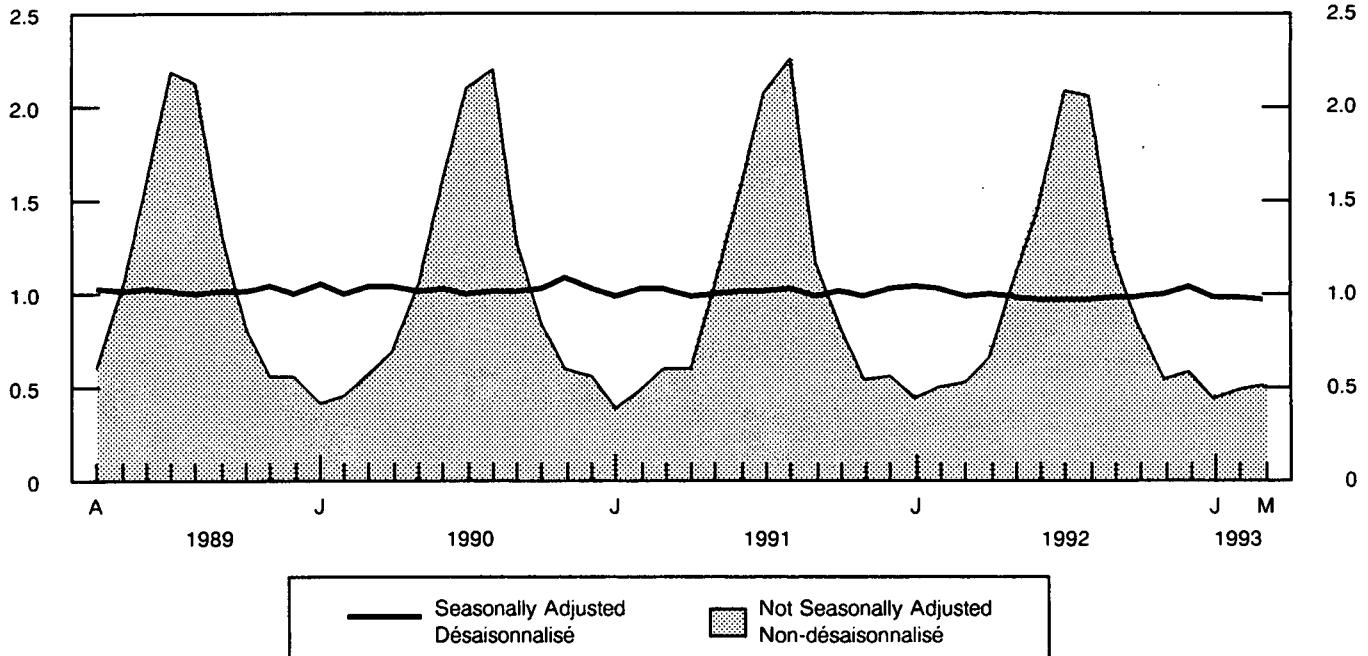
Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States, Monthly

Figure 3

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents des États-Unis, mensuel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes

**Highlights****Not Seasonally Adjusted Data**

- During the months of January to March 1993, United States residents' trips of one or more nights to Canada decreased 3.4% from the same period in 1992, to 1.4 million. Declines in entries were noted in most provinces, except in Alberta and the Atlantic provinces, which recorded increases of 11.3% and 0.8% respectively. For its part, Ontario, which receives more than half of all American visitors, noted a 4.7% decrease in the first quarter of 1993, compared to the same period in 1992.

Seasonally Adjusted Data

- In March 1993, trips of one or more nights to Canada by residents of the United States decreased 2.3% from February, to 956,000. However, between the months of January and February, the volume of trips of this type was stable (-0.2%) at 979,000.

Faits saillants**Données non-désaisonnalisées**

- Au cours de la période allant de janvier à mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis, a chuté de 3.4% par rapport à la même période de l'année précédente, représentant ainsi 1.4 million de voyages. On observe une baisse des voyages dans presque toutes les provinces, à l'exception de l'Alberta et des provinces de l'Atlantique, qui ont enregistré des hausses de 11.3% et 0.8% respectivement. De son côté, l'Ontario, qui reçoit plus de la moitié des visiteurs américains, enregistrait une baisse de 4.7% au premier trimestre de 1993 par rapport à celui de 1992.

Données désaisonnalisées

- En mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis a fléchi de 2.3% par rapport au mois de février, pour s'établir à 956,000. Cependant, entre les mois de janvier et février 1993, le nombre de voyages de ce genre est resté stable (-0.2%) à 979,000.

Figure 4

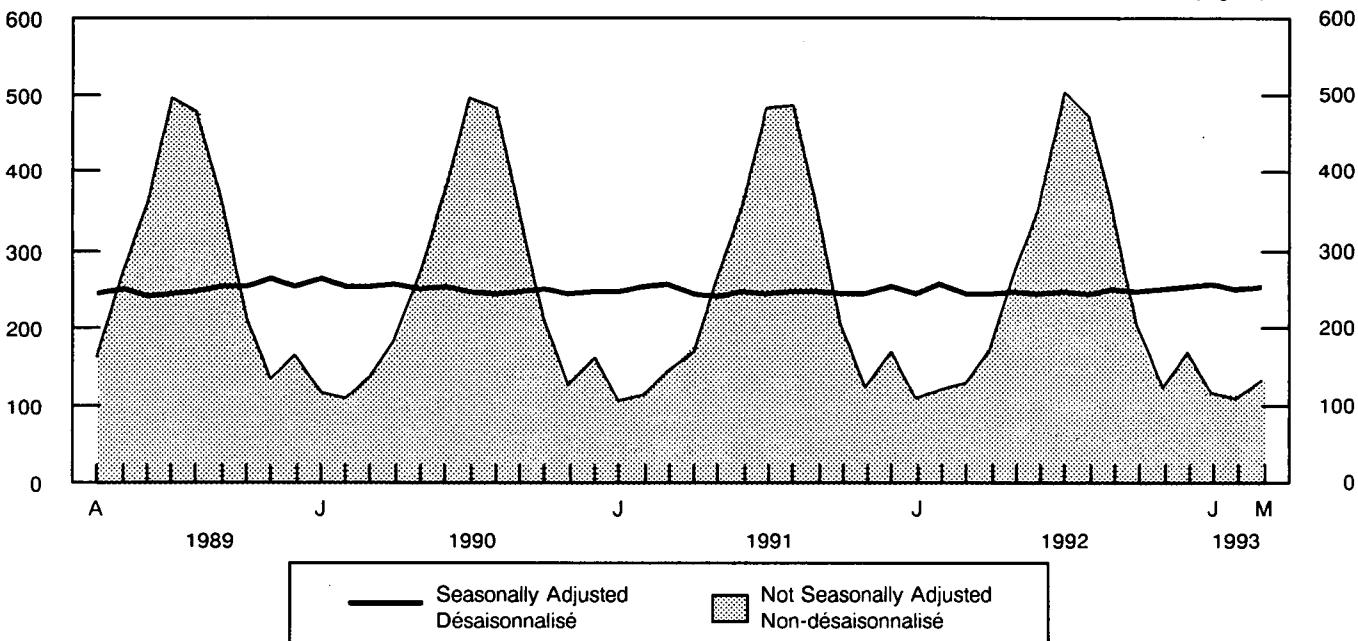
Trips of One or More Nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States, Monthly

Figure 4

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis, mensuel

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- During the months of January to March 1993, one or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States totalled 351,000, an increase of 0.8% compared to the same period of 1992.
- As for one or more nights trips, an increase of 7.0% was registered for arrivals from Europe. At the same time, entries from Asia and South America decreased compared to the first quarter of 1992, down 3.7% and 15.1% respectively.

Seasonally Adjusted Data

- One or more nights trips to Canada by residents of countries other than the United States increased 1.6% in March compared to the previous month, to 252,000. This rise follows a decrease of 3.2% registered between January and February, for this type of trip.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au cours de la période allant de janvier à mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis s'est établi à 351,000, soit une augmentation de 0.8% par rapport à la même période de 1992.
- En ce qui a trait aux voyages d'une nuit ou plus, on enregistre une hausse de 7.0% des entrées en provenance de l'Europe. Au même moment, les entrées de l'Asie et de l'Amérique du Sud ont diminué de 3.7% et de 15.1% respectivement, par rapport au premier trimestre de 1992.

Données désaisonnalisées

- Au mois de mars, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des résidents de pays autres que les États-Unis a augmenté de 1.6% par rapport au mois précédent, pour s'établir à 252,000. Cette augmentation fait suite à une baisse de 3.2% enregistrée entre les mois de janvier et février, pour ce genre de voyage.

Figure 5

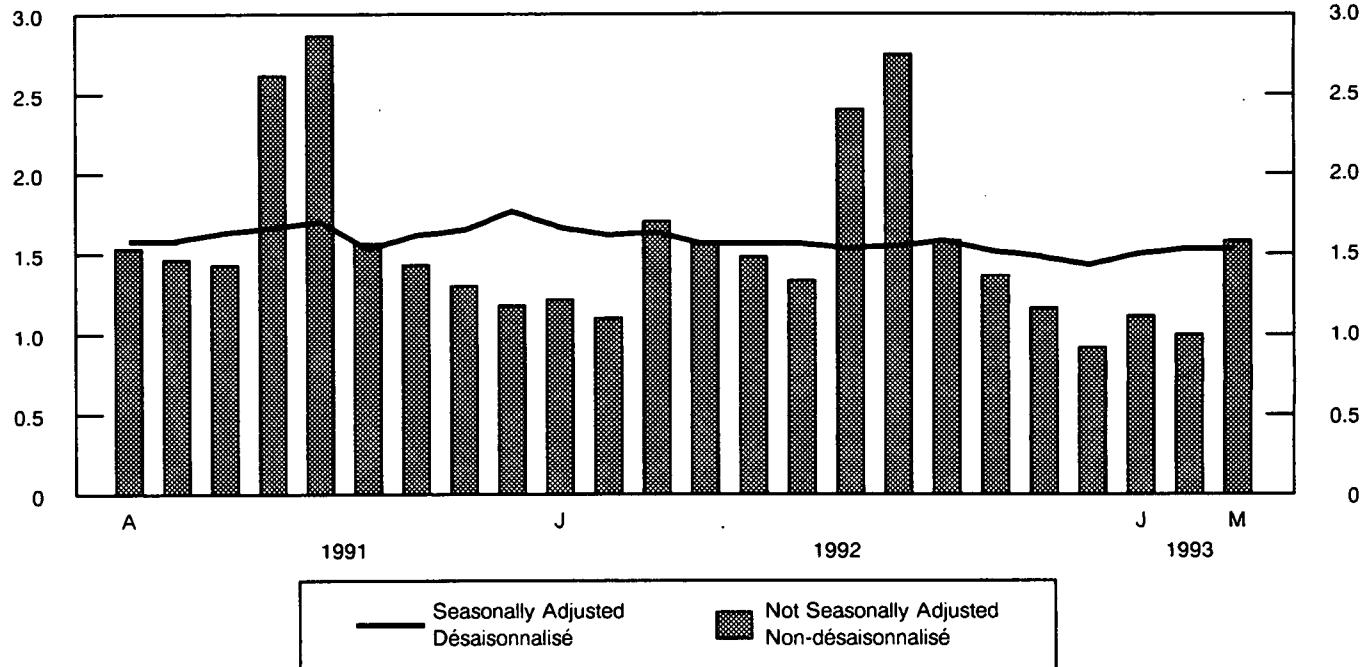
Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 5

Voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes

**Highlights****Not Seasonally Adjusted Data**

- During the first quarter of 1993, the volume of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents decreased 7.7% from the same period in 1992, to 3.7 million. Nevertheless, the United States remains the favourite destination of Canadians travelling outside Canada.

Seasonally Adjusted Data

- In March 1993, the volume of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents remained relatively stable (+0.5%) compared to the previous month, at 1.5 million.

Faits saillants**Données non-désaisonnalisées**

- Au cours du premier trimestre de 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents canadiens a chuté de 7.7% par rapport à la même période de l'année précédente, pour s'établir à 3.7 millions. Toutefois, les États-Unis demeurent la destination la plus populaire des Canadiens en voyage hors du Canada.

Données désaisonnalisées

- Le mois de mars 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis effectués par des résidents du Canada est resté stable (+0.5%) par rapport au mois précédent, totalisant 1.5 million.

Figure 6

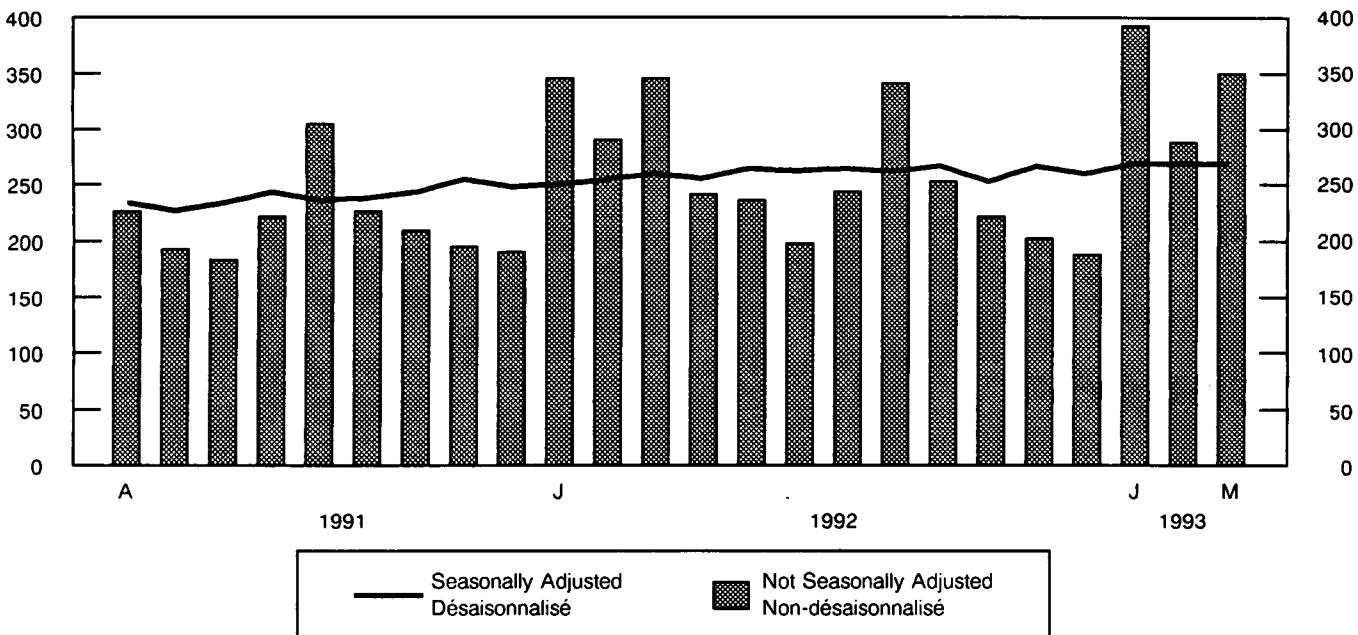
Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents, Monthly

Figure 6

Voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, mensuel

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



Highlights

Not Seasonally Adjusted Data

- In 1993, trips of one or more nights to countries other than the United States by Canadian residents reached an unprecedented volume during the first quarter. The volume of trips for the first quarter of 1993 reached 1.0 million, an increase of 5.0% compared to the same period of the previous year.

Seasonally Adjusted Data

- In March 1993, Canadian residents took 267,000 trips of one or more nights to countries other than the United States, a stable volume compared to the previous month.

Faits saillants

Données non-désaisonnalisées

- Au premier trimestre de 1993, le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents du Canada, a atteint le total le plus élevé jamais enregistré pour la période de janvier à mars. Le premier trimestre de 1993 a cumulé 1.0 million de voyages, soit une augmentation de 5.0% par rapport à la même période de l'année précédente.

Données désaisonnalisées

- Au mois de mars, le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans les pays autres que les États-Unis, effectués par des résidents canadiens, est demeuré stable à 267,000, comparativement au mois précédent.

Figure 7

Distribution of Automobile Trips to the United States by Canadian Residents, Quarterly

Millions of person-trips

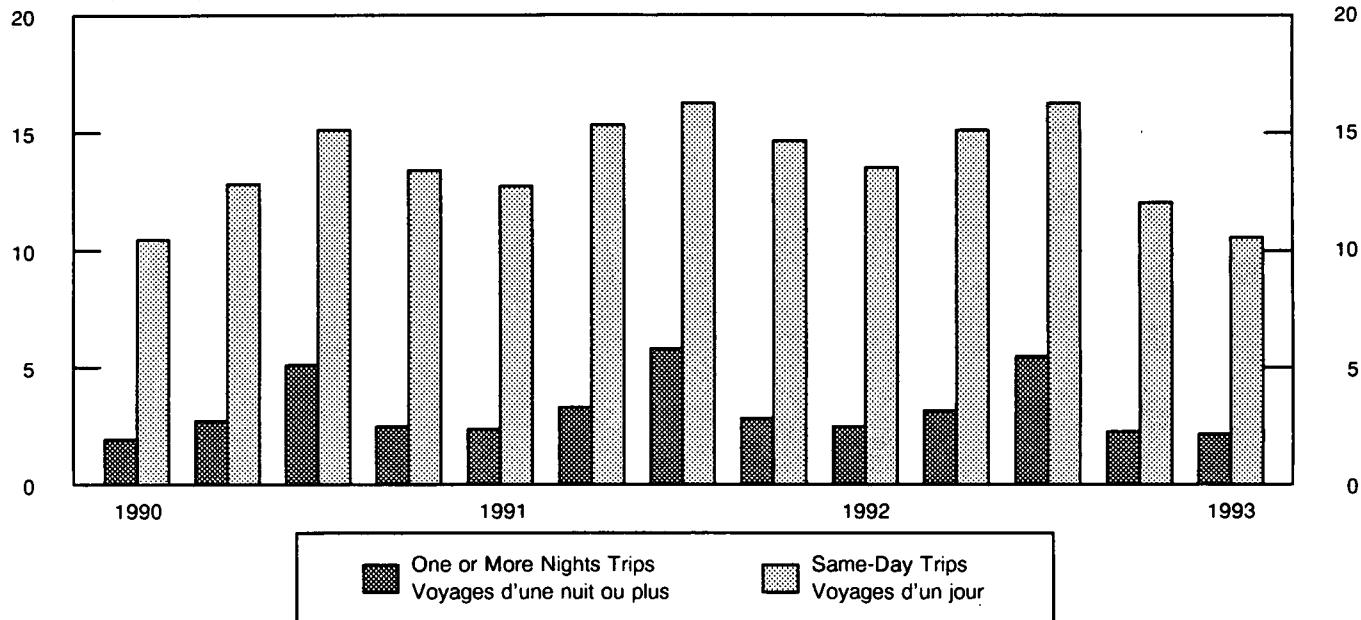


Figure 7

Répartition de tous les voyages en automobile effectués par des résidents canadiens aux États-Unis, trimestriel

Millions de voyages-personnes

Highlights

- During the first quarter of 1993, same-day automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 21.8% to 10.6 million in comparison to the same quarter of last year.
- During this same period, one or more nights automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 13.5%, to 2.2 million.
- During the months of January to March 1993, total automobile trips by Canadian residents to the United States decreased compared to the same period of last year.

Faits saillants

- Au cours du premier trimestre de 1993, le nombre de voyages du même jour aux États-Unis, effectués par des automobilistes canadiens, a fléchi de 21.8% par rapport au premier trimestre de l'année précédente, pour s'établir à 10.6 millions.
- Au cours de cette même période, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en automobile effectués par des résidents canadiens aux États-Unis atteignait 2.2 millions, soit une baisse de 13.5%.
- Pendant la période allant de janvier à mars 1993, le nombre total de voyages en automobile aux États-Unis a chuté par rapport à la même période de l'année précédente.

Figure 8

**Trips of One or More Nights between
Canada and the United States, by Mode
of Transportation, First Quarter, 1993**

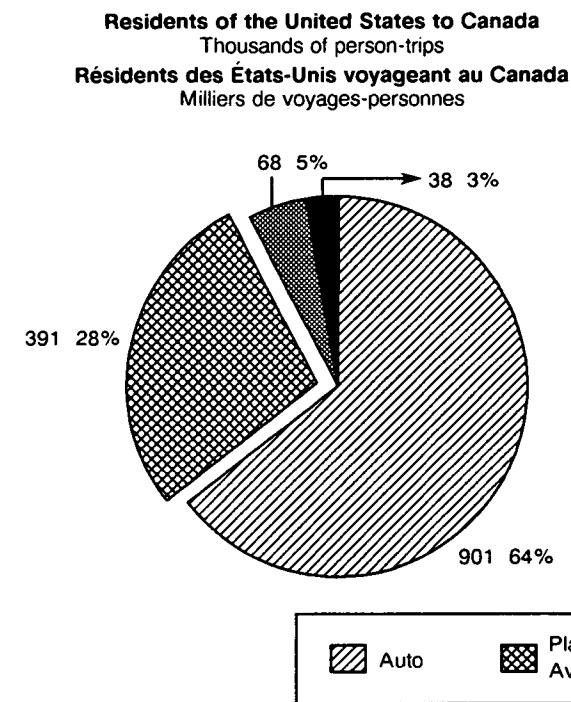
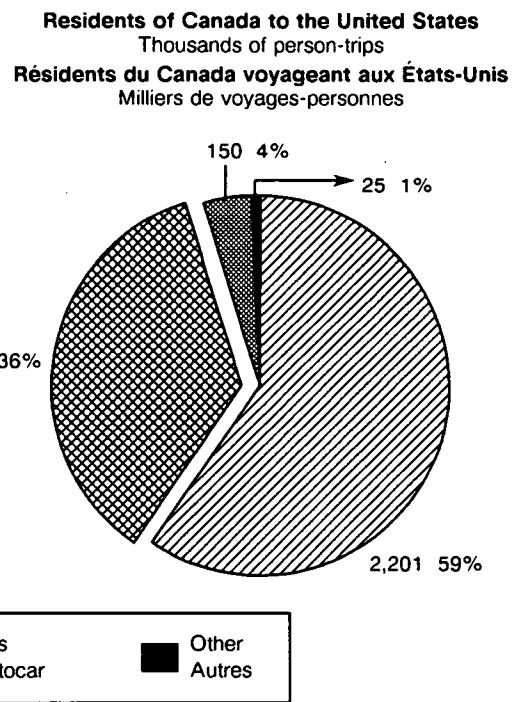


Figure 8

**Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada
et les États-Unis, par mode de transport,
premier trimestre, 1993**



Highlights

- Automobile is the most popular mode of transportation for trips between Canada and the United States. In the first quarter of 1993, Canadian residents made 2.2 million one or more nights automobile trips to the United States, accounting for 59.4% of all trips of that duration. During the same period, 64.4% of one or more nights trips to Canada by residents of the United States were by car, totalling 901,000.
- Airplane is also popular for travel between these two countries. In the first quarter of 1993, Canadian residents on one or more nights trips to the United States recorded 1.3 million trips by airplane, a share of 35.7% of all one or more nights trips. During the same period, residents of the United States made 391,000 trips by airplane of one or more nights to Canada, representing 27.9% of all one or more nights trips.

Faits saillants

- L'automobile est le moyen de transport le plus populaire pour les voyages entre le Canada et les États-Unis. Au premier trimestre de 1993, les résidents canadiens ont entrepris 2.2 millions de voyages d'une nuit ou plus en automobile aux États-Unis, représentant 59.4% de tous les voyages de cette durée. Pendant cette période, les résidents des États-Unis en voyage au Canada pour une nuit ou plus ont choisi l'automobile comme moyen de transport dans 64.4% de leurs voyages de cette durée, soit un total de 901,000.
- L'avion est également un moyen de transport populaire pour les voyages entre ces deux pays. Les Canadiens voyageant pour une nuit ou plus aux États-Unis ont entrepris 1.3 million de voyages par avion, représentant 35.7% de tous les voyages de cette durée au cours de la période de janvier à mars 1993. Au même moment, les résidents des États-Unis ont entrepris 391,000 voyages d'une nuit ou plus au Canada par avion, représentant 27.9% du total de tous les voyages d'une nuit ou plus.

Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

TABLE 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
millions of dollars											
	Receipts:										
1	United States	554	1,226	1,897	730	4,407	554	1,190	2,071	704	4,519
2	Other countries	368	936	1,492	545	3,341	468	879	1,440	496	3,283
3	Total	922	2,162	3,389	1,275	7,748	1,022	2,069	3,511	1,200	7,802
	Payments:										
4	United States	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289	2,746	2,822	2,801	2,435	10,804
5	Other countries	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218	1,250	1,014	1,267	1,030	4,561
6	Total	3,948	3,596	3,844	3,119	14,507	3,996	3,836	4,068	3,465	15,365
	Balance:										
7	United States	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882	- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285
8	Other countries	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877	- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278
9	Total	- 3,026	- 1,434	- 455	- 1,844	- 6,759	- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563

TABLE 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted², 1990-1993

Canada

No.		1990 ¹					1991 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
millions of dollars											
	Receipts:										
1	United States	1,111	1,163	1,011	1,122	4,407	1,120	1,140	1,147	1,112	4,519
2	Other countries	733	875	865	868	3,341	889	805	798	791	3,283
3	Total	1,844	2,039	1,876	1,990	7,748	2,009	1,944	1,944	1,903	7,802
	Payments:										
4	United States	2,280	2,207	2,335	2,467	9,289	2,457	2,621	2,771	2,955	10,804
5	Other countries	1,292	1,308	1,329	1,288	5,218	1,167	1,093	1,113	1,188	4,561
6	Total	3,572	3,515	3,665	3,755	14,507	3,624	3,714	3,884	4,143	15,365
	Balance:										
7	United States	- 1,168	- 1,043	- 1,324	- 1,346	- 4,882	- 1,337	- 1,481	- 1,624	- 1,843	- 6,285
8	Other countries	- 560	- 433	- 464	- 420	- 1,877	- 278	- 288	- 315	- 397	- 1,278
9	Total	- 1,728	- 1,477	- 1,789	- 1,765	- 6,759	- 1,615	- 1,769	- 1,940	- 2,240	- 7,653

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Note: Figures include international passenger fares.

TABLEAU 1A. Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1990-1993

Canada

1992 ¹						1993 ¹						Nº
I	II	III	IV	Year Année		I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars												
577	1,229	2,009	735	4,550	574							Recettes:
447	951	1,590	521	3,509	458							États-Unis
1,024	2,180	3,599	1,256	8,059	1,032							Autres pays
												Total
3,156	2,971	2,778	2,113	11,018	2,945							Dépenses:
1,334	1,224	1,510	1,129	5,197	1,405							États-Unis
4,490	4,195	4,288	3,242	16,215	4,350							Autres pays
												Total
- 2,579	- 1,742	- 769	- 1,378	- 6,468	- 2,371							Solde:
- 887	- 273	+ 80	- 608	- 1,688	- 947							États-Unis
- 3,466	- 2,015	- 689	- 1,986	- 8,156	- 3,318							Autres pays
												Total
												9

TABLEAU 1B. Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées², 1990-1993

Canada

1992 ¹						1993 ¹						Nº
I	II	III	IV	Year Année		I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars												
1,159	1,152	1,099	1,141	4,550	1,137							Recettes:
842	898	903	865	3,509	871							États-Unis
2,001	2,050	2,002	2,006	8,059	2,009							Autres pays
												Total
2,857	2,805	2,766	2,590	11,018	2,684							Dépenses:
1,248	1,322	1,327	1,300	5,197	1,317							États-Unis
4,105	4,127	4,092	3,890	16,215	4,001							Autres pays
												Total
- 1,698	- 1,653	- 1,667	- 1,449	- 6,468	- 1,547							Solde:
- 406	- 423	- 423	- 435	- 1,688	- 445							États-Unis
- 2,105	- 2,077	- 2,090	- 1,884	- 8,156	- 1,992							Autres pays
												Total
												9

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Nota: Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

Table 2A.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted
Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
2		1993	1,653,919	1,603,472	1,754,192				
3	Countries other than the U.S.A.	1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
4		1993	127,650	119,381	145,793				
5	Total non-residents	1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
6		1993	1,781,569	1,722,853	1,899,985				
Residents of Canada:									
7	United States	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
8		1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800				
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722				
11	Total residents	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
12		1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522				

Table 2B.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1992	2,773,357	2,788,855	2,683,894	2,698,694	2,705,428	2,696,130	...
14		1993	2,689,489	2,669,388	2,600,192				
15	Countries other than the U.S.A.	1992	267,217	278,263	266,479	266,083	269,671	270,415	...
16		1993	283,018	275,770	276,042				
17	Total non-residents	1992	3,040,574	3,067,118	2,950,373	2,964,777	2,975,099	2,966,545	...
18		1993	2,972,507	2,945,158	2,876,234				
Residents of Canada:									
19	United States	1992	6,965,368	6,840,919	6,684,079	6,543,167	6,383,368	6,518,530	...
20		1993	5,581,859	5,689,788	5,721,157				
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,830	252,956	258,224	254,103	262,651	261,027	...
22		1993	268,616	268,552	268,533				
23	Total residents	1992	7,215,198	7,093,875	6,942,303	6,797,270	6,646,019	6,779,557	...
24		1993	5,850,475	5,958,340	5,989,690				

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2A.**SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé**

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	Nº
Voyageurs non résidents:								
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	États-Unis	1992 1993 1 2
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 1993 3 4
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total, non-résidents	1992 1993 5 6
Résidents du Canada:								
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	États-Unis	1992 1993 7 8
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 1993 9 10
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total, résidents	1992 1993 11 12

Tableau 2B.**SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}**

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	Nº
Voyageurs non résidents:								
2,640,129	2,568,660	2,694,700	2,707,178	2,715,574	2,748,082	32,427,324	États-Unis	1992 1993 13 14
277,287	278,799	287,488	281,373	278,037	279,633	3,303,479	Pays autres que les États-Unis	1992 1993 15 16
2,917,416	2,847,459	2,982,188	2,988,551	2,993,611	3,027,715	35,730,803	Total, non-résidents	1992 1993 17 18
Résidents du Canada:								
6,346,319	6,336,506	6,464,668	6,043,351	5,829,331	5,717,730	76,727,533	États-Unis	1992 1993 19 20
263,093	261,698	265,550	252,310	265,220	258,706	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 1993 21 22
6,609,412	6,598,204	6,730,218	6,295,661	6,094,551	5,976,436	79,830,116	Total, résidents	1992 1993 23 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 2C.

SUMMARY -Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted¹

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1992	430,045	495,232	522,456	652,584	1,060,904	1,439,546	4,600,767
2		1993	426,570	472,166	499,691				
3	Countries other than the U.S.A.	1992	105,724	116,355	126,484	168,456	269,141	349,842	1,136,002
4		1993	112,841	107,325	131,225				
5	Total non-residents	1992	535,769	611,587	648,940	821,040	1,330,045	1,789,388	5,736,769
6		1993	539,411	579,491	630,916				
Residents of Canada:									
7	United States	1992	1,211,988	1,099,782	1,697,501	1,574,196	1,481,588	1,325,885	8,390,940
8		1993	1,115,171	997,701	1,586,463				
9	Countries other than the U.S.A.	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
10		1993	392,080	287,819	349,722				
11	Total residents	1992	1,556,837	1,389,701	2,043,768	1,815,472	1,717,220	1,523,887	10,046,885
12		1993	1,507,251	1,285,520	1,936,185				

Table 2D.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1992	1,036,851	1,012,507	979,921	989,116	979,015	961,212	...
14		1993	983,514	981,245	959,176				
15	Countries other than the U.S.A.	1992	242,610	254,378	241,373	242,406	244,652	242,236	...
16		1993	252,794	244,663	247,681				
17	Total non-residents	1992	1,279,461	1,266,884	1,221,294	1,231,521	1,223,666	1,203,447	...
18		1993	1,236,309	1,225,908	1,206,858				
Residents of Canada:									
19	United States	1992	1,651,433	1,602,179	1,617,838	1,557,400	1,561,997	1,559,790	...
20		1993	1,482,919	1,509,325	1,515,906				
21	Countries other than the U.S.A.	1992	249,830	252,956	258,224	254,103	262,651	261,027	...
22		1993	268,615	268,551	268,533				
23	Total residents	1992	1,901,263	1,855,136	1,876,063	1,811,503	1,824,649	1,820,818	...
24		1993	1,751,535	1,777,877	1,784,439				

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2C.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		Nº
Voyageurs non résidents:									
2,080,478	2,049,133	1,209,179	822,583	527,538	579,624	11,869,302	États-Unis	1992 1993	1 2
502,606	472,016	348,215	198,826	122,181	167,235	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 1993	3 4
2,583,084	2,521,149	1,557,394	1,021,409	649,719	746,859	14,816,383	Total, non-résidents	1992 1993	5 6
Résidents du Canada:									
2,406,137	2,756,693	1,578,047	1,362,423	1,161,239	922,982	18,578,461	États-Unis	1992 1993	7 8
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 1993	9 10
2,648,308	3,097,448	1,830,249	1,583,518	1,362,711	1,111,925	21,681,044	Total, résidents	1992 1993	11 12

Tableau 2D.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		Nº
Voyageurs non résidents:									
963,669	960,564	979,263	970,223	987,626	1,039,006	11,869,302	États-Unis	1992 1993	13 14
246,465	242,776	249,222	243,165	246,945	250,247	2,947,081	Pays autres que les États-Unis	1992 1993	15 16
1,210,134	1,203,339	1,228,484	1,213,389	1,234,571	1,289,253	14,816,383	Total, non-résidents	1992 1993	17 18
Résidents du Canada:									
1,516,871	1,547,866	1,571,876	1,503,883	1,472,654	1,427,952	18,578,461	États-Unis	1992 1993	19 20
263,093	261,698	265,550	252,310	265,220	258,706	3,102,583	Pays autres que les États-Unis	1992 1993	21 22
1,779,964	1,809,564	1,837,427	1,756,193	1,737,874	1,686,658	21,681,044	Total, résidents	1992 1993	23 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation**

Canada

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months							
Residents of the United States															
Land:															
1	Automobile	1992 1,467,753	1993 1,457,343	1992 1,501,653	1993 1,394,746	1992 1,618,939	1993 1,506,901	1992 1,816,524	1993 1,384,342	1992 2,408,802	1993 1,687,287	1992 2,863,081	1993 1,886,583	1992 11,676,752	1993 8,577,661
2	Same day	1992 1,177,269	1993 1,178,231	1992 1,167,533	1993 1,084,518	1992 1,274,647	1993 1,195,248	1992 1,384,342	1993 1,084,518	1992 1,687,287	1993 1,428,665	1992 1,829,904	1993 1,793,594	1992 704,140	1993 2,394,951
3	One night	1992 84,736	1993 86,809	1992 93,446	1993 84,377	1992 95,682	1993 88,368	1992 104,507	1993 95,682	1992 142,865	1993 127,675	1992 182,904	1993 174,242	1992 704,140	1993 2,394,951
4	Two or more nights	1992 205,748	1993 192,303	1992 240,674	1993 225,851	1992 248,610	1993 223,285	1992 327,675	1993 223,285	1992 578,650	1993 56,811	1992 793,594	1993 71,654	1992 215,913	1993 215,913
5	Bus	1992 42,889	1993 52,176	1992 49,847	1993 50,009	1992 59,189	1993 63,824	1992 81,477	1993 63,824	1992 161,516	1993 161,516	1992 195,550	1993 195,550	1992 590,468	1993 590,468
6	Same day	1992 24,430	1993 32,600	1992 26,023	1993 27,760	1992 34,672	1993 37,179	1992 41,436	1993 41,436	1992 87,274	1993 87,274	1992 113,450	1993 113,450	1992 327,285	1993 327,285
7	One or more nights	1992 18,459	1993 19,576	1992 23,824	1993 22,249	1992 24,517	1993 26,645	1992 40,041	1993 40,041	1992 74,242	1993 74,242	1992 82,100	1993 82,100	1992 263,183	1993 263,183
8	Rail	1992 3,425	1993 3,396	1992 3,969	1993 3,593	1992 4,594	1993 3,626	1992 5,358	1993 5,358	1992 5,878	1993 5,878	1992 4,396	1993 4,396	1992 27,620	1993 27,620
9	Other methods	1992 15,370	1993 11,884	1992 21,318	1993 16,228	1992 21,110	1993 19,962	1992 29,650	1993 29,650	1992 56,811	1993 56,811	1992 71,654	1993 71,654	1992 215,913	1993 215,913
10	Total land	1992 1,529,437	1993 1,524,799	1992 1,576,787	1993 1,464,576	1992 1,703,832	1993 1,594,313	1992 1,933,009	1993 1,933,009	1992 2,633,007	1993 2,633,007	1992 3,134,681	1993 3,134,681	1992 12,510,753	1993 12,510,753
Air:															
21	Commercial	1992 116,004	1993 124,938	1992 128,076	1993 133,958	1992 143,647	1993 153,923	1992 160,509	1993 160,509	1992 206,120	1993 206,120	1992 270,421	1993 270,421	1992 1,024,777	1993 1,024,777
22	Private	1992 4,650	1993 4,099	1992 5,057	1993 4,687	1992 5,400	1993 5,486	1992 6,183	1993 6,183	1992 9,360	1993 9,360	1992 13,200	1993 13,200	1992 43,850	1993 43,850
23	Total air	1992 120,654	1993 129,037	1992 133,133	1993 138,645	1992 149,047	1993 159,409	1992 166,692	1993 166,692	1992 215,480	1993 215,480	1992 283,621	1993 283,621	1992 1,068,627	1993 1,068,627
Marine:															
27	Commercial	1992 -	1993 1	1992 1	1993 8	1992 2	1993 71	1992 205	1993 205	1992 24,875	1993 24,875	1992 88,855	1993 88,855	1992 113,938	1993 113,938
28	Private	1992 100	1993 82	1992 122	1993 243	1992 462	1993 399	1992 1,844	1993 1,844	1992 20,229	1993 20,229	1992 46,889	1993 46,889	1992 69,646	1993 69,646
29	Total marine	1992 100	1993 83	1992 123	1993 251	1992 464	1993 470	1992 2,049	1993 2,049	1992 45,104	1993 45,104	1992 135,744	1993 135,744	1992 183,584	1993 183,584
30	Total	1992 1,650,191	1993 1,653,919	1992 1,710,043	1993 1,603,472	1992 1,853,343	1993 1,754,192	1992 2,101,750	1993 2,101,750	1992 2,893,591	1993 2,893,591	1992 3,554,046	1993 3,554,046	1992 13,762,964	1993 13,762,964
Residents of countries other than the United States															
Land(via the U.S.A.):															
35	Same day	1992 13,768	1993 14,809	1992 11,288	1993 12,056	1992 14,983	1993 14,568	1992 16,579	1993 16,579	1992 28,140	1993 28,140	1992 30,654	1993 30,654	1992 115,412	1993 115,412
36	One or more nights	1992 23,540	1993 25,241	1992 21,524	1993 17,829	1992 27,636	1993 24,409	1992 37,161	1993 37,161	1992 55,282	1993 55,282	1992 71,951	1993 71,951	1992 237,094	1993 237,094
37	Total land	1992 37,308	1993 40,050	1992 32,812	1993 29,885	1992 42,619	1993 38,977	1992 53,740	1993 53,740	1992 83,422	1993 83,422	1992 102,605	1993 102,605	1992 352,506	1993 352,506
Air:															
41	Entering direct	1992 54,557	1993 58,247	1992 63,550	1993 66,645	1992 68,014	1993 76,824	1992 93,530	1993 93,530	1992 157,809	1993 157,809	1992 209,931	1993 209,931	1992 647,391	1993 647,391
42	Entering via the U.S.A.	1992 27,529	1993 29,230	1992 31,033	1993 22,658	1992 30,543	1993 29,346	1992 37,445	1993 37,445	1992 54,003	1993 54,003	1992 62,165	1993 62,165	1992 242,718	1993 242,718
43	Total air	1992 82,086	1993 87,477	1992 94,583	1993 89,303	1992 98,557	1993 106,170	1992 130,975	1993 130,975	1992 211,812	1993 211,812	1992 272,096	1993 272,096	1992 890,109	1993 890,109
Marine:															
47	Entering direct	1992 91	1993 116	1992 230	1993 180	1992 269	1993 115	1992 234	1993 234	1992 476	1993 476	1992 712	1993 712	1992 2,012	1993 2,012
48	Entering via the U.S.A.	1992 7	1993 7	1992 18	1993 13	1992 22	1993 531	1992 86	1993 86	1992 1,571	1993 1,571	1992 5,083	1993 5,083	1992 6,787	1993 6,787
49	Total marine	1992 98	1993 123	1992 248	1993 193	1992 291	1993 646	1992 320	1993 320	1992 2,047	1993 2,047	1992 5,795	1993 5,795	1992 8,799	1993 8,799
50	Total	1992 119,492	1993 127,650	1992 127,643	1993 119,381	1992 141,467	1993 145,793	1992 185,035	1993 185,035	1992 297,281	1993 297,281	1992 380,496	1993 380,496	1992 1,251,414	1993 1,251,414
51	Grand total	1992 1,769,683	1993 1,781,569	1992 1,837,686	1993 1,722,853	1992 1,994,810	1993 1,899,985	1992 2,286,785	1993 2,286,785	1992 3,190,872	1993 3,190,872	1992 3,934,542	1993 3,934,542	1992 15,014,378	1993 15,014,378

Tableau 3A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
3,942,670	3,850,866	2,456,371	2,038,162	1,668,870	1,649,939	27,283,630	Par terre:	
2,390,125	2,342,492	1,645,355	1,481,998	1,317,267	1,264,122	19,019,020	Automobile	1992 1
275,578	275,427	163,410	138,966	103,130	92,521	1,753,172	Même jour	1993 2
1,276,967	1,232,947	647,606	417,198	248,473	293,296	6,511,438	Une nuit	1992 3
171,537	217,138	151,534	116,244	68,518	73,030	1,388,469	Deux nuits ou plus	1993 4
73,753	97,310	73,201	68,902	39,244	43,713	723,408	Autocar	1992 5
97,784	119,828	78,333	47,342	29,274	29,317	665,061	Même jour	1993 6
8,600	8,585	5,644	5,060	3,643	4,836	63,988	Une nuit ou plus	1992 7
124,046	139,878	75,869	41,017	20,053	15,118	631,894	Chemin de fer	1993 8
4,246,853	4,216,467	2,689,418	2,200,483	1,761,084	1,742,923	29,367,981	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
								1992 19
								1993 20
Par air:								
286,733	277,519	235,482	202,015	142,276	162,686	2,331,488	Commercial	1992 21
14,808	13,450	9,745	6,739	4,919	4,070	97,581	Privé	1993 22
301,541	290,969	245,227	208,754	147,195	166,756	2,429,069	Total, par air	1992 23
								1993 24
								1992 25
								1993 26
Par mer:								
102,847	85,392	65,577	6,067	18	4	373,843	Commercial	1992 27
72,735	72,125	33,797	6,810	1,086	232	256,431	Privé	1993 28
175,582	157,517	99,374	12,877	1,104	236	630,274	Total, par mer	1992 29
								1993 30
4,723,976	4,664,953	3,034,019	2,422,114	1,909,383	1,909,915	32,427,324	Total	1992 31
								1993 32
Par terre (via les États-Unis):								
50,765	66,722	52,552	35,698	19,711	15,538	356,398	Même jour	1992 33
131,451	124,999	87,730	52,213	35,518	29,112	698,117	Une nuit ou plus	1993 34
182,216	191,721	140,282	87,911	55,229	44,650	1,054,515	Total, par terre	1992 35
								1993 40
Par air:								
285,437	243,239	184,782	99,541	56,450	101,601	1,618,441	Entrée directe	1992 41
75,698	91,850	67,787	45,520	29,978	36,381	589,932	Entrée via les États-Unis	1993 42
361,135	335,089	252,569	145,061	86,428	137,982	2,208,373	Total, par air	1992 43
								1993 44
								1992 45
								1993 46
Par mer:								
886	1,407	2,173	1,053	212	123	7,866	Entrée direct	1992 47
9,134	10,521	5,743	499	23	18	32,725	Entrée via les États-Unis	1993 48
10,020	11,928	7,916	1,552	235	141	40,591	Total, par mer	1992 49
								1993 50
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total	1992 51
								1993 52
5,277,347	5,203,691	3,434,786	2,656,638	2,051,275	2,092,688	35,730,803	Total global	1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 3B.**Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence¹**

Canada

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992 1,097	1,404	1,466	1,945	2,910	3,693	12,515
2		1993 1,618	1,624	1,640				
3	Denmark	1992 592	690	862	1,025	1,729	3,203	8,101
4		1993 980	844	916				
5	France	1992 7,376	10,991	10,094	17,144	32,265	34,472	112,342
6		1993 8,978	13,608	10,337				
7	Germany	1992 9,828	9,848	12,260	18,073	29,221	41,416	120,646
8		1993 11,252	11,214	16,186				
9	Greece	1992 784	589	760	909	1,307	2,152	6,501
10		1993 758	754	771				
11	Italy	1992 3,810	3,340	3,846	5,167	7,507	12,072	35,742
12		1993 3,984	3,139	4,003				
13	Netherlands, The	1992 2,637	2,698	3,794	4,249	10,156	12,138	35,672
14		1993 2,636	2,450	3,315				
15	Portugal	1992 508	607	554	885	1,381	1,703	5,638
16		1993 499	461	493				
17	Spain	1992 850	775	1,104	1,311	2,238	3,486	9,764
18		1993 1,026	722	1,085				
19	Sweden	1992 1,350	1,704	1,624	1,882	2,704	4,337	13,601
20		1993 1,352	1,324	1,365				
21	Switzerland	1992 2,515	2,414	2,974	4,301	6,673	9,777	28,654
22		1993 2,610	2,574	3,102				
23	United Kingdom	1992 17,050	19,473	23,779	31,903	59,470	71,695	223,370
24		1993 17,835	18,597	26,624				
25	Other	1992 7,147	6,497	7,985	9,317	15,378	20,125	66,449
26		1993 6,340	5,816	7,988				
27	Total	1992 55,544	61,030	71,102	98,111	172,939	220,269	678,995
28		1993 59,868	63,127	77,825				
Africa:								
29	Total	1992 2,164	1,776	1,996	2,910	4,544	6,339	19,729
30		1993 2,277	1,481	1,948				
Asia:								
31	Hong Kong	1992 6,123	11,699	5,722	7,901	9,200	11,950	52,595
32		1993 11,133	4,874	5,363				
33	India	1992 1,495	1,216	1,800	2,354	5,171	5,409	17,445
34		1993 1,694	1,036	1,626				
35	Israel	1992 1,683	1,377	2,219	3,116	4,299	5,746	18,440
36		1993 2,109	1,356	2,390				
37	Japan	1992 23,617	23,884	27,426	27,548	39,445	50,715	192,635
38		1993 20,788	24,909	26,270				
39	Other	1992 11,074	10,147	12,585	15,765	24,948	31,060	105,579
40		1993 10,801	8,446	13,879				
41	Total	1992 43,992	48,323	49,752	56,684	83,063	104,880	386,694
42		1993 46,525	40,621	49,528				
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992 856	762	1,169	2,031	1,839	2,377	9,034
44		1993 774	654	742				
45	Mexico	1992 2,327	2,415	3,006	5,446	5,268	8,492	26,954
46		1993 2,868	2,533	3,323				
47	Trinidad and Tobago	1992 449	349	444	860	1,175	1,499	4,776
48		1993 428	344	409				
49	Other	1992 2,569	2,974	3,567	4,954	5,755	7,568	27,387
50		1993 3,194	2,629	3,174				
51	Total	1992 6,201	6,500	8,186	13,291	14,037	19,936	68,151
52		1993 7,264	6,160	7,648				
South America:								
53	Brazil	1992 1,552	1,325	1,150	1,647	2,395	3,319	11,388
54		1993 1,384	966	1,027				
55	Other	1992 3,212	2,673	3,029	3,461	4,897	6,865	24,137
56		1993 3,007	2,279	2,328				
57	Total	1992 4,764	3,998	4,179	5,108	7,292	10,184	35,525
58		1993 4,391	3,245	3,355				
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992 5,291	4,687	4,757	6,645	11,643	15,073	48,096
60		1993 5,806	3,652	4,153				
61	New Zealand	1992 1,352	1,176	1,324	2,049	3,385	3,507	12,793
62		1993 1,265	951	1,188				
63	Other	1992 184	153	171	237	378	308	1,431
64		1993 254	144	148				
65	Total	1992 6,827	6,016	6,252	8,931	15,406	18,888	62,320
66		1993 7,325	4,747	5,489				
67	Grand total	1992 119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
68		1993 127,650	119,381	145,793				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
6,952	4,671	4,168	2,646	1,331	2,075	34,358	Europe:	
3,770	2,598	2,348	1,529	857	1,111	20,314	Belgique	1992 1
56,764	64,664	48,891	20,903	9,527	14,040	327,131	Danemark	1993 2
61,968	59,484	45,382	24,992	12,277	15,132	339,881	France	1992 3
2,395	1,911	1,240	1,303	1,085	1,599	16,034	Allemagne	1993 4
20,166	24,816	10,562	8,360	5,499	5,971	111,116	Grèce	1992 5
16,866	14,201	11,697	5,998	3,292	4,423	92,149	Italie	1993 6
2,663	1,874	1,280	862	574	1,931	14,822	Pays-Bas	1992 7
6,129	7,448	3,160	2,005	1,149	1,337	30,992	Portugal	1993 8
3,915	2,770	2,545	1,955	1,312	2,031	28,129	Espagne	1992 9
19,550	12,775	10,725	6,305	3,041	4,201	85,251	Suède	1993 10
98,843	98,161	76,021	44,621	21,063	33,551	595,630	Suisse	1992 11
26,693	19,890	16,084	11,240	8,219	10,012	158,587	Royaume-Uni	1993 12
326,674	315,263	234,103	132,719	69,226	97,414	1,854,394	Autres	1992 13
							Total	1993 14
							Afrique:	
7,451	7,442	5,225	3,428	2,858	3,736	49,869	Total	1992 15
								1993 16
							Asie:	
22,031	20,709	10,031	7,662	5,431	7,939	126,398	Hong-Kong	1992 17
7,354	7,318	5,359	3,590	2,546	2,182	45,794	Inde	1993 18
13,418	9,766	6,934	4,461	3,067	2,993	59,079	Israël	1992 19
67,958	81,963	68,978	35,466	23,946	24,877	495,823	Japon	1993 20
36,819	35,297	23,442	18,729	15,463	15,691	251,020	Autres	1992 21
147,580	155,053	114,744	69,908	50,453	53,682	978,114	Total	1993 22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,832	3,671	2,567	1,559	1,036	1,313	24,012	Jamaïque	1992 23
16,429	11,611	7,944	4,457	3,335	4,791	75,521	Mexique	1993 24
3,982	2,678	1,358	849	569	1,077	15,289	Trinité et Tobago	1992 25
13,062	11,565	7,661	4,896	3,855	4,865	73,291	Autres	1993 26
38,305	29,525	19,530	11,761	8,795	12,046	188,113	Total	1992 27
							Amérique du Sud:	1993 28
4,763	3,481	3,623	2,440	1,284	1,620	28,599	Brésil	1992 29
7,970	7,961	6,179	3,748	2,855	3,907	56,757	Autres	1993 30
12,733	11,442	9,802	6,188	4,139	5,527	85,356	Total	1992 31
							Océanie et autres îles Océaniques:	1993 32
15,641	15,090	13,309	8,162	4,727	8,304	113,329	Australie	1992 33
4,523	4,339	3,759	2,117	1,504	1,764	30,799	Nouvelle-Zélande	1993 34
464	584	295	241	190	300	3,505	Autres	1992 35
20,628	20,013	17,363	10,520	6,421	10,368	147,633	Total	1993 36
553,371	538,738	400,767	234,524	141,892	182,773	3,303,479	Total global	1992 37
								1993 38

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.**Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation**

Canada

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States¹								
Land:								
1 Automobile	1992	5,197,498	4,919,427	5,963,220	5,967,024	6,190,680	6,084,959	34,322,808
2	1993	4,042,999	3,829,799	4,915,915				
3 Same day	1992	4,434,837	4,265,374	4,835,208	4,869,375	5,130,871	5,078,794	28,614,459
4	1993	3,409,794	3,278,869	3,899,393				
5 One night	1992	122,644	104,452	142,511	133,558	168,778	196,018	867,961
6	1993	122,537	97,901	119,128				
7 Two or more nights	1992	640,017	549,601	985,501	964,091	891,031	810,147	4,840,388
8	1993	510,668	453,029	897,394				
9 Bus	1992	105,178	122,237	116,892	111,185	136,219	127,016	718,727
10	1993	106,759	111,862	117,951				
11 Same day	1992	64,412	75,322	54,612	53,155	66,723	72,242	386,466
12	1993	60,857	66,800	58,951				
13 One or more nights	1992	40,766	46,915	62,280	58,030	69,496	54,774	332,261
14	1993	45,902	45,062	59,000				
15 Rail	1992	4,104	2,726	3,668	3,048	3,223	2,299	19,068
16	1993	4,130	2,619	3,491				
17 Other methods	1992	21,647	25,608	29,757	33,156	59,638	64,583	234,389
18	1993	18,360	19,305	26,669				
19 Total land	1992	5,328,427	5,069,998	6,113,537	6,114,413	6,389,760	6,278,857	35,294,992
20	1993	4,172,248	3,963,585	5,064,026				
Air:								
21 Commercial	1992	403,374	394,099	501,901	403,332	308,449	207,628	2,218,783
22	1993	433,121	399,098	506,450				
23 Private	1992	3,468	3,925	4,669	4,532	4,655	4,496	25,745
24	1993	2,957	3,567	4,538				
25 Total air	1992	406,842	398,024	506,570	407,864	313,104	212,124	2,244,528
26	1993	436,078	402,665	510,988				
Marine:								
27 Commercial	1992	1	-	1	14	6,531	14,415	20,962
28	1993	4	-	43				
29 Private	1992	276	267	334	2,026	11,004	22,115	36,022
30	1993	184	290	743				
31 Total marine	1992	277	267	335	2,040	17,535	36,530	56,984
32	1993	188	290	786				
33 Total	1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
34	1993	4,608,514	4,366,540	5,575,800				
Returning from countries other than the United States²								
Land (Via the U.S.A.):								
35 Re-entry	1992	32	19	35	42	45	56	229
36	1993	78	31	24				
Air:								
37 Returning direct	1992	297,766	251,598	302,385	209,227	204,460	177,203	1,442,639
38	1993	337,985	247,653	304,025				
39 Returning via the U.S.A.	1992	47,026	38,245	43,644	31,499	29,224	19,173	208,811
40	1993	53,938	40,097	45,625				
41 Total air	1992	344,792	289,843	346,029	240,726	233,684	196,376	1,651,450
42	1993	391,923	287,750	349,650				
Marine:								
43 Returning direct	1992	25	57	201	503	1,843	1,561	4,190
44	1993	79	38	48				
45 Returning via the U.S.A.	1992	-	-	2	5	60	9	76
46	1993	-	-	-				
47 Total marine	1992	25	57	203	508	1,903	1,570	4,266
48	1993	79	38	48				
49 Total	1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
50	1993	392,080	287,819	349,722				
51 Grand total	1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449
52	1993	5,000,594	4,654,359	5,925,522				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 3C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis ¹								
7,852,242	8,061,652	5,893,708	5,342,032	4,743,100	4,322,490	70,538,032	Par terre:	
5,850,034	5,763,788	4,676,038	4,356,065	3,976,124	3,749,140	56,985,648	Automobile	1992 1
255,046	281,155	185,529	151,409	129,902	99,920	1,970,922	Même jour	1993 2
1,747,162	2,016,709	1,032,141	834,558	637,074	473,430	11,581,462	Une nuit	1992 3
116,421	145,131	117,713	122,705	109,029	87,644	1,417,370	Deux nuits ou plus	1993 4
60,788	78,230	61,725	57,616	58,783	53,653	757,261	Autocar	1992 5
55,633	66,901	55,988	65,089	50,246	33,991	660,109	Même jour	1993 6
4,077	5,230	3,780	3,163	2,617	3,405	41,340	Une nuit ou plus	1992 7
96,320	98,559	66,364	39,218	24,243	19,727	578,820	Chemin de fer	1993 8
8,069,060	8,310,572	6,081,565	5,507,118	4,878,989	4,433,266	72,575,562	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
								1992 19
								1993 20
Par air:								
219,173	261,816	226,524	289,536	334,068	307,618	3,857,518	Commercial	1992 21
5,252	5,527	4,352	3,864	3,390	2,710	50,840	Privé	1993 22
224,425	267,343	230,876	293,400	337,458	310,328	3,908,358	Total, par air	1992 23
								1993 24
Par mer:								
25,903	31,129	17,416	1,785	75	2	97,272	Commercial	1992 25
45,438	40,360	19,193	4,645	419	264	146,341	Privé	1993 26
71,341	71,489	36,609	6,430	494	266	243,613	Total, par mer	1992 27
								1993 28
8,364,826	8,649,404	6,349,050	5,806,948	5,216,941	4,743,860	76,727,533	Total	1992 29
								1993 30
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
Par terre (via les États-Unis):								
278	154	45	52	79	30	867	Rentrée	1992 31
								1993 32
Par air:								
216,619	301,717	227,226	193,114	171,166	160,126	2,712,607	Rentrée directe	1992 33
22,287	35,116	23,624	27,781	30,165	28,749	376,533	Rentrée via les États-Unis	1993 34
238,906	336,833	250,850	220,895	201,331	188,875	3,089,140	Total, par air	1992 35
								1993 36
Par mer:								
2,920	3,741	1,267	134	62	38	12,352	Rentrée directe	1992 37
67	27	40	14	-	-	224	Rentrée via les États-Unis	1993 38
2,987	3,768	1,307	148	62	38	12,576	Total, par mer	1992 39
								1993 40
242,171	340,755	252,202	221,095	201,472	188,943	3,102,583	Total	1992 41
								1993 42
8,606,997	8,990,159	6,601,252	6,028,043	5,418,413	4,932,803	79,830,116	Total global	1992 43
								1993 44

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2
Provincial Detail

Section 2
Détails par province

Table 4A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

Newfoundland

No.	Type of transportation	January 1992	February 1992	March 1992	April 1992	May 1992	June 1992	6 months
		Janvier 1993	Février 1993	Mars 1993	Avril 1993	Mai 1993	Juin 1993	
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	-	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-
Air:								
21	Commercial	1992	79	145	100	195	635	171
22		1993	76	91	248			
23	Private	1992	214	457	357	256	372	485
24		1993	322	471	627			
25	Total air	1992	293	602	457	451	1,007	656
26		1993	398	562	875			
Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	1	-	22
28		1993	-	-	-			23
29	Private	1992	-	-	-	-	-	8
30		1993	-	-	-			8
31	Total marine	1992	-	-	-	1	-	30
32		1993	-	-	-			31
33	Total	1992	293	602	457	452	1,007	686
34		1993	398	562	875			
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-
Air:								
41	Entering direct	1992	376	581	650	670	454	627
42		1993	1,236	396	520			3,358
43	Entering via the U.S.A.	1992	211	320	83	37	437	146
44		1993	90	32	204			1,234
45	Total air	1992	587	901	733	707	891	773
46		1993	1,326	428	724			
Marine:								
47	Entering direct	1992	62	191	217	148	324	591
48		1993	58	144	71			1,533
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	39	96	2
50		1993	-	-	-			137
51	Total marine	1992	62	191	217	187	420	593
52		1993	58	144	71			
53	Total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366
54		1993	1,384	572	795			
55	Grand total	1992	942	1,694	1,407	1,346	2,318	2,052
56		1993	1,782	1,134	1,670			

Tableau 4A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
140	690	1,318	66	99	68	3,706	Automobile	1992 1
584	241	593	485	486	277	4,807	Même jour	1993 2
724	931	1,911	551	585	345	8,513	Une nuit	1992 3
188	294	478	1	-	-	984	Deux nuits ou plus	1993 4
54	38	-	-	-	-	100	Autocar	1992 5
242	332	478	1	-	-	1,084	Même jour	1993 6
966	1,263	2,389	552	585	345	9,597	Une nuit ou plus	1992 7
							Chemin de fer	1993 8
							Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
							Par air:	1992 11
							Commercial	1993 12
							Privé	1992 13
							Total, par air	1993 14
							Par mer:	1992 15
							Commercial	1993 16
							Privé	1992 17
							Total, par mer	1993 18
							Total	1992 19
								1993 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
1,117	792	737	578	390	1,137	8,109	Même jour	1992 35
379	410	353	57	98	419	2,950	Une nuit ou plus	1993 36
1,496	1,202	1,090	635	488	1,556	11,059	Total, par terre	1992 37
643	1,173	1,206	169	173	78	4,975		1993 38
-	5	-	-	-	-	142	Par air:	
643	1,178	1,206	169	173	78	5,117	Entrée directe	1992 39
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Entrée via les États-Unis	1993 40
3,105	3,643	4,685	1,356	1,246	1,979	25,773	Total, par air	1992 41
							Par mer:	1993 42
							Entrée direct	1992 43
							Entrée via les États-Unis	1993 44
							Total, par mer	1992 45
								1993 46
							Par mer:	
							Entrée direct	1992 47
							Entrée via les États-Unis	1993 48
							Total	1992 49
								1993 50
							Total global	1992 51
								1993 52
								1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Newfoundland

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992	-	7	6	6	8	29
2		1993	201	4	2			
3	Denmark	1992	11	4	16	11	19	75
4		1993	189	5	12			
5	France	1992	72	74	105	65	146	102
6		1993	10	90	35			564
7	Germany	1992	9	54	37	13	208	31
8		1993	30	14	38			352
9	Greece	1992	-	-	1	2	10	
10		1993	-	-	-			13
11	Italy	1992	5	26	28	7	30	11
12		1993	31	13	4			107
13	Netherlands, The	1992	1	-	8	117	10	14
14		1993	2	5	9			150
15	Portugal	1992	2	2	4	3	-	
16		1993	-	-	-			12
17	Spain	1992	-	5	1	1	3	27
18		1993	251	-	1			
19	Sweden	1992	4	171	9	8	6	12
20		1993	163	2	8			210
21	Switzerland	1992	5	15	10	8	11	8
22		1993	13	10	8			57
23	United Kingdom	1992	114	118	198	188	171	309
24		1993	71	194	146			1,098
25	Other	1992	274	281	110	114	126	116
26		1993	82	36	190			1,021
27	Total	1992	497	757	533	543	742	643
28		1993	1,043	373	453			3,715
Africa:								
29	Total	1992	9	7	12	8	38	14
30		1993	9	5	13			88
Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	2	2	1
32		1993	-	-	1			5
33	India	1992	5	14	10	7	13	4
34		1993	-	-	3			53
35	Israel	1992	-	-	3	-	-	
36		1993	3	10	11			3
37	Japan	1992	-	1	1	2	8	5
38		1993	1	-	1			17
39	Other	1992	25	40	32	29	45	28
40		1993	18	1	50			199
41	Total	1992	30	55	46	40	68	38
42		1993	22	11	66			277
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-			
45	Mexico	1992	-	20	6	11	13	17
46		1993	8	-	5			67
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	1
48		1993	-	-	-			1
49	Other	1992	93	238	281	241	421	572
50		1993	301	174	258			1,846
51	Total	1992	93	258	287	252	434	590
52		1993	309	174	263			1,914
South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	2	-	-
54		1993	-	-	-			2
55	Other	1992	15	11	42	17	24	42
56		1993	-	6	-			151
57	Total	1992	15	11	42	19	24	42
58		1993	-	6	-			153
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	5	4	3	32	5	7
60		1993	1	3	-			56
61	New Zealand	1992	-	-	27	-	-	59
62		1993	-	-	-			
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-			
65	Total	1992	5	4	30	32	5	39
66		1993	1	3	-			115
67	Grand total	1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366
68		1993	1,384	572	795			6,262

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
6	14	12	2	2	31	96	Europe:	
24	12	63	10	8	37	229	Belgique	1992 1
94	549	100	12	24	25	1,368	Danemark	1993 2
81	93	409	31	34	28	1,028	France	1992 3
1	-	2	5	-	-	21	Allemagne	1993 4
14	44	27	7	34	4	237	Grèce	1992 5
4	11	16	15	17	2	215	Italie	1993 6
2	13	5	1	-	-	33	Pays-Bas	1992 7
7	5	6	-	2	1	48	Portugal	1993 8
29	13	30	3	1	144	430	Espagne	1992 9
28	29	14	12	13	57	210	Suède	1993 10
706	322	241	208	102	165	2,842	Suisse	1992 11
292	142	426	193	56	878	3,008	Royaume-Uni	1993 12
1,288	1,247	1,351	499	293	1,372	9,765	Autres	1992 13
							Total	1993 14
								1992 15
								1993 16
								1992 17
								1993 18
								1992 19
								1993 20
								1992 21
								1993 22
								1992 23
								1993 24
								1992 25
								1993 26
								1992 27
								1993 28
							Afrique:	
10	21	10	14	12	16	171	Total	1992 29
								1993 30
							Asie:	
-	-	2	-	-	-	7	Hong-Kong	1992 31
4	7	7	1	-	4	76	Inde	1993 32
-	-	1	1	-	1	6	Israël	1992 33
2	18	-	1	-	-	38	Japon	1993 34
41	76	46	5	3	28	398	Autres	1992 35
47	101	56	8	3	33	525	Total	1993 36
								1992 37
								1993 38
								1992 39
								1993 40
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	1	-	1	2	Jamaïque	1992 43
23	9	36	23	12	15	185	Mexique	1993 44
1	-	-	-	-	-	2	Trinité et Tobago	1992 45
754	963	779	249	271	185	5,047	Autres	1993 46
778	972	815	273	283	201	5,236	Total	1992 47
								1993 48
								1992 49
								1993 50
							Amérique du Sud:	
-	4	3	-	1	-	10	Brésil	1992 53
9	26	41	10	8	8	253	Autres	1993 54
9	30	44	10	9	8	263	Total	1992 55
								1993 56
								1992 57
								1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
6	8	20	-	5	3	98	Australie	1992 59
1	1	-	-	56	1	118	Nouvelle-Zélande	1993 60
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 61
7	9	20	-	61	4	216	Total	1993 62
								1992 63
								1993 64
								1992 65
								1993 66
2,139	2,380	2,296	804	661	1,634	16,176	Total global	1992 67
								1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-
Air:								
21	Commercial	1992	-	2	282	399	1,359	11 2,053
22		1993	89	31	250	-	-	-
23	Private	1992	-	-	-	-	6	30 36
24		1993	-	-	1	-	-	-
25	Total air	1992	-	2	282	399	1,365	41 2,089
26		1993	89	31	251	-	-	-
Marine:								
27	Commercial	1992	1	-	-	-	-	-
28		1993	3	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	1	-	-	-	-	-
32		1993	3	-	-	-	-	-
33	Total	1992	1	2	282	399	1,365	41 2,090
34		1993	92	31	251	-	-	-
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-
Air:								
37	Returning direct	1992	303	420	491	660	552	519 2,945
38		1993	278	191	320	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	4	-	-	8	4 16
40		1993	-	10	2	-	-	-
41	Total air	1992	303	424	491	660	560	523 2,961
42		1993	278	201	322	-	-	-
Marine:								
43	Returning direct	1992	23	57	201	499	1,840	1,371 3,991
44		1993	79	33	35	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1992	23	57	201	499	1,840	1,371 3,991
48		1993	79	33	35	-	-	-
49	Total	1992	326	481	692	1,159	2,400	1,894 6,952
50		1993	357	234	357	-	-	-
51	Grand total	1992	327	483	974	1,558	3,765	1,935 9,042
52		1993	449	265	608	-	-	-

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 4C.**Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée**

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº	
Rentrée des États-Unis¹									
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:		
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3	
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4	
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 5	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 6	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7	
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993 8	
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 9	
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 10	
-	-	-	-	-	-	-		1993 11	
-	-	-	-	-	-	-	Par air:		
-	12	91	6	64	3	2,229	Commercial	1992 12	
-	-	11	5	-	-	52	Privé	1993 13	
-	12	102	11	64	3	2,281	Total, par air	1992 14	
-	-	-	-	2	-	3		1993 15	
53	-	-	-	-	-	53	Par mer:		
53	-	-	-	2	-	56	Commercial	1992 16	
53	12	102	11	66	3	2,337	Privé	1993 17	
	Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 18	
769	739	612	359	367	255	6,046		1993 19	
1	3	16	1	-	-	37	Par air:		
770	742	628	360	367	255	6,083	Rentrée directe	1992 20	
2,175	3,181	1,038	134	60	38	10,617	Rentrée via les États-Unis	1993 21	
-	-	23	-	-	-	23	Total, par air	1992 22	
2,175	3,181	1,061	134	60	38	10,640		1993 23	
2,945	3,923	1,689	494	427	293	16,723	Par mer:		
2,998	3,935	1,791	505	493	296	19,060	Rentrée directe	1992 24	
							Rentrée via les États-Unis	1993 25	
							Total, par mer	1992 26	
								1993 27	
							Total	1992 28	
								1993 29	
							Total global	1992 30	
								1993 31	

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 5A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

Prince Edward Island

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1992	-	-	-	-	-	-
2		1993	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	-	-	-	-	-	-
6		1993	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
8		1993	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
14		1993	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	-	-	-	-	-	-
18		1993	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
20		1993	-	-	-	-	-	-
Air:								
21	Commercial	1992	-	-	20	-	17	37
22		1993	8	17	24	-	44	87
23	Private	1992	-	5	11	-	-	-
24		1993	2	8	3	-	-	-
25	Total air	1992	-	5	31	-	61	124
26		1993	10	25	27	-	-	-
Marine:								
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-
28		1993	-	-	-	-	-	-
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-
32		1993	-	-	-	-	-	-
33	Total	1992	-	5	31	-	61	124
34		1993	10	25	27	-	-	-
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	-	-	-
40		1993	-	-	-	-	-	-
Air:								
41	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-
42		1993	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1992	-	2	-	-	1	3
44		1993	-	-	-	-	-	-
45	Total air	1992	-	2	-	-	1	3
46		1993	-	-	-	-	-	-
Marine:								
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-
50		1993	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-
52		1993	-	-	-	-	-	-
53	Total	1992	-	2	-	-	1	3
54		1993	-	-	-	-	-	-
55	Grand total	1992	-	7	31	-	62	127
56		1993	10	25	27	-	-	-

Tableau 5A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-		1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-		1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 11
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1993 12
-	-	-	-	-	-	-		1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 16
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-		1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
70	67	110	3	17	-	304	Commercial	1992 21
65	59	47	30	5	8	301	Privé	1992 22
135	126	157	33	22	8	605	Total, par air	1992 23
								1993 24
								1992 25
								1993 26
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 29
								1993 30
								1992 31
								1993 32
135	126	157	33	22	8	605	Total	1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 37
								1993 38
								1992 39
								1993 40
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1992 41
-	1	-	1	1	-	6	Entrée via les États-Unis	1993 42
-	1	-	1	1	-	6	Total, par air	1992 43
								1993 44
								1992 45
								1993 46
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993 48
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 49
								1993 50
								1992 51
	1	-	1	1	-	6	Total	1992 52
								1993 53
								1992 54
135	127	157	34	23	8	611	Total global	1992 55
								1993 56

Table 5C.**Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry**

Prince Edward Island

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
Returning from the United States ¹								
Land:								
1 Automobile	1992	-	-	-	-	-	-	-
2	1993	-	-	-	-	-	-	-
3 Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4	1993	-	-	-	-	-	-	-
5 One night	1992	-	-	-	-	-	-	-
6	1993	-	-	-	-	-	-	-
7 Two or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
8	1993	-	-	-	-	-	-	-
9 Bus	1992	-	-	-	-	-	-	-
10	1993	-	-	-	-	-	-	-
11 Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
12	1993	-	-	-	-	-	-	-
13 One or more nights	1992	-	-	-	-	-	-	-
14	1993	-	-	-	-	-	-	-
15 Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16	1993	-	-	-	-	-	-	-
17 Other methods	1992	-	-	-	-	-	-	-
18	1993	-	-	-	-	-	-	-
19 Total land	1992	-	-	-	-	-	-	-
20	1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:								
21 Commercial	1992	-	-	-	1	2	-	3
22	1993	-	21	30	-	-	1	5
23 Private	1992	-	-	4	-	-	-	-
24	1993	12	4	-	-	-	-	-
25 Total air	1992	-	-	4	1	2	1	8
26	1993	12	25	30	-	-	-	-
Marine:								
27 Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	-
28	1993	-	-	-	-	-	-	-
29 Private	1992	-	-	-	-	-	-	-
30	1993	-	-	-	-	-	-	-
31 Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
32	1993	-	-	-	-	-	-	-
33 Total	1992	-	-	4	1	2	1	8
34	1993	12	25	30	-	-	-	-
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35 Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36	1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:								
37 Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38	1993	-	-	-	-	-	-	-
39 Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
40	1993	-	-	-	-	-	-	-
41 Total air	1992	-	-	-	-	-	-	-
42	1993	-	-	-	-	-	-	-
Marine:								
43 Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44	1993	-	-	-	-	-	-	-
45 Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46	1993	-	-	-	-	-	-	-
47 Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48	1993	-	-	-	-	-	-	-
49 Total	1992	-	-	-	-	-	-	-
50	1993	-	-	-	-	-	-	-
51 Grand total	1992	-	-	4	1	2	1	8
52	1993	12	25	30	-	-	-	-

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 5C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
-	-	-	-	-	-	-		1993 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 3
-	-	-	-	-	-	-		1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1992 5
-	-	-	-	-	-	-		1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 7
-	-	-	-	-	-	-		1993 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 9
-	-	-	-	-	-	-		1993 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 11
-	-	-	-	-	-	-		1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13
-	-	-	-	-	-	-		1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15
-	-	-	-	-	-	-		1993 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 17
-	-	-	-	-	-	-		1993 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 19
-	-	-	-	-	-	-		1993 20
Par air:								
-	3	6	5	5	2	24	Commercial	1992 21
7	2	1	8	2	4	29		1993 22
7	5	7	13	7	6	53	Total, par air	1992 25
-	-	-	-	-	-	-		1993 26
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
-	-	-	-	-	-	-		1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29
-	-	-	-	-	-	-		1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31
-	-	-	-	-	-	-		1993 32
7	5	7	13	7	6	53	Total	1992 33
-	-	-	-	-	-	-		1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35
-	-	-	-	-	-	-		1993 36
Par air:								
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37
-	-	-	-	-	3	3	Rentrée via les États-Unis	1992 39
-	-	-	-	-	3	3		1993 40
-	-	-	-	-	3	3	Total, par air	1992 41
-	-	-	-	-	-	-		1993 42
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45
-	-	-	-	-	-	-		1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
-	-	-	-	-	3	3		1993 48
-	-	-	-	-	3	3	Total	1992 49
-	-	-	-	-	3	3		1993 50
7	5	7	13	7	9	56	Total global	1992 51
-	-	-	-	-	-	-		1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 6A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry**

Nova Scotia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	41	91	-	202	1,955	6,457	8,746
2		1993	72	71	65	-	-	-	-
3	Same day	1992	-	-	-	-	-	-	-
4		1993	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1992	4	10	-	-	74	15	103
6		1993	5	4	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1992	37	81	-	202	1,881	6,442	8,643
8		1993	67	67	65	-	-	-	-
9	Bus	1992	-	45	-	-	310	1,872	2,227
10		1993	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1992	-	-	-	-	83	-	83
12		1993	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1992	-	45	-	-	227	1,872	2,144
14		1993	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1992	17	18	-	21	5,224	6,413	11,693
18		1993	13	7	11	-	-	-	-
19	Total land	1992	58	154	-	223	7,489	14,742	22,666
20		1993	85	78	76	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1992	1,378	1,354	1,771	1,910	2,945	4,745	14,103
22		1993	1,166	1,220	1,367	-	-	-	-
23	Private	1992	98	76	84	157	122	161	698
24		1993	70	88	121	-	-	-	-
25	Total air	1992	1,476	1,430	1,855	2,067	3,067	4,906	14,801
26		1993	1,236	1,308	1,488	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1992	-	1	-	4	1	1,210	1,216
28		1993	1	8	-	-	-	64	90
29	Private	1992	-	-	-	-	26	-	-
30		1993	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1992	-	1	-	4	27	1,274	1,306
32		1993	1	8	-	-	-	-	-
33	Total	1992	1,534	1,585	1,855	2,294	10,583	20,922	38,773
34		1993	1,322	1,394	1,564	-	-	-	-
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	-	-	-	-	7	33	40
36		1993	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1992	-	-	-	15	70	216	301
38		1993	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1992	-	-	-	15	77	249	341
40		1993	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
41	Entering direct	1992	616	809	1,232	1,601	2,255	2,982	9,495
42		1993	712	809	917	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1992	159	113	266	243	244	565	1,590
44		1993	120	165	185	-	-	-	-
45	Total air	1992	775	922	1,498	1,844	2,499	3,547	11,085
46		1993	832	974	1,102	-	-	-	-
Marine:									
47	Entering direct	1992	17	20	31	27	34	45	174
48		1993	37	14	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	7	11	9	3	19	49
50		1993	-	-	14	-	-	-	-
51	Total marine	1992	17	27	42	36	37	64	223
52		1993	37	14	14	-	-	-	-
53	Total	1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
54		1993	869	988	1,116	-	-	-	-
55	Grand total	1992	2,326	2,534	3,395	4,189	13,196	24,782	50,422
56		1993	2,191	2,382	2,680	-	-	-	-

Tableau 6A.**Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée****Nouvelle-Écosse**

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
13,660	16,574	8,919	2,977	202	230	51,308	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
29	8	4	16	-	-	160	Même jour	1993 2
13,631	16,566	8,915	2,961	202	230	51,148	Une nuit	1992 3
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,926	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	83	Autocar	1992 5
3,468	3,927	4,932	2,372	-	-	16,843	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
7,586	8,701	4,361	5,187	33	42	37,603	Chemin de fer	1993 8
24,714	29,202	18,212	10,536	235	272	105,837	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
								1992 19
								1993 20
Par air:								
8,176	8,213	4,960	3,416	1,796	2,356	43,020	Commercial	1992 21
230	313	245	116	94	72	1,768	Privé	1993 22
8,406	8,526	5,205	3,532	1,890	2,428	44,788	Total, par air	1992 23
								1993 24
								1992 25
								1993 26
Par mer:								
1,439	792	8,690	4,101	3	-	16,241	Commercial	1992 27
228	174	83	-	-	-	575	Privé	1993 28
1,667	966	8,773	4,101	3	-	16,816	Total, par mer	1992 29
								1993 30
34,787	38,694	32,190	18,169	2,128	2,700	167,441	Total	1992 31
								1993 32
								1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
Par terre (via les États-Unis):								
24	-	14	-	-	-	78	Même jour	1992 35
398	486	273	111	9	4	1,582	Une nuit ou plus	1993 36
422	486	287	111	9	4	1,660	Total, par terre	1992 37
								1993 38
								1992 39
								1993 40
Par air:								
4,689	4,157	2,947	1,830	776	1,435	25,329	Entrée directe	1992 41
469	665	627	348	181	216	4,096	Entrée via les États-Unis	1993 42
5,158	4,822	3,574	2,178	957	1,651	29,425	Total, par air	1992 43
								1993 44
								1992 45
								1993 46
Par mer:								
65	51	841	823	18	25	1,997	Entrée direct	1992 47
161	64	788	347	10	1	1,420	Entrée via les États-Unis	1993 48
226	115	1,629	1,170	28	26	3,417	Total, par mer	1992 49
								1993 50
								1992 51
								1993 52
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total	1992 53
								1993 54
40,593	44,117	37,680	21,628	3,122	4,381	201,943	Total global	1992 55
								1993 56

Table 6B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Nova Scotia

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992 2	6	13	12	20	29	82
2		1993 3	6	8				
3	Denmark	1992 16	22	17	20	19	29	123
4		1993 7	16	7				
5	France	1992 72	116	133	191	191	214	917
6		1993 93	127	61				
7	Germany	1992 38	46	117	159	265	493	1,118
8		1993 83	67	111				
9	Greece	1992 1	2	5	1	4	6	19
10		1993 5	10	3				
11	Italy	1992 6	2	25	18	13	72	136
12		1993 6	7	9				
13	Netherlands, The	1992 6	29	95	65	123	185	503
14		1993 41	45	51				
15	Portugal	1992 15	8	2	2	20	39	86
16		1993 3	4	3				
17	Spain	1992 21	25	36	27	20	23	152
18		1993 6	5	3				
19	Sweden	1992 18	18	183	27	35	32	313
20		1993 13	19	20				
21	Switzerland	1992 4	8	18	46	58	317	451
22		1993 10	23	21				
23	United Kingdom	1992 208	185	338	572	951	1,438	3,692
24		1993 172	232	250				
25	Other	1992 48	69	105	81	151	182	636
26		1993 35	43	78				
27	Total	1992 455	536	1,087	1,221	1,870	3,059	8,228
28		1993 477	604	625				
Africa:								
29	Total	1992 22	15	12	28	61	67	205
30		1993 14	5	9				
Asia:								
31	Hong Kong	1992 1	1	-	3	2	2	9
32		1993 4	-	1				
33	India	1992 -	1	13	6	42	38	100
34		1993 9	32	9				
35	Israel	1992 7	4	24	16	4	19	74
36		1993 22	4	2				
37	Japan	1992 5	4	19	22	32	148	230
38		1993 -	5	10				
39	Other	1992 30	23	45	41	54	98	291
40		1993 14	44	95				
41	Total	1992 43	33	101	88	134	305	704
42		1993 49	85	117				
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992 6	5	1	13	-	2	27
44		1993 3	8	3				
45	Mexico	1992 2	2	1	15	8	17	45
46		1993 4	9	4				
47	Trinidad and Tobago	1992 -	-	-	-	-	2	2
48		1993 -	-	-				
49	Other	1992 241	349	315	501	449	282	2,137
50		1993 302	265	347				
51	Total	1992 249	356	317	529	457	303	2,211
52		1993 309	282	354				
South America:								
53	Brazil	1992 -	2	4	1	6	7	20
54		1993 4	1	-				
55	Other	1992 3	-	7	4	20	9	43
56		1993 3	5	4				
57	Total	1992 3	2	11	5	26	16	63
58		1993 7	6	4				
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992 19	5	9	21	49	78	181
60		1993 13	6	6				
61	New Zealand	1992 1	1	2	3	15	30	52
62		1993 -	-	1				
63	Other	1992 -	1	1	-	1	2	5
64		1993 -	-	-				
65	Total	1992 20	7	12	24	65	110	238
66		1993 13	6	7				
67	Grand total	1992 792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649
68		1993 869	988	1,116				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		Nº
Europe:									
49	65	51	13	10	8	278	Belgique	1992	1
25	32	45	13	15	26	279	Danemark	1993	2
537	256	406	124	38	117	2,395	France	1992	3
852	672	1,252	1,364	83	186	5,527	Allemagne	1993	4
5	11	7	2	3	6	53	Grèce	1992	5
41	83	78	16	9	18	381	Italie	1993	6
322	293	289	90	44	75	1,616	Pays-Bas	1992	7
9	14	38	5	3	83	238	Portugal	1993	8
31	23	34	12	4	10	266	Espagne	1992	9
57	77	68	44	19	11	589	Suède	1993	10
317	171	141	79	7	22	1,188	Suisse	1992	11
2,157	1,956	1,581	855	250	599	11,090	Royaume-Uni	1993	12
264	277	288	177	54	77	1,773	Autres	1992	13
4,666	3,930	4,278	2,794	539	1,238	25,673	Total	1992	14
Afrique:									
54	103	65	38	18	19	502	Total	1992	15
Asie:									
12	17	25	5	3	7	78	Hong-Kong	1992	16
26	17	15	12	5	10	185	Inde	1993	17
63	22	56	24	17	12	268	Israël	1992	18
100	199	176	34	8	12	759	Japon	1993	19
95	146	204	129	67	47	979	Autres	1992	20
296	401	476	204	100	88	2,269	Total	1993	21
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:									
9	3	3	1	-	-	43	Jamaïque	1992	22
15	23	25	58	5	5	176	Mexique	1993	23
4	2	1	1	-	-	10	Trinité et Tobago	1992	24
661	819	483	275	310	305	4,990	Autres	1993	25
689	847	512	335	315	310	5,219	Total	1992	26
Amérique du Sud:									
3	13	24	3	1	2	66	Brésil	1992	27
21	20	27	15	4	4	134	Autres	1993	28
24	33	51	18	5	6	200	Total	1992	29
Océanie et autres îles Océaniques:									
72	81	83	52	13	19	501	Australie	1992	30
5	26	24	18	3	-	128	Nouvelle-Zélande	1993	31
-	2	1	-	1	1	10	Autres	1992	32
77	109	108	70	17	20	639	Total	1993	33
5,806	5,423	5,490	3,459	994	1,681	34,502	Total global	1992	34
								1993	35

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992 1993	248 197	202 179	- 318	394	1,016	1,767	3,627
2	Same day	1992 1993	- -	- -	- -	-	-	-	-
4	One night	1992 1993	- 5	- 11	- -	8	53	4	81
6	Two or more nights	1992 1993	243 184	191 170	- 318	386	963	1,763	3,546
9	Bus	1992 1993	- -	90 -	- -	37	13	31	171
10	Same day	1992 1993	- -	- -	- -	-	-	-	-
12	One or more nights	1992 1993	- -	90 -	- -	37	13	31	171
15	Rail	1992 1993	- -	- -	- -	-	-	-	-
17	Other methods	1992 1993	13 4	19 16	- 18	23	180	203	438
19	Total land	1992 1993	261 201	311 195	- 336	454	1,209	2,001	4,236
Air:									
21	Commercial	1992 1993	3,868 4,332	4,240 4,002	9,552 6,103	7,735	6,498	2,733	34,626
23	Private	1992 1993	22 36	79 42	58 41	51	44	34	288
25	Total air	1992 1993	3,890 4,368	4,319 4,044	9,610 6,144	7,786	6,542	2,767	34,914
Marine:									
27	Commercial	1992 1993	- 1	- -	- -	-	-	-	-
29	Private	1992 1993	- -	- -	- -	-	16	34	50
31	Total marine	1992 1993	- 1	- -	- -	-	16	34	50
33	Total	1992 1993	4,151 4,570	4,630 4,239	9,610 6,480	8,240	7,767	4,802	39,200
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992 1993	- -	- -	- -	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1992 1993	804 1,451	1,708 1,521	4,035 4,223	3,284	3,659	2,311	15,801
39	Returning via the U.S.A.	1992 1993	78 76	72 69	295 106	208	100	82	835
41	Total air	1992 1993	882 1,527	1,780 1,590	4,330 4,329	3,492	3,759	2,393	16,636
Marine:									
43	Returning direct	1992 1993	- -	- 4	- 12	3	3	22	28
45	Returning via the U.S.A.	1992 1993	- -	- -	- -	-	-	-	-
47	Total marine	1992 1993	- -	- 4	- 12	3	3	22	28
49	Total	1992 1993	882 1,527	1,780 1,594	4,330 4,341	3,495	3,762	2,415	16,664
51	Grand total	1992 1993	5,033 6,097	6,410 5,833	13,940 10,821	11,735	11,529	7,217	55,864

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 6C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
3,924	4,211	1,669	998	277	261	14,967	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1992 1
31	6	1	4	-	-	123	Même jour	1993 2
3,893	4,205	1,668	994	277	261	14,844	Une nuit	1992 3
121	121	285	218	4	-	920	Deux nuits ou plus	1993 4
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1992 5
121	121	285	218	4	-	920	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
320	460	285	250	20	39	1,812	Chemin de fer	1993 8
4,365	4,792	2,239	1,466	301	300	17,699	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
								1992 11
								1993 12
								1992 13
								1993 14
								1992 15
								1993 16
								1992 17
								1993 18
								1992 19
								1993 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
24	-	-	-	-	-	24	Par terre (via les États-Unis):	
3,133	3,482	2,547	2,364	1,163	506	28,996	Rentrée	1992 35
50	96	83	37	85	130	1,316	Par air:	1993 36
3,183	3,578	2,630	2,401	1,248	636	30,312	Rentrée directe	1992 37
10	46	1	-	-	-	85	Rentrée via les États-Unis	1993 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par air	1992 39
10	46	1	-	-	-	85		1993 40
3,217	3,624	2,631	2,401	1,248	636	30,421	Par mer:	1992 41
10,181	11,151	7,823	7,325	4,561	2,884	99,789	Rentrée directe	1993 42
							Rentrée via les États-Unis	1992 43
							Total, par mer	1993 44
								1992 45
								1993 46
								1992 47
								1993 48
							Total	1992 49
								1993 50
							Total global	1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 7A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

New Brunswick

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1992 118,304	1992 117,714	1992 129,508	1992 130,478	1992 166,676	1992 181,692	1992 844,372
2		1993 105,526	1993 109,792	1993 123,607				
3	Same day	1992 112,068	1992 110,940	1992 121,843	1992 119,680	1992 145,402	1992 146,075	1992 756,008
4		1993 98,674	1993 102,336	1993 116,360				
5	One night	1992 1,358	1992 1,427	1992 1,550	1992 1,786	1992 2,373	1992 3,076	1992 11,570
6		1993 1,800	1993 1,600	1993 1,655				
7	Two or more nights	1992 4,878	1992 5,347	1992 6,115	1992 9,012	1992 18,901	1992 32,541	1992 76,794
8		1993 5,052	1993 5,856	1993 5,592				
9	Bus	1992 1,306	1992 978	1992 775	1992 1,007	1992 975	1992 5,349	1992 10,390
10		1993 1,445	1993 787	1993 990				
11	Same day	1992 1,177	1992 661	1992 426	1992 658	1992 732	1992 4,230	1992 7,884
12		1993 1,318	1993 743	1993 415				
13	One or more nights	1992 129	1992 317	1992 349	1992 349	1992 243	1992 1,119	1992 2,506
14		1993 127	1993 44	1993 575				
15	Rail	1992 1	1992 -	1992 4	1992 1	1992 15	1992 5	1992 26
16		1993 5	1993 3	1993 4				
17	Other methods	1992 1,788	1992 2,780	1992 3,548	1992 2,983	1992 4,555	1992 4,731	1992 20,385
18		1993 1,941	1993 2,358	1993 3,044				
19	Total land	1992 121,399	1992 121,472	1992 133,835	1992 134,469	1992 172,221	1992 191,777	1992 875,173
20		1993 108,917	1993 112,940	1993 127,645				
Air:								
21	Commercial	1992 208	1992 425	1992 352	1992 404	1992 966	1992 1,754	1992 4,109
22		1993 596	1993 547	1993 651				
23	Private	1992 41	1992 67	1992 34	1992 118	1992 221	1992 323	1992 804
24		1993 41	1993 39	1993 45				
25	Total air	1992 249	1992 492	1992 386	1992 522	1992 1,187	1992 2,077	1992 4,913
26		1993 637	1993 586	1993 696				
Marine:								
27	Commercial	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -
28		1993 -	1993 -	1993 -				
29	Private	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -	1992 3	1992 61	1992 64
30		1993 2	1993 6	1993 1				
31	Total marine	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -	1992 3	1992 61	1992 64
32		1993 2	1993 6	1993 1				
33	Total	1992 121,648	1992 121,964	1992 134,221	1992 134,991	1992 173,411	1992 193,915	1992 880,150
34		1993 109,556	1993 113,532	1993 128,342				
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992 17	1992 15	1992 26	1992 29	1992 77	1992 222	1992 386
36		1993 71	1993 11	1993 22				
37	One or more nights	1992 32	1992 51	1992 44	1992 97	1992 267	1992 600	1992 1,091
38		1993 41	1993 31	1993 61				
39	Total land	1992 49	1992 66	1992 70	1992 126	1992 344	1992 822	1992 1,477
40		1993 112	1993 42	1993 83				
Air:								
41	Entering direct	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -	1992 30	1992 -	1992 30
42		1993 -	1993 -	1993 -				
43	Entering via the U.S.A.	1992 70	1992 36	1992 43	1992 40	1992 101	1992 218	1992 508
44		1993 102	1993 104	1993 104				
45	Total air	1992 70	1992 36	1992 43	1992 40	1992 131	1992 218	1992 538
46		1993 102	1993 104	1993 104				
Marine:								
47	Entering direct	1992 -	1992 -	1992 -	1992 -	1992 4	1992 -	1992 4
48		1993 -	1993 -	1993 -				
49	Entering via the U.S.A.	1992 -	1992 3	1992 1	1992 16	1992 -	1992 8	1992 28
50		1993 -	1993 2	1993 -				
51	Total marine	1992 -	1992 3	1992 1	1992 16	1992 4	1992 8	1992 32
52		1993 -	1993 2	1993 -				
53	Total	1992 119	1992 105	1992 114	1992 182	1992 479	1992 1,048	1992 2,047
54		1993 214	1993 148	1993 187				
55	Grand total	1992 121,767	1992 122,069	1992 134,335	1992 135,173	1992 173,890	1992 194,963	1992 882,197
56		1993 109,770	1993 113,680	1993 128,529				

Tableau 7A.**Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée**

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
266,572	245,749	170,372	157,387	129,015	140,027	1,953,494	Automobile	1992 1
190,242	176,688	134,554	134,845	117,391	127,945	1,637,673	Même jour	1993 2
5,328	4,760	3,300	2,647	1,725	1,979	31,309	Une nuit	1992 3
71,002	64,301	32,518	19,895	9,899	10,103	284,512	Deux nuits ou plus	1993 4
4,371	6,077	5,852	2,443	582	683	30,398	Autocar	1992 5
2,465	2,056	2,447	1,158	424	615	17,049	Même jour	1993 6
1,906	4,021	3,405	1,285	158	68	13,349	Une nuit ou plus	1992 7
15	6	2	9	-	3	61	Chemin de fer	1993 8
6,766	6,617	4,327	3,263	2,312	2,104	45,774	Autres moyens	1992 9
277,724	258,449	180,553	163,102	131,909	142,817	2,029,727	Total, par terre	1993 10
Par terre:								
2,577	2,472	1,720	1,168	742	974	13,762	Commercial	1992 11
515	392	187	110	40	63	2,111	Privé	1993 12
3,092	2,864	1,907	1,278	782	1,037	15,873	Total, par air	1992 13
Par air:								
364	1,735	472	408	-	-	2,979	Commercial	1992 14
531	372	82	21	9	9	1,088	Privé	1993 15
895	2,107	554	429	9	9	4,067	Total, par mer	1992 16
281,711	263,420	183,014	164,809	132,700	143,863	2,049,667	Total	1993 17
Résidents des pays autres que les États-Unis								
Par terre (via les États-Unis):								
282	831	310	119	261	37	2,226	Même jour	1992 18
988	1,326	831	335	87	51	4,709	Une nuit ou plus	1993 19
1,270	2,157	1,141	454	348	88	6,935	Total, par terre	1992 20
Par air:								
-	3	1	8	-	-	42	Entrée directe	1992 21
266	300	253	171	81	133	1,712	Entrée via les États-Unis	1993 22
266	303	254	179	81	133	1,754	Total, par air	1992 23
Par mer:								
2	5	2	-	-	-	13	Entrée direct	1992 24
17	148	470	48	3	-	714	Entrée via les États-Unis	1993 25
19	153	472	48	3	-	727	Total, par mer	1992 26
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total	1993 27
283,266	266,033	184,881	165,490	133,132	144,084	2,059,083	Total global	1992 28

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

New Brunswick

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	4	6	13	14
2		1993	3	1	4			37
3	Denmark	1992	4	1	2	2	7	14
4		1993	-	2	5			30
5	France	1992	8	4	8	3	59	72
6		1993	5	1	6			154
7	Germany	1992	13	15	14	29	82	166
8		1993	14	10	22			319
9	Greece	1992	-	-	2			4
10		1993	-	9	3			6
11	Italy	1992	2	6	5		6	15
12		1993	1	-	-			34
13	Netherlands, The	1992	6	1	3	7	25	53
14		1993	20	5	4			95
15	Portugal	1992	-	3	-			3
16		1993	-	2	1			
17	Spain	1992	4	1	-	2	5	3
18		1993	2	4	9			15
19	Sweden	1992	4	-	1	6	11	27
20		1993	4	1	1			49
21	Switzerland	1992	-	2	5	15	25	58
22		1993	2	5	8			105
23	United Kingdom	1992	34	32	32	23	82	258
24		1993	36	31	36			461
25	Other	1992	6	13	9	28	40	57
26		1993	28	19	13			153
27	Total	1992	81	78	85	121	355	741
28		1993	115	90	112			1,461
Africa:								
29	Total	1992	3	-	1	1	9	7
30		1993	5	8	1			21
Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	3	2	3	4
32		1993	1	4	8			12
33	India	1992	-	-	1	1	2	1
34		1993	2	-	1			5
35	Israel	1992	-	-	-	4	-	9
36		1993	2	-	1			
37	Japan	1992	10	1	5	8	33	99
38		1993	1	2	14			156
39	Other	1992	2	11	8	11	8	24
40		1993	14	32	17			64
41	Total	1992	12	12	17	26	46	133
42		1993	20	38	41			246
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-
44		1993	-	2	1			2
45	Mexico	1992	-	8	5		5	6
46		1993	6	-	3			24
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-		1	1
48		1993	-	-	-			2
49	Other	1992	9	1	-	4	10	14
50		1993	56	1	6			38
51	Total	1992	9	9	5	6	16	21
52		1993	62	3	10			66
South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	2	17
54		1993	-	2	1			19
55	Other	1992	4	1	2	9	6	11
56		1993	-	-	13			33
57	Total	1992	4	1	2	9	8	28
58		1993	-	2	14			52
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	9	4	4	16	35	104
60		1993	12	2	6			172
61	New Zealand	1992	1	1	-	3	6	14
62		1993	-	5	3			25
63	Other	1992	-	-	-	-	4	-
64		1993	-	-	-			4
65	Total	1992	10	5	4	19	45	118
66		1993	12	7	9			201
67	Grand total	1992	119	105	114	182	479	1,048
68		1993	214	148	187			2,047

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	No
34	24	21	8	6	-	130	Europe: Belgique	1992 1 1993 2
15	12	5	6	4	-	72	Danemark	1992 3 1993 4
194	387	94	39	42	10	920	France	1992 5 1993 6
360	646	541	116	83	34	2,099	Allemagne	1992 7 1993 8
8	1	-	2	-	-	17	Grèce	1992 9 1993 10
29	124	23	11	2	1	224	Italie	1992 11 1993 12
86	77	62	19	9	4	352	Pays-Bas	1992 13 1993 14
4	2	10	2	1	1	23	Portugal	1992 15 1993 16
8	85	23	7	3	1	142	Espagne	1992 17 1993 18
4	10	15	6	3	4	91	Suède	1992 19 1993 20
113	61	67	18	59	10	433	Suisse	1992 21 1993 22
289	575	520	219	39	62	2,165	Royaume-Uni	1992 23 1993 24
82	73	120	31	23	22	504	Autres	1992 25 1993 26
1,226	2,077	1,501	484	274	149	7,172	Total	1992 27 1993 28
							Afrique:	
17	19	17	8	100	6	188	Total	1992 29 1993 30
							Asie:	
10	5	3	4	2	9	45	Hong-Kong	1992 31 1993 32
6	8	2	6	3	3	33	Inde	1992 33 1993 34
13	27	11	3	3	-	66	Israël	1992 35 1993 36
115	229	78	48	9	5	640	Japon	1992 37 1993 38
38	41	45	29	12	9	238	Autres	1992 39 1993 40
182	310	139	90	29	26	1,022	Total	1992 41 1993 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	1	-	1	-	-	6	Jamaïque	1992 43 1993 44
10	22	8	7	7	-	78	Mexique	1992 45 1993 46
-	7	4	-	-	-	13	Trinité et Tobago	1992 47 1993 48
17	21	27	14	16	11	144	Autres	1992 49 1993 50
29	51	39	22	23	11	241	Total	1992 51 1993 52
							Amérique du Sud:	
13	19	4	16	1	-	72	Brésil	1992 53 1993 54
4	9	7	7	1	9	70	Autres	1992 55 1993 56
17	28	11	23	2	9	142	Total	1992 57 1993 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
55	112	142	41	4	17	543	Australie	1992 59 1993 60
29	16	18	13	-	3	104	Nouvelle-Zélande	1992 61 1993 62
-	-	-	-	-	-	4	Autres	1992 63 1993 64
84	128	160	54	4	20	651	Total	1992 65 1993 66
1,555	2,613	1,867	681	432	221	9,416	Total global	1992 67 1993 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	725,737	699,657	827,263	823,752	949,289	918,341	4,944,039
2		1993	561,814	540,579	655,817				
3	Same day	1992	702,864	677,850	773,571	778,932	897,927	869,377	4,700,521
4		1993	544,628	523,130	617,236				
5	One night	1992	2,256	2,004	3,481	3,587	5,126	6,649	23,103
6		1993	2,358	1,978	3,167				
7	Two or more nights	1992	20,617	19,803	50,211	41,233	46,236	42,315	220,415
8		1993	14,828	15,471	35,414				
9	Bus	1992	1,469	1,817	2,664	3,067	3,222	3,070	15,309
10		1993	985	1,143	1,369				
11	Same day	1992	634	741	1,062	1,082	1,290	1,170	5,979
12		1993	701	772	651				
13	One or more nights	1992	835	1,076	1,602	1,985	1,932	1,900	9,330
14		1993	284	371	718				
15	Rail	1992	7	-	-	-	-	2	9
16		1993	2	1	-				
17	Other methods	1992	7,185	9,126	11,201	10,409	17,657	16,820	72,398
18		1993	5,814	6,726	9,892				
19	Total land	1992	734,398	710,600	841,128	837,228	970,168	938,233	5,031,755
20		1993	568,615	548,449	667,078				
Air:									
21	Commercial	1992	666	816	1,726	1,561	1,723	1,158	7,650
22		1993	1,698	1,638	2,644				
23	Private	1992	123	171	228	166	171	124	983
24		1993	105	150	212				
25	Total air	1992	789	987	1,954	1,727	1,894	1,282	8,633
26		1993	1,803	1,788	2,856				
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	2	2
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	8	10	14	94	25	268	419
30		1993	49	22	43				
31	Total marine	1992	8	10	14	94	25	270	421
32		1993	49	22	43				
33	Total	1992	735,195	711,597	843,096	839,049	972,087	939,785	5,040,809
34		1993	570,467	550,259	669,977				
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	2	5	-	19	5	-	31
36		1993	2	-	-				
Air:									
37	Returning direct	1992	48	-	-	-	-	5	53
38		1993	11	-	10				
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	29	4	4	51	11	99
40		1993	69	20	29				
41	Total air	1992	48	29	4	4	51	16	152
42		1993	80	20	39				
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	50	34	4	23	56	16	183
50		1993	82	20	39				
51	Grand total	1992	735,245	711,631	843,100	839,072	972,143	939,801	5,040,992
52		1993	570,549	550,279	670,016				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 7C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis ¹								
1,018,956	984,138	786,045	784,761	679,721	670,220	9,867,880	Par terre:	
902,914	858,396	727,245	733,556	647,299	651,759	9,221,690	Automobile	1992 1 1993 2
14,647	12,879	6,259	4,788	2,656	2,770	67,102	Même jour	1992 3 1993 4
101,395	112,863	52,541	46,417	29,766	15,691	579,088	Une nuit	1992 5 1993 6
2,021	2,670	3,212	5,128	3,372	1,305	33,017	Deux nuits ou plus	1992 7 1993 8
819	1,167	1,224	1,612	962	774	12,537	Autocar	1992 9 1993 10
1,202	1,503	1,988	3,516	2,410	531	20,480	Même jour	1992 11 1993 12
-	2	-	-	1	1	13	Une nuit ou plus	1992 13 1993 14
20,018	19,827	13,315	9,373	7,801	6,367	149,099	Chemin de fer	1992 15 1993 16
1,040,995	1,006,637	802,572	799,262	690,895	677,893	10,050,009	Autres moyens	1992 17 1993 18
							Total, par terre	1992 19 1993 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
45	4	3	3	34	-	120	Par air:	
7	1	-	-	26	11	98	Commercial	1992 21 1993 22
18	26	23	88	56	24	334	Privé	1992 23 1993 24
25	27	23	88	82	35	432	Total, par air	1992 25 1993 26
2	-	-	-	-	-	2	Par mer:	
2	-	-	2	-	-	4	Commercial	1992 27 1993 28
4	-	-	2	-	-	6	Privé	1992 29 1993 30
74	31	26	93	116	35	558	Total, par mer	1992 31 1993 32
1,043,331	1,008,940	804,468	801,255	692,540	679,586	10,071,112	Total	1992 33 1993 34
							Total global	1992 51 1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	98,573	109,783	104,794	127,432	161,790	189,809	
2		1993	106,925	104,920	93,835			792,181	
3	Same day	1992	64,231	64,074	69,035	76,978	92,118	105,531	
4		1993	71,186	60,513	61,450			471,967	
5	One night	1992	5,186	5,580	5,772	5,869	7,494	10,221	
6		1993	6,667	5,357	5,228			40,122	
7	Two or more nights	1992	29,156	40,129	29,987	44,585	62,178	74,057	
8		1993	29,072	39,050	27,157			280,092	
9	Bus	1992	7,268	9,527	9,165	12,424	20,117	23,005	
10		1993	6,229	10,973	9,283			81,506	
11	Same day	1992	1,189	1,595	2,580	3,299	4,032	10,547	
12		1993	1,414	2,859	3,219			23,242	
13	One or more nights	1992	6,079	7,932	6,585	9,125	16,085	12,458	
14		1993	4,815	8,114	6,064			58,264	
15	Rail	1992	1,880	2,334	2,373	2,859	3,433	2,276	
16		1993	1,972	2,174	1,805			15,155	
17	Other methods	1992	2,438	5,607	2,299	906	1,219	2,302	
18		1993	1,557	3,870	2,417			14,771	
19	Total land	1992	110,159	127,251	118,631	143,621	186,559	217,392	
20		1993	116,683	121,937	107,340			903,613	
Air:									
21	Commercial	1992	23,703	25,058	27,756	31,834	38,060	47,644	
22		1993	24,774	28,403	29,181			194,055	
23	Private	1992	492	517	639	670	879	1,072	
24		1993	464	603	593			4,269	
25	Total air	1992	24,195	25,575	28,395	32,504	38,939	48,716	
26		1993	25,238	29,006	29,774			198,324	
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	91	
28		1993	-	-	-			91	
29	Private	1992	-	-	-	44	900	1,647	
30		1993	-	-	-			2,591	
31	Total marine	1992	-	-	-	44	900	1,738	
32		1993	-	-	-			2,682	
33	Total	1992	134,354	152,826	147,026	176,169	226,398	267,846	
34		1993	141,921	150,943	137,114			1,104,619	
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	420	404	391	580	777	1,190	
36		1993	401	270	439			3,762	
37	One or more nights	1992	2,291	1,828	2,956	4,479	7,379	9,319	
38		1993	2,735	2,008	2,164			28,252	
39	Total land	1992	2,711	2,232	3,347	5,059	8,156	10,509	
40		1993	3,136	2,278	2,603			32,014	
Air:									
41	Entering direct	1992	10,692	14,318	12,778	21,734	31,957	42,571	
42		1993	11,965	17,431	15,047			134,050	
43	Entering via the U.S.A.	1992	4,127	3,509	4,128	5,079	8,523	9,881	
44		1993	3,849	3,422	3,946			35,247	
45	Total air	1992	14,819	17,827	16,906	26,813	40,480	52,452	
46		1993	15,814	20,853	18,993			169,297	
Marine:									
47	Entering direct	1992	12	19	17	32	85	40	
48		1993	21	22	15			205	
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	6	2	11	30	
50		1993	-	10	-				
51	Total marine	1992	12	19	23	34	96	51	
52		1993	21	32	15			235	
53	Total	1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	
54		1993	18,971	23,163	21,611			201,546	
55	Grand total	1992	151,896	172,904	167,302	208,075	275,130	330,858	
56		1993	160,892	174,106	158,725			1,306,165	

Tableau 8A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Résidents des États-Unis								
295,144	299,601	187,332	159,863	115,541	125,226	1,974,888	Par terre:	
145,490	148,586	100,427	92,846	74,624	72,445	1,106,385	Automobile	1992 1
13,759	15,713	9,635	9,831	6,267	6,412	101,739	Même jour	1993 2
135,895	135,302	77,270	57,186	34,650	46,369	766,764	Une nuit	1992 3
20,292	23,814	16,833	13,569	6,537	7,092	169,643	Deux nuits ou plus	1993 4
2,866	3,428	3,209	2,870	1,906	1,710	39,231	Autocar	1992 5
17,426	20,386	13,624	10,699	4,631	5,382	130,412	Même jour	1993 6
3,880	4,370	3,103	2,849	1,750	2,346	33,453	Une nuit ou plus	1992 7
1,975	1,740	1,516	787	660	777	22,226	Chemin de fer	1993 8
321,291	329,525	208,784	177,068	124,488	135,441	2,200,210	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
								1992 11
								1993 12
44,572	49,275	52,712	42,768	27,068	31,358	441,808	Par air:	1992 13
952	1,237	893	825	784	522	9,482	Commercial	1993 14
45,524	50,512	53,605	43,593	27,852	31,880	451,290	Privé	1992 15
							Total, par air	1993 16
								1992 17
								1993 18
173	72	161	208	5	-	710	Par mer:	
2,510	2,532	1,016	151	-	-	8,800	Commercial	1992 19
2,683	2,604	1,177	359	5	-	9,510	Privé	1993 20
369,498	382,641	263,566	221,020	152,345	167,321	2,661,010	Total, par mer	1992 21
							Total	1993 22
								1992 23
								1993 24
Résidents des pays autres que les États-Unis								
1,576	2,264	1,426	1,014	304	553	10,899	Par terre (via les États-Unis):	
18,018	24,307	15,580	10,447	3,404	3,270	103,278	Même jour	1992 25
19,594	26,571	17,006	11,461	3,708	3,823	114,177	Une nuit ou plus	1993 26
							Total, par terre	1992 27
								1993 28
61,734	58,033	46,716	24,091	11,951	20,958	357,533	Par air:	
11,445	13,186	9,178	7,075	4,898	4,611	85,640	Entrée directe	1992 29
73,179	71,219	55,894	31,166	16,849	25,569	443,173	Entrée via les États-Unis	1993 30
							Total, par air	1992 31
								1993 32
123	154	124	53	21	20	700	Par mer:	
44	17	35	14	4	7	151	Entrée direct	1992 33
167	171	159	67	25	27	851	Entrée via les États-Unis	1993 34
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total, par mer	1992 35
462,438	480,602	336,625	263,714	172,927	196,740	3,219,211	Total	1993 36
							Total global	1992 37
								1993 38

Table 8B.**Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹**

Quebec

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992 658	947	828	1,239	1,606	2,234	7,512
2		1993 930	1,207	849				
3	Denmark	1992 102	50	92	119	205	250	818
4		1993 80	81	91				
5	France	1992 4,893	8,175	6,597	12,386	19,231	21,879	73,161
6		1993 6,147	10,628	7,060				
7	Germany	1992 1,001	862	1,255	1,901	3,038	3,932	11,989
8		1993 1,002	1,080	1,343				
9	Greece	1992 179	179	223	301	335	654	1,871
10		1993 239	248	224				
11	Italy	1992 650	513	601	720	1,534	2,709	6,727
12		1993 599	591	620				
13	Netherlands, The	1992 320	383	412	629	1,068	1,126	3,938
14		1993 491	560	668				
15	Portugal	1992 82	103	89	208	334	377	1,193
16		1993 113	86	90				
17	Spain	1992 247	217	361	426	677	1,219	3,147
18		1993 260	259	318				
19	Sweden	1992 355	262	261	319	516	762	2,475
20		1993 288	295	313				
21	Switzerland	1992 642	726	728	1,183	1,613	2,454	7,346
22		1993 624	898	861				
23	United Kingdom	1992 1,691	1,910	2,115	2,617	4,350	5,742	18,425
24		1993 1,420	1,724	2,456				
25	Other	1992 1,742	1,562	1,605	2,238	3,517	4,194	14,858
26		1993 1,588	1,497	1,791				
27	Total	1992 12,562	15,889	15,167	24,286	38,024	47,532	153,460
28		1993 13,781	19,154	16,684				
Africa:								
29	Total	1992 1,011	706	734	1,169	1,773	2,388	7,781
30		1993 938	562	795				
Asia:								
31	Hong Kong	1992 129	224	107	217	158	290	1,125
32		1993 170	104	132				
33	India	1992 176	157	192	265	569	533	1,892
34		1993 171	137	158				
35	Israel	1992 426	375	473	693	767	1,224	3,958
36		1993 425	367	604				
37	Japan	1992 388	306	414	528	902	1,454	3,992
38		1993 396	298	387				
39	Other	1992 928	777	955	1,246	2,101	2,357	8,364
40		1993 850	734	812				
41	Total	1992 2,047	1,839	2,141	2,949	4,497	5,858	19,331
42		1993 2,012	1,640	2,093				
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992 13	21	14	44	29	39	160
44		1993 19	17	24				
45	Mexico	1992 300	213	327	842	626	1,548	3,856
46		1993 275	184	315				
47	Trinidad and Tobago	1992 15	7	20	26	20	52	140
48		1993 17	2	15				
49	Other	1992 561	568	866	1,120	1,207	1,920	6,242
50		1993 663	737	711				
51	Total	1992 889	809	1,227	2,032	1,882	3,559	10,398
52		1993 974	940	1,065				
South America:								
53	Brazil	1992 204	159	154	320	508	931	2,276
54		1993 224	216	204				
55	Other	1992 474	432	550	641	993	1,550	4,640
56		1993 631	437	491				
57	Total	1992 678	591	704	961	1,501	2,481	6,916
58		1993 855	653	695				
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992 302	207	233	462	896	1,036	3,136
60		1993 345	159	214				
61	New Zealand	1992 40	20	37	33	111	137	378
62		1993 49	32	50				
63	Other	1992 13	17	33	14	48	21	146
64		1993 17	23	15				
65	Total	1992 355	244	303	509	1,055	1,194	3,660
66		1993 411	214	279				
67	Grand total	1992 17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546
68		1993 18,971	23,163	21,611				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 8B.**Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹****Québec**

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		Nº
4,007	2,776	2,625	1,650	725	1,285	20,580	Europe:		
276	284	226	152	108	101	1,965	Belgique	1992	1
37,190	42,955	29,402	13,842	5,538	9,893	211,981	Danemark	1993	2
5,972	5,968	6,035	3,137	1,179	1,537	35,817	France	1992	3
639	558	327	368	273	541	4,577	Allemagne	1993	4
3,211	5,314	2,073	1,240	817	1,063	20,445	Grèce	1992	5
1,642	1,516	1,204	807	373	645	10,125	Italie	1993	6
556	507	274	293	99	339	3,261	Pays-Bas	1992	7
1,715	2,480	1,111	732	439	483	10,107	Portugal	1993	8
493	587	593	407	317	281	5,153	Espagne	1992	9
5,132	2,902	2,778	1,681	731	1,487	22,057	Suède	1993	10
6,229	7,205	8,130	5,509	1,883	2,577	49,958	Suisse	1992	11
4,289	4,083	3,525	2,655	1,976	1,959	33,345	Royaume-Uni	1993	12
71,351	77,135	58,303	32,473	14,458	22,191	429,371	Autres	1992	13
							Total	1993	14
							Afrique:		
3,034	3,233	2,278	1,296	984	1,195	19,801	Total	1992	15
								1993	16
							Asie:		
572	647	231	171	135	200	3,081	Hong-Kong	1992	17
433	476	439	344	360	161	4,105	Inde	1993	18
2,562	1,645	1,360	818	646	538	11,527	Israël	1992	19
1,586	2,189	1,337	1,037	422	483	11,046	Japon	1993	20
3,064	3,215	2,355	2,110	1,238	1,151	21,497	Autres	1992	21
8,217	8,172	5,722	4,480	2,801	2,533	51,256	Total	1993	22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
58	97	79	33	25	22	474	Jamaïque	1992	23
2,679	1,959	1,131	521	391	483	11,020	Mexique	1993	24
95	107	49	15	22	21	449	Trinité et Tobago	1992	25
3,184	2,926	1,658	1,028	674	1,069	16,781	Autres	1993	26
6,016	5,089	2,917	1,597	1,112	1,595	28,724	Total	1992	27
							Amérique du Sud:		
1,310	821	1,081	966	263	339	7,056	Brésil	1992	28
1,754	2,028	1,441	875	582	1,013	12,333	Autres	1993	29
3,064	2,849	2,522	1,841	845	1,352	19,389	Total	1992	30
							Océanie et autres îles Océaniques:		
1,047	1,233	1,121	866	338	485	8,226	Australie	1992	31
160	208	171	130	35	36	1,118	Nouvelle-Zélande	1993	32
51	42	25	11	9	32	316	Autres	1992	33
1,258	1,483	1,317	1,007	382	553	9,660	Total	1993	34
92,940	97,961	73,059	42,694	20,582	29,419	558,201	Total global	1992	35
								1993	36

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 8C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1992 574,384	487,610	589,468	631,425	745,171	778,462	3,806,520
2		1993 457,776	375,861	476,225				
3	Same day	1992 431,330	393,747	446,746	477,161	556,599	568,526	2,874,109
4		1993 333,276	293,790	350,709				
5	One night	1992 12,704	10,860	13,740	14,290	23,053	29,473	104,120
6		1993 12,179	9,670	12,890				
7	Two or more nights	1992 130,350	83,003	128,982	139,974	165,519	180,463	828,291
8		1993 112,321	72,401	112,626				
9	Bus	1992 17,030	22,028	22,766	24,512	24,217	18,279	128,832
10		1993 22,189	17,958	21,847				
11	Same day	1992 7,696	13,966	10,017	6,497	7,651	7,758	53,585
12		1993 9,855	10,468	9,455				
13	One or more nights	1992 9,334	8,062	12,749	18,015	16,566	10,521	75,247
14		1993 12,334	7,490	12,392				
15	Rail	1992 2,174	1,461	2,033	1,649	1,616	991	9,924
16		1993 2,062	1,365	1,777				
17	Other methods	1992 2,016	2,850	2,347	3,100	5,784	10,180	26,277
18		1993 2,357	2,821	2,841				
19	Total land	1992 595,604	513,949	616,614	660,686	776,788	807,912	3,971,553
20		1993 484,384	398,005	502,690				
Air:								
21	Commercial	1992 94,545	81,653	109,065	86,965	55,426	35,668	463,322
22		1993 95,347	86,360	110,513				
23	Private	1992 376	419	525	623	518	406	2,867
24		1993 323	426	589				
25	Total air	1992 94,921	82,072	109,590	87,588	55,944	36,074	466,189
26		1993 95,670	86,786	111,102				
Marine:								
27	Commercial	1992 -	-	-	-	3	-	3
28		1993 -	-	-				
29	Private	1992 -	-	-	41	2,375	7,948	10,364
30		1993 -	-	-				
31	Total marine	1992 -	-	-	41	2,378	7,948	10,367
32		1993 -	-	-				
33	Total	1992 690,525	596,021	726,204	748,315	835,110	851,934	4,448,109
34		1993 580,054	484,791	613,792				
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992 -	-	-	-	-	5	5
36		1993 -	-	1				
Air:								
37	Returning direct	1992 90,823	79,132	93,683	56,622	48,698	39,767	408,725
38		1993 108,607	77,465	92,068				
39	Returning via the U.S.A.	1992 5,086	4,694	5,255	3,527	4,068	3,270	25,900
40		1993 8,329	5,162	5,667				
41	Total air	1992 95,909	83,826	98,938	60,149	52,766	43,037	434,625
42		1993 116,936	82,627	97,735				
Marine:								
43	Returning direct	1992 -	-	-	1	-	168	169
44		1993 -	1	1				
45	Returning via the U.S.A.	1992 -	-	-	5	9	9	23
46		1993 -	-	-				
47	Total marine	1992 -	-	-	6	9	177	192
48		1993 -	1	1				
49	Total	1992 95,909	83,826	98,938	60,155	52,775	43,219	434,822
50		1993 116,936	82,628	97,737				
51	Grand total	1992 786,434	679,847	825,142	808,470	887,885	895,153	4,882,931
52		1993 696,990	567,419	711,529				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 8C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

1 États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.

2 Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

Ontario

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois									
Residents of the United States																	
Land:																	
1	Automobile	1992 1,028,738	1993 1,033,569	1992 1,031,626	1993 947,467	1992 1,119,006	1993 1,027,302	1992 1,283,376	1993 1,025,992	1992 1,706,485	1993 1,252,759	1992 1,976,018	1993 1,402,808	1992 8,145,249	1993 6,303,870		
2	Same day	1992 855,304	1993 865,813	1992 773,231	1993 60,944	1992 63,798	1993 64,029	1992 59,984	1993 112,490	1992 66,992	1993 59,984	1992 76,043	1993 122,803	1992 102,948	1993 131,697	1992 502,422	1993 1,338,957
3	One night	1992 60,944	1993 64,029	1992 63,798	1993 59,984	1992 66,992	1993 61,667	1992 76,043	1993 112,490	1992 130,032	1993 114,252	1992 102,948	1993 112,575	1992 441,513	1993 350,778	1992 131,697	1993 502,422
4	Two or more nights	1992 112,490	1993 103,727	1992 122,803	1993 114,252	1992 130,032	1993 112,575	1992 181,341	1993 114,252	1992 350,778	1993 112,575	1992 441,513	1993 350,778	1992 1,338,957	1993 441,513	1992 1,338,957	1993 1,338,957
5	Bus	1992 26,876	1993 35,597	1992 30,998	1993 30,054	1992 40,514	1993 43,968	1992 58,114	1993 58,114	1992 112,750	1993 112,750	1992 128,988	1993 128,988	1992 398,240	1993 398,240	1992 398,240	1993 398,240
6	Same day	1992 17,483	1993 24,543	1992 18,777	1993 19,379	1992 26,700	1993 27,885	1992 32,356	1993 32,356	1992 70,398	1993 70,398	1992 87,387	1993 87,387	1992 253,101	1993 253,101	1992 253,101	1993 253,101
7	One or more nights	1992 9,393	1993 11,054	1992 12,221	1993 10,675	1992 13,814	1993 16,083	1992 25,758	1993 25,758	1992 42,352	1993 42,352	1992 41,601	1993 41,601	1992 145,139	1993 145,139	1992 145,139	1993 145,139
8	Rail	1992 1,544	1993 1,419	1992 1,635	1993 1,416	1992 2,217	1993 1,817	1992 2,498	1993 2,498	1992 2,430	1993 2,430	1992 2,115	1993 2,115	1992 12,439	1993 12,439	1992 12,439	1993 12,439
9	Other methods	1992 6,576	1993 4,299	1992 5,587	1993 3,409	1992 6,226	1993 5,197	1992 10,100	1993 10,100	1992 20,999	1993 20,999	1992 23,399	1993 23,399	1992 72,887	1993 72,887	1992 72,887	1993 72,887
10	Total land	1992 1,063,734	1993 1,074,884	1992 1,063,846	1993 982,346	1992 1,167,963	1993 1,078,284	1992 1,354,088	1993 1,354,088	1992 1,842,664	1993 1,842,664	1992 2,130,520	1993 2,130,520	1992 8,628,815	1993 8,628,815	1992 8,628,815	1993 8,628,815
Air:																	
21	Commercial	1992 59,475	1993 61,621	1992 64,036	1993 65,095	1992 70,178	1993 71,826	1992 85,758	1993 85,758	1992 98,890	1993 98,890	1992 115,056	1993 115,056	1992 493,393	1993 493,393	1992 493,393	1993 493,393
22	Private	1992 2,807	1993 2,459	1992 2,934	1993 2,478	1992 2,779	1993 2,971	1992 3,117	1993 3,117	1992 5,116	1993 5,116	1992 6,772	1993 6,772	1992 23,525	1993 23,525	1992 23,525	1993 23,525
23	Total air	1992 62,282	1993 64,080	1992 66,970	1993 67,573	1992 72,957	1993 74,797	1992 88,875	1993 88,875	1992 104,006	1993 104,006	1992 121,828	1993 121,828	1992 516,918	1993 516,918	1992 516,918	1993 516,918
Marine:																	
27	Commercial	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 3,092	1993 3,092	1992 41,528	1993 41,528	1992 44,620	1993 44,620	1992 44,620	1993 44,620
28	Private	1992 15	1993 4	1992 -	1993 6	1992 107	1993 30	1992 955	1993 955	1992 15,296	1993 15,296	1992 39,670	1993 39,670	1992 56,043	1993 56,043	1992 56,043	1993 56,043
29	Total marine	1992 15	1993 4	1992 -	1993 6	1992 107	1993 30	1992 955	1993 955	1992 18,388	1993 18,388	1992 81,198	1993 81,198	1992 100,663	1993 100,663	1992 100,663	1993 100,663
30	Total	1992 1,126,031	1993 1,138,968	1992 1,136,816	1993 1,049,925	1992 1,241,027	1993 1,153,111	1992 1,443,918	1993 1,443,918	1992 1,965,058	1993 1,965,058	1992 2,333,546	1993 2,333,546	1992 9,246,396	1993 9,246,396	1992 9,246,396	1993 9,246,396
Residents of countries other than the United States																	
Land(via the U.S.A.):																	
35	Same day	1992 12,723	1993 13,748	1992 10,187	1993 11,313	1992 13,794	1993 13,332	1992 15,002	1993 15,002	1992 25,270	1993 25,270	1992 26,349	1993 26,349	1992 103,325	1993 103,325	1992 103,325	1993 103,325
36	One or more nights	1992 16,069	1993 17,648	1992 14,461	1993 11,463	1992 17,541	1993 14,659	1992 24,279	1993 24,279	1992 34,736	1993 34,736	1992 39,365	1993 39,365	1992 146,451	1993 146,451	1992 146,451	1993 146,451
37	Total land	1992 28,792	1993 31,396	1992 24,648	1993 22,776	1992 31,335	1993 27,991	1992 39,281	1993 39,281	1992 60,006	1993 60,006	1992 65,714	1993 65,714	1992 249,776	1993 249,776	1992 249,776	1993 249,776
Air:																	
41	Entering direct	1992 21,537	1993 21,757	1992 24,288	1993 22,071	1992 27,174	1993 31,177	1992 42,066	1993 42,066	1992 80,347	1993 80,347	1992 102,401	1993 102,401	1992 297,813	1993 297,813	1992 297,813	1993 297,813
42	Entering via the U.S.A.	1992 11,260	1993 11,897	1992 11,692	1993 7,922	1992 11,214	1993 11,484	1992 16,781	1993 16,781	1992 24,909	1993 24,909	1992 27,404	1993 27,404	1992 103,260	1993 103,260	1992 103,260	1993 103,260
43	Total air	1992 32,797	1993 33,654	1992 35,980	1993 29,993	1992 38,388	1993 42,661	1992 58,847	1993 58,847	1992 105,256	1993 105,256	1992 129,805	1993 129,805	1992 401,073	1993 401,073	1992 401,073	1993 401,073
Marine:																	
47	Entering direct	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 2	1993 2	1992 -	1993 -	1992 2	1993 2	1992 2	1993 2
48	Entering via the U.S.A.	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 87	1993 87	1992 1,640	1993 1,640	1992 1,727	1993 1,727	1992 1,727	1993 1,727
49	Total marine	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 89	1993 89	1992 1,640	1993 1,640	1992 1,729	1993 1,729	1992 1,729	1993 1,729
51	Total	1992 61,589	1993 65,050	1992 60,628	1993 52,769	1992 69,723	1993 70,652	1992 98,128	1993 98,128	1992 165,351	1993 165,351	1992 197,159	1993 197,159	1992 652,578	1993 652,578	1992 652,578	1993 652,578
52	Grand total	1992 1,187,620	1993 1,204,018	1992 1,197,444	1993 1,102,694	1992 1,310,750	1993 1,223,763	1992 1,542,046	1993 2,130,409	1992 2,130,409	1993 2,530,705	1992 2,530,705	1993 2,530,705	1992 9,898,974	1993 9,898,974	1992 9,898,974	1993 9,898,974

Tableau 9A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		No
Résidents des États-Unis									
2,668,928	2,615,458	1,685,071	1,429,564	1,184,379	1,148,691	18,877,340	Par terre:		
1,775,184	1,749,313	1,222,321	1,088,362	974,602	925,739	14,039,391	Automobile	1992	1
204,266	203,289	118,960	104,732	73,437	67,229	1,274,335	Même jour	1993	2
689,478	662,856	343,790	236,470	136,340	155,723	3,563,614	Une nuit	1992	3
							Deux nuits ou plus	1993	4
								1992	5
93,004	140,116	99,787	88,721	55,664	59,093	934,625	Autocar	1992	6
57,351	84,385	60,841	60,164	33,227	37,954	587,023	Même jour	1993	7
35,653	55,731	38,946	28,557	22,437	21,139	347,602	Une nuit ou plus	1992	8
4,705	4,024	2,329	2,202	1,893	2,487	30,079	Chemin de fer	1992	9
49,879	52,264	30,430	17,324	6,830	5,538	235,152	Autres moyens	1992	10
2,816,516	2,811,862	1,817,617	1,537,811	1,248,766	1,215,809	20,077,196	Total, par terre	1992	11
								1993	12
119,579	109,634	102,306	105,017	76,859	76,610	1,083,398	Par air:		
6,572	5,700	4,586	3,662	2,705	2,282	49,032	Commercial	1992	21
126,151	115,334	106,892	108,679	79,564	78,892	1,132,430	Privé	1993	22
							Total, par air	1992	23
								1993	24
49,692	28,237	15,677	245	7	4	138,482	Par mer:		
54,067	53,608	26,185	5,820	895	98	196,716	Commercial	1992	25
103,759	81,845	41,862	6,065	902	102	335,198	Privé	1993	26
3,046,426	3,009,041	1,966,371	1,652,555	1,329,232	1,294,803	21,544,824	Total, par mer	1992	27
							Total	1993	28
Résidents des pays autres que les États-Unis									
46,063	60,297	48,699	33,332	18,149	14,298	324,163	Par terre (via les États-Unis):		
74,361	58,468	48,500	31,677	27,167	19,925	406,549	Même jour	1992	35
120,424	118,765	97,199	65,009	45,316	34,223	730,712	Une nuit ou plus	1993	36
							Total, par terre	1992	37
								1993	38
135,317	109,050	87,067	48,992	26,048	46,530	750,817	Par air:		
32,896	38,967	32,024	23,185	14,817	13,693	258,842	Entrée directe	1992	41
168,213	148,017	119,091	72,177	40,865	60,223	1,009,659	Entrée via les États-Unis	1993	42
							Total, par air	1992	43
								1993	44
-	-	-	6	-	-	8	Par mer:		
4,268	5,075	1,669	50	2	-	12,791	Entrée directe	1992	45
4,268	5,075	1,669	56	2	-	12,799	Entrée via les États-Unis	1993	46
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total, par mer	1992	47
3,339,331	3,280,898	2,184,330	1,789,797	1,415,415	1,389,249	23,297,994	Total	1993	48
							Total global	1992	49
								1993	50
								1992	51
								1993	52
								1992	53
								1993	54
								1992	55
								1993	56

Table 9B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Ontario

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992 357	363	454	479	856	1,005	3,514
2		1993 386	303	662				
3	Denmark	1992 338	376	460	537	957	1,572	4,240
4		1993 545	581	561				
5	France	1992 1,963	2,265	2,287	4,001	11,689	10,887	33,092
6		1993 2,394	2,364	2,725				
7	Germany	1992 5,870	5,943	6,741	10,766	16,423	19,342	65,085
8		1993 6,889	6,613	9,186				
9	Greece	1992 545	339	447	506	835	1,237	3,909
10		1993 431	422	468				
11	Italy	1992 2,882	2,481	2,847	4,059	5,434	8,303	26,006
12		1993 3,126	2,209	3,135				
13	Netherlands, The	1992 1,614	1,510	1,797	2,325	6,439	6,437	20,122
14		1993 1,413	1,184	1,535				
15	Portugal	1992 384	461	418	650	890	1,163	3,966
16		1993 350	350	377				
17	Spain	1992 441	366	532	696	1,237	1,614	4,886
18		1993 395	325	619				
19	Sweden	1992 639	846	760	1,139	1,319	2,223	6,926
20		1993 595	773	664				
21	Switzerland	1992 1,236	1,038	1,374	2,158	3,280	4,001	13,087
22		1993 1,367	966	1,554				
23	United Kingdom	1992 10,915	11,592	14,400	19,819	38,586	43,390	138,702
24		1993 11,970	11,372	14,923				
25	Other	1992 3,434	3,377	4,249	4,723	7,978	10,871	34,632
26		1993 3,365	2,857	4,204				
27	Total	1992 30,618	30,957	36,766	51,858	95,923	112,045	358,167
28		1993 33,226	30,319	40,613				
Africa:								
29	Total	1992 804	699	769	1,126	1,835	2,768	8,001
30		1993 936	541	738				
Asia:								
31	Hong Kong	1992 2,605	4,841	2,606	3,229	4,353	5,083	22,717
32		1993 4,057	2,068	2,094				
33	India	1992 1,187	906	1,378	1,808	3,949	4,297	13,525
34		1993 1,375	737	1,225				
35	Israel	1992 1,171	925	1,576	2,201	3,161	3,923	12,957
36		1993 1,558	876	1,605				
37	Japan	1992 8,503	7,969	9,836	14,725	22,483	27,424	90,940
38		1993 8,189	6,931	9,317				
39	Other	1992 6,312	5,018	6,505	7,929	13,544	15,383	54,691
40		1993 5,433	3,870	6,094				
41	Total	1992 19,778	19,659	21,901	29,892	47,490	56,110	194,830
42		1993 20,612	14,482	20,335				
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992 826	726	1,141	1,964	1,790	2,313	8,760
44		1993 742	619	702				
45	Mexico	1992 1,556	1,790	1,749	3,001	3,268	4,916	16,280
46		1993 1,991	1,662	2,290				
47	Trinidad and Tobago	1992 432	340	413	823	1,142	1,405	4,555
48		1993 405	340	390				
49	Other	1992 1,501	1,621	1,758	2,558	3,233	4,181	14,852
50		1993 1,630	1,206	1,612				
51	Total	1992 4,315	4,477	5,061	8,346	9,433	12,815	44,447
52		1993 4,768	3,827	4,994				
South America:								
53	Brazil	1992 1,240	959	861	1,218	1,680	2,111	8,069
54		1993 1,031	634	693				
55	Other	1992 2,435	1,908	2,107	2,471	3,443	4,478	16,842
56		1993 2,083	1,587	1,532				
57	Total	1992 3,675	2,867	2,968	3,689	5,123	6,589	24,911
58		1993 3,114	2,221	2,225				
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992 1,946	1,501	1,784	2,513	4,400	5,637	17,781
60		1993 1,915	992	1,364				
61	New Zealand	1992 407	440	457	666	1,073	1,143	4,186
62		1993 433	366	360				
63	Other	1992 46	28	17	38	74	52	255
64		1993 46	21	23				
65	Total	1992 2,399	1,969	2,258	3,217	5,547	6,832	22,222
66		1993 2,394	1,379	1,747				
67	Grand total	1992 61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
68		1993 65,050	52,769	70,652				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
1,842	1,152	1,060	769	501	581	9,419	Europe:	
1,853	1,319	1,361	1,016	488	728	11,005	Belgique	1992 1
14,825	16,177	17,534	6,273	3,384	3,515	94,800	Danemark	1993 2
30,180	27,281	22,425	14,748	7,966	9,605	177,290	France	1992 3
1,554	1,159	811	796	722	886	9,837	Allemagne	1993 4
15,002	15,726	7,681	6,523	4,402	4,590	79,930	Grèce	1992 5
9,094	7,860	6,684	3,707	2,040	2,493	52,000	Italie	1993 6
1,970	1,186	804	494	428	1,452	10,300	Pays-Bas	1992 7
3,537	3,485	1,504	1,090	590	711	15,803	Portugal	1993 8
2,106	1,434	1,214	1,143	759	1,251	14,833	Espagne	1992 9
7,945	5,535	5,055	3,586	1,815	1,958	38,981	Suède	1993 10
62,612	61,473	45,451	29,358	14,835	22,561	374,992	Suisse	1992 11
15,038	10,374	8,174	6,450	4,804	5,346	84,818	Royaume-Uni	1993 12
167,558	154,161	119,758	75,953	42,734	55,677	974,008	Autres	1992 13
							Total	1993 14
3,186	2,841	2,059	1,546	1,236	1,638	20,507	Afrique:	
							Total	1992 15
								1993 16
9,209	8,711	4,784	3,598	2,796	2,971	54,786	Asie:	
							Hong-Kong	1992 17
6,307	6,235	4,502	3,005	1,988	1,808	37,370		1993 18
							Inde	1992 19
9,336	6,832	4,830	3,334	2,302	2,328	41,919		1993 20
							Israël	1992 21
36,681	41,277	44,411	23,541	15,535	8,281	260,666		1993 22
							Japon	1992 23
18,674	18,021	12,144	9,179	7,803	6,603	127,115		1993 24
							Autres	1992 25
80,207	81,076	70,671	42,657	30,424	21,991	521,856		1993 26
							Total	1992 27
								1993 28
4,700	3,523	2,451	1,515	1,007	1,282	23,238	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
							Jamaïque	1992 29
9,222	6,237	4,818	3,000	2,348	2,774	44,679		1993 30
							Mexique	1992 31
3,830	2,516	1,281	819	535	1,047	14,583		1993 32
							Trinité et Tobago	1992 33
7,572	6,057	4,167	3,005	2,275	2,884	40,812		1993 34
							Autres	1992 35
25,324	18,333	12,717	8,339	6,165	7,987	123,312		1993 36
							Total	1992 37
								1993 38
2,997	2,257	2,173	1,317	891	1,169	18,873	Amérique du Sud:	
							Brésil	1992 39
5,434	5,105	3,988	2,599	2,083	2,599	38,650		1993 40
							Autres	1992 41
8,431	7,362	6,161	3,916	2,974	3,768	57,523		1993 42
							Total	1992 43
								1993 44
6,529	6,408	5,230	3,903	2,080	2,797	44,728	Océanie et autres îles Océaniques:	
							Australie	1992 45
1,565	1,517	1,311	881	542	542	10,544		1993 46
							Nouvelle-Zélande	1992 47
105	159	52	47	28	46	692		1993 48
							Autres	1992 49
8,199	8,084	6,593	4,831	2,650	3,385	55,964		1993 50
							Total	1992 51
								1993 52
292,905	271,857	217,959	137,242	86,183	94,446	1,753,170	Total global	
								1992 53
								1993 54

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	2,293,814	2,163,872	2,712,774	2,675,016	2,753,671	2,580,551	
2		1993	1,990,989	1,748,513	2,385,129			15,179,698	
3	Same day	1992	1,923,419	1,857,310	2,110,731	2,131,260	2,273,114	2,155,744	
4		1993	1,667,174	1,477,276	1,788,938			12,451,578	
5	One night	1992	72,802	58,848	82,629	74,613	89,336	104,731	
6		1993	79,709	58,912	69,801			482,959	
7	Two or more nights	1992	297,593	247,714	519,414	469,143	391,221	320,076	
8		1993	244,106	212,325	526,390			2,245,161	
9	Bus	1992	67,113	73,898	66,023	58,861	83,112	82,909	
10		1993	58,677	65,669	66,303			431,916	
11	Same day	1992	50,212	53,722	37,173	35,385	48,680	56,747	
12		1993	43,071	47,168	40,059			281,919	
13	One or more nights	1992	16,901	20,176	28,850	23,476	34,432	26,162	
14		1993	15,606	18,501	26,244			149,997	
15	Rail	1992	1,923	1,265	1,635	1,399	1,607	1,306	
16		1993	2,066	1,253	1,714			9,135	
17	Other methods	1992	7,159	6,895	7,697	11,746	21,863	23,187	
18		1993	5,531	4,370	7,199			78,547	
19	Total land	1992	2,370,009	2,245,930	2,788,129	2,747,022	2,860,253	2,687,953	
20		1993	2,057,263	1,819,805	2,460,345			15,699,296	
Air:									
21	Commercial	1992	189,240	190,870	248,909	203,250	171,082	116,920	
22		1993	204,543	183,884	249,200			1,120,271	
23	Private	1992	1,684	1,576	1,818	2,008	1,793	1,880	
24		1993	1,638	1,672	1,987			10,759	
25	Total air	1992	190,924	192,446	250,727	205,258	172,875	118,800	
26		1993	206,181	185,556	251,187			1,131,030	
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	14	419	8,668	
28		1993	-	-	-			9,101	
29	Private	1992	-	-	4	298	5,337	10,647	
30		1993	1	-	-			16,286	
31	Total marine	1992	-	-	4	312	5,756	19,315	
32		1993	1	-	-			25,387	
33	Total	1992	2,560,933	2,438,376	3,038,860	2,952,592	3,038,884	2,826,068	
34		1993	2,263,445	2,005,361	2,711,532			16,855,713	
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	28	9	23	13	27	36	
36		1993	22	21	12			136	
Air:									
37	Returning direct	1992	151,930	128,030	154,346	110,952	117,174	99,887	
38		1993	170,312	123,516	154,732			762,319	
39	Returning via the U.S.A.	1992	22,032	15,570	18,757	13,873	13,004	9,399	
40		1993	25,008	15,925	20,825			92,635	
41	Total air	1992	173,962	143,600	173,103	124,825	130,178	109,286	
42		1993	195,320	139,441	175,557			854,954	
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	51	-	
46		1993	-	-	-			51	
47	Total marine	1992	-	-	-	-	51	-	
48		1993	-	-	-			51	
49	Total	1992	173,990	143,609	173,126	124,838	130,256	109,322	
50		1993	195,342	139,462	175,569			855,141	
51	Grand total	1992	2,734,923	2,581,985	3,211,986	3,077,430	3,169,140	2,935,390	
52		1993	2,458,787	2,144,823	2,887,101			17,710,854	

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 9C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis ¹								
3,325,495	3,442,076	2,684,586	2,484,274	2,302,015	2,105,920	31,524,064	Par terre:	
2,586,994	2,591,383	2,140,505	1,984,193	1,889,766	1,805,227	25,449,646	Automobile	1992 1
114,604	132,834	101,346	88,616	82,172	60,421	1,062,952	Même jour	1993 2
623,897	717,859	442,735	411,465	330,077	240,272	5,011,466	Une nuit	1992 3
67,536	94,397	71,860	67,990	67,537	57,547	858,783	Deux nuits ou plus	1993 4
44,661	63,618	46,617	40,232	45,633	42,487	565,167	Autocar	1992 5
22,875	30,779	25,243	27,758	21,904	15,060	293,616	Même jour	1993 6
2,371	2,997	2,385	1,820	1,237	1,847	21,792	Une nuit ou plus	1992 7
44,220	45,445	31,614	19,016	8,777	7,071	234,690	Chemin de fer	1993 8
3,439,622	3,584,915	2,790,445	2,573,100	2,379,566	2,172,385	32,639,329	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
113,566	138,847	125,644	154,638	168,083	151,523	1,972,572	Par air:	
2,074	2,653	1,975	1,824	1,694	1,286	22,265	Commercial	1992 21
115,640	141,500	127,619	156,462	169,777	152,809	1,994,837	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
								1993 24
19,651	24,729	13,518	1,094	73	2	68,168	Par mer:	
21,505	19,567	10,133	2,250	90	2	69,833	Commercial	1992 25
41,156	44,296	23,651	3,344	163	4	138,001	Privé	1993 26
							Total, par mer	1992 27
3,596,418	3,770,711	2,941,715	2,732,906	2,549,506	2,325,198	34,772,167		1993 28
							Total	1992 29
								1993 30
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
190	59	26	44	23	20	498	Par terre (via les États-Unis):	
115,673	160,603	130,957	106,462	92,757	83,236	1,452,007	Rentrée	1992 31
11,143	18,251	12,811	11,687	13,619	12,949	173,095		1993 32
126,816	178,854	143,768	118,149	106,376	96,185	1,625,102	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 33
1	12	11	12	-	-	87	Rentrée via les États-Unis	1993 34
1	12	11	12	-	-	87	Total, par air	1992 35
127,007	178,925	143,805	118,205	106,399	96,205	1,625,687	Par mer:	1993 36
3,723,425	3,949,636	3,085,520	2,851,111	2,655,905	2,421,403	36,397,854	Rentrée directe	1992 37
							Rentrée via les États-Unis	1993 38
							Total, par mer	1992 39
								1993 40
							Total	1992 41
								1993 42
							Total global	1992 43
								1993 44
								1992 45
								1993 46
								1992 47
								1993 48
								1992 49
								1993 50
								1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992 1993	20,663 22,587	22,311 20,867	26,852 25,126	26,505 18,475	44,703 25,740	65,332 36,415	
2	Same day	1992 1993	16,119 17,539	16,404 16,110	19,925 19,334	18,475 1,684	25,740 2,710	36,415 3,760	
3	One night	1992 1993	1,039 1,141	1,492 1,040	1,767 1,300	1,684 2,710	2,710 3,760	12,452 133,078	
4	Two or more nights	1992 1993	3,505 3,907	4,415 3,717	5,160 4,492	6,346 580	16,253 954	25,157 954	
5	Bus	1992 1993	421 1,004	1,475 1,134	881 1,101	1,234 444	2,703 2,046	1,270 316	
6	Same day	1992 1993	173 777	877 706	360 521	444 790	2,046 657	4,216 954	
7	One or more nights	1992 1993	248 227	598 428	521 580	790 580	657 954	3,768 3,768	
8	Rail	1992 1993	- -	- -	- -	- -	- -	- -	
9	Other methods	1992 1993	293 449	580 444	79 98	2 36	100 100	1,090 1,090	
10	Total land	1992 1993	21,377 24,040	24,366 22,445	27,812 26,325	27,741 27,741	47,442 47,442	66,702 66,702	
11	Air:								
12	Commercial	1992 1993	2,046 2,416	2,349 2,577	2,585 2,962	2,813 165	4,679 281	8,871 484	
13	Private	1992 1993	99 69	109 164	212 174	165 281	281 484	1,350 1,350	
14	Total air	1992 1993	2,145 2,485	2,458 2,741	2,797 3,136	2,978 2,978	4,960 4,960	9,355 9,355	
15	Marine:								
16	Commercial	1992 1993	- -	- -	- -	- -	- -	- -	
17	Private	1992 1993	- -	- -	- -	- -	39 39	250 250	
18	Total marine	1992 1993	- -	- -	- -	- -	39 39	250 250	
19	Total	1992 1993	23,522 26,525	26,824 25,186	30,609 29,461	30,719 30,719	52,441 52,441	76,307 76,307	
20	Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):									
21	Same day	1992 1993	5 9	12 18	6 30	25 20	36 150	50 141	
22	One or more nights	1992 1993	25 55	15 32	29 36	20 45	150 186	141 191	
23	Total land	1992 1993	30 64	27 50	35 66	45 45	186 186	191 514	
24	Air:								
25	Entering direct	1992 1993	22 58	24 64	97 314	107 182	258 249	407 534	
26	Entering via the U.S.A.	1992 1993	129 126	132 183	234 212	182 182	249 534	1,460 1,460	
27	Total air	1992 1993	151 184	156 247	331 526	289 289	507 507	941 941	
28	Marine:								
29	Entering direct	1992 1993	- -	- -	- -	- -	- -	- -	
30	Entering via the U.S.A.	1992 1993	- -	- -	- -	- -	- -	- -	
31	Total marine	1992 1993	- -	- -	- -	- -	- -	- -	
32	Total	1992 1993	181 248	183 297	366 592	334 334	693 693	1,132 1,132	
33	Grand total	1992 1993	23,703 26,773	27,007 25,483	30,975 30,053	31,053 31,053	53,134 53,134	77,439 77,439	
34									

Tableau 10A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
82,093	69,648	40,758	31,122	20,474	21,833	472,294	Par terre:	
46,671	39,646	23,163	19,259	14,359	15,497	291,673	Automobile	1992 1
5,452	5,857	3,122	2,093	1,065	1,026	31,067	Même jour	1993 2
29,970	24,145	14,473	9,770	5,050	5,310	149,554	Une nuit	1992 3
1,533	2,702	864	824	674	558	15,139	Deux nuits ou plus	1993 4
405	168	522	579	399	413	6,702	Autocar	1992 5
1,128	2,534	342	245	275	145	8,437	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
78	87	37	21	23	176	1,512	Chemin de fer	1993 8
83,704	72,437	41,659	31,967	21,171	22,567	488,945	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
								1992 19
								1993 20
Par air:								
8,807	6,715	4,617	4,299	2,890	3,524	54,195	Commercial	1992 21
452	300	304	293	153	167	3,019	Privé	1993 22
9,259	7,015	4,921	4,592	3,043	3,691	57,214	Total, par air	1992 23
								1993 24
								1992 25
								1993 26
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27
229	76	-	-	1	-	595	Privé	1993 28
229	76	-	-	1	-	595	Total, par mer	1992 29
								1993 30
93,192	79,528	46,580	36,559	24,215	26,258	546,754	Total	1992 31
								1993 32
								1992 33
								1993 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
97	72	52	52	20	13	440	Par terre (via les États-Unis):	
381	381	341	71	84	56	1,694	Même jour	1992 35
478	453	393	123	104	69	2,134	Une nuit ou plus	1993 36
							Total, par terre	1992 37
								1993 38
								1992 39
								1993 40
Par air:								
680	498	216	47	48	55	2,459	Entrée directe	1992 41
777	785	421	320	176	262	4,201	Entrée via les États-Unis	1993 42
1,457	1,283	637	367	224	317	6,660	Total, par air	1992 43
								1993 44
								1992 45
								1993 46
Par mer:								
-	3	-	-	-	-	3	Entrée direct	1992 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993 48
-	3	-	-	-	-	3	Total, par mer	1992 49
								1993 50
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total	1992 51
								1993 52
95,127	81,267	47,610	37,049	24,543	26,644	555,551	Total global	1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 10B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Manitoba

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992	2	2	3	2	5	9
2		1993	2	3	2	-	10	17
3	Denmark	1992	5	7	19	-	10	58
4		1993	5	2	3	1	8	11
5	France	1992	5	2	9	1	8	36
6		1993	4	14	9	-	-	
7	Germany	1992	19	16	35	57	125	149
8		1993	27	24	287	-	-	401
9	Greece	1992	1	-	-	-	-	5
10		1993	-	-	-	-	-	
11	Italy	1992	2	7	2	2	12	25
12		1993	-	1	5	-	-	50
13	Netherlands, The	1992	14	4	6	14	28	70
14		1993	8	11	11	-	-	136
15	Portugal	1992	-	-	1	-	2	-
16		1993	-	-	-	-	-	3
17	Spain	1992	-	-	3	1	-	13
18		1993	-	4	9	-	-	
19	Sweden	1992	1	5	8	3	19	25
20		1993	2	5	6	-	-	61
21	Switzerland	1992	2	5	2	6	16	18
22		1993	2	6	-	-	-	49
23	United Kingdom	1992	28	22	37	34	167	343
24		1993	40	21	45	-	-	631
25	Other	1992	13	22	20	19	38	55
26		1993	15	24	20	-	-	167
27	Total	1992	92	92	145	139	430	735
28		1993	105	115	397	-	-	1,633
Africa:								
29	Total	1992	5	4	7	11	19	25
30		1993	5	9	6	-	-	71
Asia:								
31	Hong Kong	1992	13	7	8	7	20	17
32		1993	6	7	8	-	-	72
33	India	1992	1	-	1	4	7	13
34		1993	2	3	2	-	-	26
35	Israel	1992	4	1	3	-	-	11
36		1993	5	4	1	-	-	
37	Japan	1992	9	12	44	19	15	29
38		1993	6	8	18	-	-	128
39	Other	1992	10	24	17	28	42	51
40		1993	10	21	43	-	-	172
41	Total	1992	37	44	73	58	84	113
42		1993	29	43	72	-	-	409
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	1	3	-	1	-
44		1993	-	3	2	-	-	5
45	Mexico	1992	8	11	25	17	7	29
46		1993	27	52	51	-	-	97
47	Trinidad and Tobago	1992	-	1	1	-	1	-
48		1993	1	-	1	-	-	3
49	Other	1992	12	13	77	76	79	88
50		1993	52	46	40	-	-	345
51	Total	1992	20	26	106	93	88	117
52		1993	80	101	94	-	-	450
South America:								
53	Brazil	1992	-	3	-	2	2	4
54		1993	-	1	-	-	-	11
55	Other	1992	8	2	17	6	11	36
56		1993	2	7	9	-	-	80
57	Total	1992	8	5	17	8	13	40
58		1993	2	8	9	-	-	91
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	16	9	14	15	39	78
60		1993	18	20	9	-	-	171
61	New Zealand	1992	3	3	4	10	20	24
62		1993	-	1	4	-	-	64
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-
64		1993	9	-	1	-	-	-
65	Total	1992	19	12	18	25	59	102
66		1993	27	21	14	-	-	235
67	Grand total	1992	181	183	366	334	693	1,132
68		1993	248	297	592	-	-	2,889

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
117	12	-	6	1	4	163	Europe:	
10	13	9	6	8	3	107	Belgique	1992 1
47	25	15	10	1	10	144	Danemark	1992 2
157	213	249	70	78	15	1,183	France	1992 3
2	4	1	-	-	4	16	Allemagne	1992 4
11	60	10	11	2	3	147	Grèce	1992 5
95	105	48	22	7	24	437	Italie	1992 6
-	1	1	-	-	2	7	Pays-Bas	1992 7
6	37	9	-	1	1	67	Portugal	1992 8
22	20	26	10	6	6	151	Espagne	1992 9
46	36	13	8	5	8	165	Suède	1992 10
513	589	257	75	25	42	2,132	Suisse	1992 11
488	109	49	34	8	25	880	Royaume-Uni	1992 12
1,514	1,224	687	252	142	147	5,599	Autres	1992 13
							Total	1992 14
								1993 15
34	50	19	9	3	23	209	Afrique:	
							Total	1992 16
								1993 17
22	13	15	7	10	7	146	Asie:	
13	7	2	3	5	2	58	Hong-Kong	1992 18
29	7	8	3	3	2	63	Inde	1992 19
66	110	17	39	23	22	405	Israël	1992 20
59	125	59	60	37	33	545	Japon	1992 21
189	262	101	112	78	66	1,217	Autres	1992 22
							Total	1992 23
								1993 24
2	6	5	-	-	2	20	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
19	69	39	12	14	37	287	Jamaïque	1992 25
2	7	4	4	1	1	22	Mexique	1992 26
38	48	82	47	58	54	672	Trinité et Tobago	1992 27
61	130	130	63	73	94	1,001	Autres	1992 28
							Total	1992 29
								1993 30
8	5	-	8	2	4	38	Amérique du Sud:	
26	16	13	8	2	13	158	Brésil	1992 31
34	21	13	16	4	17	196	Autres	1992 32
							Total	1992 33
								1993 34
88	46	53	33	27	35	453	Océanie et autres îles Océaniques:	
15	5	27	5	1	4	121	Australie	1992 35
-	1	-	-	-	-	1	Nouvelle-Zélande	1992 36
103	52	80	38	28	39	575	Autres	1992 37
							Total	1992 38
								1993 39
1,935	1,739	1,030	490	328	386	8,797	Total global	1992 40
								1993 41

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992 118,203	1993 89,933	1992 117,946	1993 88,554	1992 133,234	1993 105,192	1992 159,717	1993 99,379
2									
3	Same day	1992 82,780	1993 60,353	1992 81,237	1993 60,392	1992 65,551	1993 66,694	1992 104,190	1993 90,379
4									
5	One night	1992 4,838	1993 4,317	1992 4,821	1993 4,157	1992 5,829	1993 3,875	1992 7,035	1993 5,867
6									
7	Two or more nights	1992 30,585	1993 25,263	1992 31,888	1993 24,005	1992 41,854	1993 34,623	1992 54,471	1993 45,238
8									
9	Bus	1992 3,154	1993 7,028	1992 6,021	1993 8,424	1992 5,400	1993 8,505	1992 4,642	1993 1,281
10									
11	Same day	1992 1,684	1993 2,915	1992 2,260	1993 3,476	1992 1,496	1993 3,498	1992 2,178	1993 3,361
12									
13	One or more nights	1992 1,470	1993 4,113	1992 3,761	1993 4,948	1992 3,904	1993 5,007	1992 3,466	1993 1,870
14									
15	Rail	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
16									
17	Other methods	1992 364	1993 713	1992 616	1993 754	1992 126	1993 323	1992 52	1993 358
18									
19	Total land	1992 121,721	1993 97,674	1992 124,583	1993 97,732	1992 138,760	1993 114,020	1992 164,411	1993 162,465
20									
Air:									
21	Commercial	1992 12,459	1993 14,441	1992 13,548	1993 13,720	1992 15,138	1993 14,792	1992 9,766	1993 127
22									
23	Private	1992 75	1993 49	1992 94	1993 76	1992 119	1993 103	1992 92	1993 92
24									
25	Total air	1992 12,534	1993 14,490	1992 13,642	1993 13,796	1992 15,257	1993 14,895	1992 9,893	1993 5,582
26									
Marine:									
27	Commercial	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
28									
29	Private	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
30									
31	Total marine	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
32									
33	Total	1992 134,255	1993 112,164	1992 138,225	1993 111,528	1992 154,017	1993 128,915	1992 174,304	1993 168,047
34									
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992 -	1993 -	1992 4	1993 -	1992 -	1993 5	1992 -	1993 4
36									
Air:									
37	Returning direct	1992 4,138	1993 4,987	1992 4,295	1993 5,383	1992 4,445	1993 5,278	1992 1,283	1993 920
38									
39	Returning via the U.S.A.	1992 1,025	1993 1,136	1992 1,240	1993 1,454	1992 1,073	1993 820	1992 134	1993 431
40									
41	Total air	1992 5,163	1993 6,123	1992 5,535	1993 6,837	1992 5,518	1993 6,098	1992 2,203	1993 565
42									
Marine:									
43	Returning direct	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
44									
45	Returning via the U.S.A.	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
46									
47	Total marine	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
48									
49	Total	1992 5,163	1993 6,123	1992 5,539	1993 6,837	1992 5,518	1993 6,103	1992 2,203	1993 565
50									
51	Grand total	1992 139,418	1993 118,287	1992 143,764	1993 118,365	1992 159,535	1993 135,018	1992 176,507	1993 168,612
52									

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 10C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Rentrée des États-Unis ¹									
221,955	281,050	145,364	124,152	103,942	86,672	1,831,294	Par terre:		
129,819	135,808	86,629	77,058	63,487	62,359	1,138,651	Automobile	1992	1
12,881	16,513	7,870	5,318	3,952	3,505	86,344	Même jour	1993	2
79,255	128,729	50,865	41,776	36,503	20,808	606,299	Une nuit	1992	3
3,914	7,014	4,845	6,716	5,026	4,245	61,223	Deux nuits ou plus	1993	4
1,859	1,895	1,769	1,577	1,589	1,830	21,288	Autocar	1992	5
2,055	5,119	3,076	5,139	3,437	2,415	39,935	Même jour	1993	6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992	7
583	801	302	125	145	409	4,367	Chemin de fer	1993	8
226,452	288,865	150,511	130,993	109,113	91,326	1,896,884	Autres moyens	1992	9
							Total, par terre	1992	10
								1993	20
3,853	4,409	3,948	6,208	8,277	8,682	95,607	Par air:		
110	218	89	96	44	92	1,251	Commercial	1992	21
3,963	4,627	4,037	6,304	8,321	8,774	96,858	Privé	1993	22
							Total, par air	1992	23
								1993	24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
10	-	-	-	-	-	10	Commercial	1992	25
10	-	-	-	-	-	10	Privé	1993	26
230,425	293,492	154,548	137,297	117,434	100,100	1,993,752	Total, par mer	1992	27
								1993	28
							Total	1992	29
								1993	30
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²									
2	5	1	-	15	-	27	Par terre (via les États-Unis):		
551	936	611	127	82	785	17,867	Rentrée	1992	35
347	613	251	398	462	474	7,537		1993	36
898	1,549	862	525	544	1,259	25,404	Par air:		
							Rentrée directe	1992	37
							Rentrée via les États-Unis	1993	38
							Total, par air	1992	39
								1993	40
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992	41
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993	42
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992	43
900	1,554	863	525	559	1,259	25,431		1993	44
231,325	295,046	155,411	137,822	117,993	101,359	2,019,183	Total	1992	45
								1993	46
							Total global	1992	47
								1993	48

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1992 6,026	7,625	6,605	6,383	12,888	20,162	59,689
2		1993 5,540	5,858	6,070				
3	Same day	1992 4,309	5,225	4,172	3,452	4,890	6,693	28,741
4		1993 3,825	3,751	3,428				
5	One night	1992 297	455	349	345	519	937	2,902
6		1993 357	276	333				
7	Two or more nights	1992 1,420	1,945	2,084	2,586	7,479	12,532	28,046
8		1993 1,358	1,831	2,309				
9	Bus	1992 113	276	262	255	506	1,100	2,512
10		1993 299	129	125				
11	Same day	1992 65	199	63	110	366	74	867
12		1993 233	19	125				
13	One or more nights	1992 48	77	199	145	150	1,026	1,645
14		1993 66	110	-				
15	Rail	1992 -	-	-	-	-	-	-
16		1993 -	-	-				
17	Other methods	1992 25	11	41	52	75	152	356
18		1993 12	36	25				
19	Total land	1992 6,164	7,912	6,908	6,690	13,469	21,414	62,557
20		1993 5,851	6,023	6,220				
Air:								
21	Commercial	1992 206	268	330	330	523	1,123	2,780
22		1993 264	277	332				
23	Private	1992 70	62	64	60	154	349	759
24		1993 62	68	84				
25	Total air	1992 276	330	394	390	677	1,472	3,539
26		1993 326	345	416				
Marine:								
27	Commercial	1992 -	-	-	-	-	-	-
28		1993 -	-	-				
29	Private	1992 -	-	-	-	-	-	-
30		1993 -	-	-				
31	Total marine	1992 -	-	-	-	-	-	-
32		1993 -	-	-				
33	Total	1992 6,440	8,242	7,302	7,080	14,146	22,886	66,096
34		1993 6,177	6,368	6,636				
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992 3	14	-	2	26	46	91
36		1993 9	4	3				
37	One or more nights	1992 30	27	35	50	98	180	420
38		1993 24	18	22				
39	Total land	1992 33	41	35	52	124	226	511
40		1993 33	22	25				
Air:								
41	Entering direct	1992 -	-	2	-	-	-	2
42		1993 16	8	-				
43	Entering via the U.S.A.	1992 13	8	22	17	34	35	129
44		1993 31	1	17				
45	Total air	1992 13	8	24	17	34	35	131
46		1993 47	9	17				
Marine:								
47	Entering direct	1992 -	-	-	-	-	-	-
48		1993 -	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992 -	-	-	-	-	-	-
50		1993 -	-	-				
51	Total marine	1992 -	-	-	-	-	-	-
52		1993 -	-	-				
53	Total	1992 46	49	59	69	158	261	642
54		1993 80	31	42				
55	Grand total	1992 6,486	8,291	7,361	7,149	14,304	23,147	66,738
56		1993 6,257	6,399	6,678				

Tableau 11A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
24,368	22,597	10,564	9,851	5,573	7,118	139,760	Par terre:	
9,248	10,613	4,458	3,954	2,762	3,690	63,466	Automobile	1992 1
1,227	1,526	464	605	302	429	7,455	Même jour	1993 2
13,893	10,458	5,642	5,292	2,509	2,999	68,839	Une nuit	1992 3
2,066	819	524	251	192	320	6,684	Deux nuits ou plus	1993 4
357	274	212	167	133	293	2,303	Autocar	1992 5
1,709	545	312	84	59	27	4,381	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
193	149	115	23	6	14	856	Chemin de fer	1993 8
26,627	23,565	11,203	10,125	5,771	7,452	147,300	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
								1992 19
								1993 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
40	34	14	6	5	11	201	Par air:	
259	257	172	83	41	49	1,281	Commercial	1992 21
299	291	186	89	46	60	1,482	Privé	1993 22
-	-	-	-	-	-	-	Total, par air	1992 23
-	-	-	-	-	-	-		1993 24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 25
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 26
28	63	35	20	8	21	304	Total, par mer	1992 27
28	63	35	20	8	21	306		1993 28
Total								
								1992 33
								1993 34
Par terre (via les États-Unis):								
40	34	14	6	5	11	201	Même jour	1992 35
259	257	172	83	41	49	1,281	Une nuit ou plus	1993 36
299	291	186	89	46	60	1,482	Total, par terre	1992 37
								1993 38
Par air:								
-	-	-	-	-	-	2	Entrée directe	1992 41
28	63	35	20	8	21	304	Entrée via les États-Unis	1993 42
28	63	35	20	8	21	306	Total, par air	1992 43
								1993 44
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992 45
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47
327	354	221	109	54	81	1,788		1993 48
27,863	24,717	12,235	10,836	6,366	7,954	156,709	Total	1992 49
								1993 50
Total global								
								1992 51
								1993 52
								1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Saskatchewan

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	-	5	2	7
2		1993	-	2	-			
3	Denmark	1992	-	1	1	11	10	26
4		1993	1	-	2			
5	France	1992	2	-	1	-	4	4
6		1993	1	-	-			11
7	Germany	1992	2	4	4	14	14	63
8		1993	8	3	2			101
9	Greece	1992	-	-	-	1	4	-
10		1993	-	-	-			5
11	Italy	1992	-	-	-	-	-	-
12		1993	-	1	-			
13	Netherlands, The	1992	1	2	2	4	10	23
14		1993	5	2	3			42
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-			
17	Spain	1992	-	1	-	-	1	-
18		1993	-	-	1			2
19	Sweden	1992	-	2	-	2	11	6
20		1993	-	-	-			21
21	Switzerland	1992	1	-	2	2	5	7
22		1993	-	4	-			17
23	United Kingdom	1992	7	12	1	13	39	54
24		1993	15	3	9			126
25	Other	1992	1	1	4	3	7	17
26		1993	3	3	4			33
27	Total	1992	14	23	15	42	111	186
28		1993	33	18	21			391
Africa:								
29	Total	1992	8	3	9	9	13	14
30		1993	10	5	4			56
Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	1	1	-	2	1
32		1993	5	-	-			5
33	India	1992	2	1	-	-	2	8
34		1993	1	-	-			13
35	Israel	1992	-	-	-	2	-	3
36		1993	1	-	-			
37	Japan	1992	3	10	9	6	1	2
38		1993	2	-	6			31
39	Other	1992	5	3	1	1	4	7
40		1993	1	-	1			21
41	Total	1992	10	15	11	9	9	19
42		1993	10	-	7			73
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	2	-	-
44		1993	-	-	-			2
45	Mexico	1992	1	-	-	-	5	2
46		1993	13	4	4			8
47	Trinidad and Tobago	1992	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-			
49	Other	1992	-	-	1	3	1	1
50		1993	2	2	-			6
51	Total	1992	1	-	1	5	6	3
52		1993	15	6	4			16
South America:								
53	Brazil	1992	1	-	2	1	-	1
54		1993	-	-	-			5
55	Other	1992	6	5	1	-	1	14
56		1993	2	-	-			
57	Total	1992	7	5	3	1	1	2
58		1993	2	-	-			19
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	6	2	16	3	18	23
60		1993	9	2	4			68
61	New Zealand	1992	-	1	4	-	-	14
62		1993	1	-	2			19
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-			
65	Total	1992	6	3	20	3	18	37
66		1993	10	2	6			87
67	Grand total	1992	46	49	59	69	158	261
68		1993	80	31	42			642

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
8	-	1	-	-	-	16	Europe:	
13	9	7	10	-	1	66	Belgique	1992 1
17	24	10	3	1	1	67	Danemark	1993 2
78	65	69	27	-	8	348	France	1993 3
-	-	-	-	-	-	5	Allemagne	1992 4
3	7	-	-	-	-	10	Grèce	1992 5
16	23	8	2	5	-	96	Italie	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	1992 7
1	4	1	-	-	1	9	Portugal	1993 8
4	3	10	1	1	2	42	Espagne	1992 9
13	1	4	2	2	-	39	Suède	1993 10
60	73	35	33	10	13	350	Suisse	1992 11
34	34	19	8	10	11	149	Royaume-Uni	1993 12
247	243	164	86	29	37	1,197	Autres	1992 13
							Total	1993 14
							Afrique:	
4	15	12	9	7	15	118	Total	1992 23
								1993 24
							Asie:	
2	14	2	1	3	-	27	Hong-Kong	1992 25
6	1	5	-	2	1	28	Inde	1993 26
-	-	1	-	-	-	4	Israël	1992 27
14	36	9	-	3	8	101	Japon	1993 28
15	7	5	1	-	5	54	Autres	1992 29
37	58	22	2	8	14	214	Total	1993 30
								1992 31
								1993 32
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	2	-	-	-	4	Jamaïque	1992 33
4	5	4	-	3	-	24	Mexique	1993 34
1	-	-	-	-	1	2	Trinité et Tobago	1992 35
4	2	1	-	-	2	15	Autres	1993 36
9	7	7	-	3	3	45	Total	1992 37
								1993 38
							Amérique du Sud:	
5	-	-	2	-	-	12	Brésil	1992 39
2	-	-	1	-	1	18	Autres	1993 40
7	-	-	3	-	1	30	Total	1992 41
								1993 42
							Océanie et autres îles Océaniques:	
14	19	13	5	3	10	132	Australie	1992 43
9	12	3	4	4	1	52	Nouvelle-Zélande	1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 45
23	31	16	9	7	11	184	Total	1993 46
								1992 47
								1993 48
								1992 49
								1993 50
327	354	221	109	54	81	1,788	Total global	1992 51
								1993 52
								1992 53
								1993 54
								1992 55
								1993 56
								1992 57
								1993 58

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.**Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry**

Saskatchewan

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States¹								
Land:								
1	Automobile	1992 53,856	65,325	65,178	78,203	70,523	69,480	402,565
2		1993 42,862	47,430	51,599				
3	Same day	1992 35,299	42,111	40,847	46,070	50,171	48,815	263,313
4		1993 29,402	31,366	36,168				
5	One night	1992 1,993	2,034	2,127	2,263	2,473	2,549	13,439
6		1993 1,657	1,605	1,641				
7	Two or more nights	1992 16,564	21,180	22,204	29,870	17,879	18,116	125,813
8		1993 11,803	14,459	13,790				
9	Bus	1992 1,559	2,458	2,663	1,474	2,745	1,367	12,266
10		1993 1,590	2,477	2,143				
11	Same day	1992 82	307	96	177	369	77	1,108
12		1993 350	288	256				
13	One or more nights	1992 1,477	2,151	2,567	1,297	2,376	1,290	11,158
14		1993 1,240	2,189	1,887				
15	Rail	1992 -	-	-	-	-	-	-
16		1993 -	-	-				
17	Other methods	1992 335	401	465	523	583	656	2,963
18		1993 382	268	414				
19	Total land	1992 55,750	68,184	68,306	80,200	73,851	71,503	417,794
20		1993 44,834	50,175	54,156				
Air:								
21	Commercial	1992 4,283	4,686	5,043	2,436	1,009	578	18,035
22		1993 6,307	6,583	5,946				
23	Private	1992 89	127	114	126	81	139	676
24		1993 49	80	72				
25	Total air	1992 4,372	4,813	5,157	2,562	1,090	717	18,711
26		1993 6,356	6,663	6,018				
Marine:								
27	Commercial	1992 -	-	-	-	-	-	-
28		1993 -	-	-				
29	Private	1992 -	-	-	-	-	-	-
30		1993 -	-	-				
31	Total marine	1992 -	-	-	-	-	-	-
32		1993 -	-	-				
33	Total	1992 60,122	72,997	73,463	82,762	74,941	72,220	436,505
34		1993 51,190	56,838	60,174				
Returning from countries other than the United States²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992 -	-	2	2	2	4	10
36		1993 1	-	-				
Air:								
37	Returning direct	1992 1,344	1,292	1,331	181	-	-	4,148
38		1993 885	859	708				
39	Returning via the U.S.A.	1992 11	11	31	20	4	-	77
40		1993 155	152	68				
41	Total air	1992 1,355	1,303	1,362	201	4	-	4,225
42		1993 1,040	1,011	776				
Marine:								
43	Returning direct	1992 -	-	-	-	-	-	-
44		1993 -	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992 -	-	-	-	-	-	-
46		1993 -	-	-				
47	Total marine	1992 -	-	-	-	-	-	-
48		1993 -	-	-				
49	Total	1992 1,355	1,303	1,364	203	6	4	4,235
50		1993 1,041	1,011	776				
51	Grand total	1992 61,477	74,300	74,827	82,965	74,947	72,224	440,740
52		1993 52,231	57,849	60,950				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 11C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
105,219	112,985	58,246	54,901	50,436	43,348	827,700	Par terre:	
58,232	52,645	36,373	34,968	31,490	32,792	509,813	Automobile	1992 1
4,462	5,222	2,051	1,713	1,519	1,424	29,830	Même jour	1993 2
42,525	55,118	19,822	18,220	17,427	9,132	288,057	Une nuit	1992 3
1,169	2,627	575	2,794	3,364	751	23,546	Deux nuits ou plus	1993 4
142	37	60	557	297	353	2,554	Autocar	1992 5
1,027	2,590	515	2,237	3,067	398	20,992	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
965	1,108	488	576	327	304	6,731	Chemin de fer	1993 8
107,353	116,720	59,309	58,271	54,127	44,403	857,977	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
576	743	592	665	3,273	3,261	27,145	Par air:	
174	173	108	99	53	44	1,327	Commercial	1992 21
750	916	700	764	3,326	3,305	28,472	Privé	1993 22
							Total, par air	1992 23
								1993 24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 25
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993 26
							Total, par mer	1992 27
								1993 28
108,103	117,636	60,009	59,035	57,453	47,708	886,449	Total	1992 29
								1993 30
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	2	4	3	5	-	24	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	29	4,177	Rentrée	1992 35
10	24	32	-	313	7	463		1993 36
10	24	32	-	313	36	4,640	Rentrée directe	1992 37
							Rentrée via les États-Unis	1993 38
							Total, par air	1992 39
								1993 40
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 41
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 42
							Total, par mer	1992 43
								1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 45
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1993 46
							Total	1992 47
								1993 48
10	26	36	3	318	36	4,664	Total global	1992 49
								1993 50
108,113	117,662	60,045	59,038	57,771	47,744	891,113		1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 12A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1992	7,098	7,375	9,878	9,654	19,621	51,103	
2		1993	7,231	7,515	10,151			104,729	
3	Same day	1992	3,675	3,904	4,722	3,984	6,812	16,895	
4		1993	3,913	3,578	4,875			39,992	
5	One night	1992	755	761	866	630	1,345	3,576	
6		1993	684	848	857			7,933	
7	Two or more nights	1992	2,668	2,710	4,290	5,040	11,464	30,632	
8		1993	2,634	3,089	4,419			56,804	
9	Bus	1992	107	149	242	139	1,234	1,906	
10		1993	147	208	173			3,777	
11	Same day	1992	11	51	111	12	884	450	
12		1993	14	36	26			1,519	
13	One or more nights	1992	96	98	131	127	350	1,456	
14		1993	133	172	147			2,258	
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	352	286	184	262	113	379	
18		1993	475	411	551			1,576	
19	Total land	1992	7,557	7,810	10,304	10,055	20,968	53,388	
20		1993	7,853	8,134	10,875			110,082	
Air:									
21	Commercial	1992	9,320	10,355	12,810	11,777	15,749	30,787	
22		1993	10,963	11,190	14,902			90,798	
23	Private	1992	224	230	278	347	293	509	
24		1993	221	190	278			1,881	
25	Total air	1992	9,544	10,585	13,088	12,124	16,042	31,296	
26		1993	11,184	11,380	15,180			92,679	
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	-	
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	-	
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	17,101	18,395	23,392	22,179	37,010	84,684	
34		1993	19,037	19,514	26,055			202,761	
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1992	1	3	13	20	66	106	
36		1993	2	-	18			209	
37	One or more nights	1992	80	58	169	242	885	1,477	
38		1993	117	96	89			2,911	
39	Total land	1992	81	61	182	262	951	1,583	
40		1993	119	96	107			3,120	
Air:									
41	Entering direct	1992	2,236	3,082	3,639	3,251	6,910	11,854	
42		1993	2,660	3,661	3,933			30,972	
43	Entering via the U.S.A.	1992	1,204	1,201	1,893	2,137	2,911	3,936	
44		1993	1,532	1,328	1,587			13,282	
45	Total air	1992	3,440	4,283	5,532	5,388	9,821	15,790	
46		1993	4,192	4,989	5,520			44,254	
Marine:									
47	Entering direct	1992	-	-	-	-	-	-	
48		1993	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	
50		1993	-	-	-				
51	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	
52		1993	-	-	-				
53	Total	1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	
54		1993	4,311	5,085	5,627			47,374	
55	Grand total	1992	20,622	22,739	29,106	27,829	47,782	102,057	
56		1993	23,348	24,599	31,682			250,135	

Tableau 12A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		No
Résidents des États-Unis									
78,103	58,656	26,906	11,866	8,292	8,751	297,303	Par terre:		
22,799	19,144	9,360	4,645	3,982	3,468	103,390	Automobile	1992	1
5,083	4,545	2,148	956	607	741	22,013	Même jour	1993	2
50,221	34,967	15,398	6,265	3,703	4,542	171,900	Une nuit	1992	3
							Deux nuits ou plus	1993	4
5,412	2,801	1,206	602	224	138	14,160	Autocar	1992	5
604	417	418	99	57	30	3,144	Même jour	1993	6
4,808	2,384	788	503	167	108	11,016	Une nuit ou plus	1992	7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1993	8
963	782	686	521	385	373	5,286	Autres moyens	1992	9
84,478	62,239	28,798	12,989	8,901	9,262	316,749	Total, par terre	1992	10
								1993	11
35,013	30,485	20,513	13,722	10,530	16,550	217,611	Par air:		
675	512	443	339	178	142	4,170	Commercial	1992	21
35,688	30,997	20,956	14,061	10,708	16,692	221,781	Privé	1993	22
							Total, par air	1992	23
								1993	24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992	25
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1993	26
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992	27
-	-	-	-	-	-	-		1993	28
120,166	93,236	49,754	27,050	19,609	25,954	538,530	Total	1992	29
								1993	30
Résidents des pays autres que les États-Unis									
244	181	96	14	9	13	766	Par terre (via les États-Unis):		
4,926	3,353	2,099	464	139	119	14,011	Même jour	1992	35
5,170	3,534	2,195	478	148	132	14,777	Une nuit ou plus	1993	36
							Total, par terre	1992	37
								1993	38
15,117	12,411	7,409	3,215	2,027	4,173	75,324	Par air:		
5,246	7,108	4,972	2,596	1,376	2,514	37,094	Entrée directe	1992	39
20,363	19,519	12,381	5,811	3,403	6,687	112,418	Entrée via les États-Unis	1993	40
							Total, par air	1992	41
								1993	42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992	43
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1993	44
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992	45
-	-	-	-	-	-	-		1993	46
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total	1992	47
145,699	116,289	64,330	33,339	23,160	32,773	665,725	Total global	1992	48
								1993	49
									50
									51
									52
									53
									54
									55
									56

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Alberta

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992 19	23	21	25	109	106	303
2		1993 21	35	31				
3	Denmark	1992 26	25	44	64	128	433	720
4		1993 43	42	60				
5	France	1992 94	88	122	92	122	259	777
6		1993 96	103	85				
7	Germany	1992 608	822	1,133	737	1,856	3,221	8,377
8		1993 990	1,250	1,406				
9	Greece	1992 4	4	6	30	25	57	126
10		1993 8	10	11				
11	Italy	1992 59	71	62	63	69	185	509
12		1993 68	123	56				
13	Netherlands, The	1992 162	191	658	261	823	1,320	3,415
14		1993 190	255	237				
15	Portugal	1992 2	1	2	1	12	4	22
16		1993 3	3	1				
17	Spain	1992 42	65	31	24	46	92	300
18		1993 37	55	17				
19	Sweden	1992 46	37	77	70	112	197	539
20		1993 51	43	97				
21	Switzerland	1992 310	275	244	189	375	514	1,907
22		1993 261	282	216				
23	United Kingdom	1992 788	1,217	1,449	1,723	3,160	4,766	13,103
24		1993 920	1,305	1,633				
25	Other	1992 213	288	517	502	758	1,211	3,489
26		1993 328	421	415				
27	Total	1992 2,373	3,107	4,366	3,781	7,595	12,365	33,587
28		1993 3,016	3,927	4,265				
Africa:								
29	Total	1992 63	121	101	114	214	339	952
30		1993 117	122	112				
Asia:								
31	Hong Kong	1992 61	86	46	66	67	115	441
32		1993 126	36	40				
33	India	1992 14	14	16	25	82	88	239
34		1993 20	14	24				
35	Israel	1992 17	12	10	20	39	82	180
36		1993 17	7	28				
37	Japan	1992 278	408	418	463	1,301	2,120	4,988
38		1993 193	276	391				
39	Other	1992 170	149	187	274	429	734	1,943
40		1993 208	165	256				
41	Total	1992 540	689	677	848	1,918	3,139	7,791
42		1993 564	498	739				
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992 5	6	2	3	3	5	24
44		1993 7	2	2				
45	Mexico	1992 58	54	136	255	118	276	897
46		1993 70	136	109				
47	Trinidad and Tobago	1992 1	—	1	1	3	22	28
48		1993 1	—	1				
49	Other	1992 25	29	52	102	65	121	394
50		1993 38	37	36				
51	Total	1992 89	89	191	361	189	424	1,343
52		1993 116	175	148				
South America:								
53	Brazil	1992 9	26	17	1	18	35	106
54		1993 26	4	23				
55	Other	1992 44	29	29	85	100	205	492
56		1993 41	36	53				
57	Total	1992 53	55	46	86	118	240	598
58		1993 67	40	76				
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992 337	227	260	368	585	680	2,457
60		1993 355	256	225				
61	New Zealand	1992 66	67	65	90	138	185	611
62		1993 69	67	60				
63	Other	1992 —	9	8	2	15	1	35
64		1993 7	—	2				
65	Total	1992 403	303	333	460	738	866	3,103
66		1993 431	323	287				
67	Grand total	1992 3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
68		1993 4,311	5,085	5,627				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
268	137	108	53	19	42	930	Europe:	
563	258	176	77	60	48	1,902	Belgique	1992 1
737	683	271	102	102	85	2,757	Danemark	1993 2
5,838	4,568	2,672	866	398	813	23,532	France	1992 3
30	33	9	9	14	27	248	Allemagne	1993 4
231	462	86	84	60	66	1,498	Grèce	1992 5
1,946	1,308	942	369	279	402	8,661	Italie	1993 6
26	11	4	4	8	6	81	Pays-Bas	1992 7
112	133	81	31	13	24	694	Portugal	1993 8
257	127	88	76	39	99	1,225	Espagne	1992 9
1,235	695	447	184	53	173	4,694	Suède	1993 10
6,325	5,233	4,021	1,497	786	1,925	32,890	Suisse	1992 11
1,164	1,051	706	428	379	584	7,801	Royaume-Uni	1993 12
18,732	14,699	9,611	3,780	2,210	4,294	86,913	Autres	1992 13
							Total	1993 14
							Afrique:	
305	319	175	141	213	230	2,335	Total	1992 15
								1993 16
							Asie:	
267	392	91	61	49	102	1,403	Hong-Kong	1992 17
78	78	62	42	32	28	559	Inde	1993 18
263	227	131	29	16	22	868	Israël	1992 19
2,736	5,113	2,879	1,102	300	469	17,587	Japon	1993 20
947	849	456	360	212	379	5,146	Autres	1992 21
4,291	6,659	3,619	1,594	609	1,000	25,563	Total	1993 22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
13	8	4	5	-	2	56	Jamaïque	1992 23
534	326	197	114	85	254	2,407	Mexique	1993 24
12	5	5	3	2	-	55	Trinité et Tobago	1992 25
238	131	91	87	47	104	1,092	Autres	1993 26
797	470	297	209	134	360	3,610	Total	1992 27
								1993 28
							Amérique du Sud:	
50	38	42	25	19	16	296	Brésil	1992 29
167	148	88	62	45	83	1,085	Autres	1993 30
217	186	130	87	64	99	1,381	Total	1992 31
								1993 32
							Océanie et autres îles Océaniques:	
926	558	608	382	243	637	5,811	Australie	1992 33
227	137	131	85	77	175	1,443	Nouvelle-Zélande	1993 34
38	25	5	11	1	24	139	Autres	1992 35
1,191	720	744	478	321	836	7,393	Total	1993 36
25,533	23,053	14,576	6,289	3,551	6,819	127,195	Total global	1992 37
								1993 38

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1992 40,737	47,665	54,116	69,312	61,230	56,224	329,284
2		1993 33,221	38,167	44,372				
3	Same day	1992 17,008	17,616	20,044	21,056	26,651	27,169	129,544
4		1993 15,049	14,952	16,661				
5	One night	1992 1,587	1,436	1,888	2,184	2,743	2,991	12,829
6		1993 1,011	1,199	1,238				
7	Two or more nights	1992 22,142	28,613	32,184	46,072	31,836	26,064	186,911
8		1993 17,161	22,016	26,473				
9	Bus	1992 942	1,588	1,500	1,315	1,039	1,093	7,477
10		1993 842	1,703	1,619				
11	Same day	1992 132	98	99	30	159	203	721
12		1993 78	53	192				
13	One or more nights	1992 810	1,490	1,401	1,285	880	890	6,756
14		1993 764	1,650	1,427				
15	Rail	1992 -	-	-	-	-	-	-
16		1993 -	-	-				
17	Other methods	1992 53	71	158	205	432	555	1,474
18		1993 73	98	124				
19	Total land	1992 41,732	49,324	55,774	70,832	62,701	57,872	338,235
20		1993 34,136	39,968	46,115				
Air:								
21	Commercial	1992 39,859	42,365	46,426	41,284	25,015	16,785	211,734
22		1993 42,340	42,244	45,045				
23	Private	1992 426	349	430	474	291	206	2,176
24		1993 241	303	288				
25	Total air	1992 40,285	42,714	46,856	41,758	25,306	16,991	213,910
26		1993 42,581	42,547	45,333				
Marine:								
27	Commercial	1992 -	-	-	-	-	-	-
28		1993 -	-	-				
29	Private	1992 -	-	-	-	-	-	-
30		1993 -	-	-				
31	Total marine	1992 -	-	-	-	-	-	-
32		1993 -	-	-				
33	Total	1992 82,017	92,038	102,630	112,590	88,007	74,863	552,145
34		1993 76,717	82,515	91,448				
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1992 -	-	2	1	1	1	5
36		1993 41	7	3				
Air:								
37	Returning direct	1992 9,341	7,837	8,320	7,729	6,858	7,094	47,179
38		1993 9,267	6,870	7,697				
39	Returning via the U.S.A.	1992 7,179	6,986	6,081	4,861	3,699	1,669	30,475
40		1993 6,727	6,597	5,694				
41	Total air	1992 16,520	14,823	14,401	12,590	10,557	8,763	77,654
42		1993 15,994	13,467	13,391				
Marine:								
43	Returning direct	1992 -	-	-	-	-	-	-
44		1993 -	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992 -	-	-	-	-	-	-
46		1993 -	-	-				
47	Total marine	1992 -	-	-	-	-	-	-
48		1993 -	-	-				
49	Total	1992 16,520	14,823	14,403	12,591	10,558	8,764	77,659
50		1993 16,035	13,474	13,394				
51	Grand total	1992 98,537	106,861	117,033	125,181	98,565	83,627	629,804
52		1993 92,752	95,989	104,842				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 12C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
100,473	118,410	58,118	44,371	36,463	31,648	718,767	Par terre:	
28,635	25,910	20,669	18,075	17,298	16,577	256,708	Automobile	1992 1 1993 2
4,613	4,874	2,356	1,562	1,471	1,096	28,801	Même jour	1992 3 1993 4
67,225	87,626	35,093	24,734	17,694	13,975	433,258	Une nuit	1992 5 1993 6
1,173	471	1,428	1,315	1,098	910	13,872	Deux nuits ou plus	1992 7 1993 8
392	94	306	135	70	101	1,819	Autocar	1992 9 1993 10
781	377	1,122	1,180	1,028	809	12,053	Même jour	1992 11 1993 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 13 1993 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 15 1993 16
887	1,175	351	136	130	99	4,252	Autres moyens	1992 17 1993 18
102,533	120,056	59,897	45,822	37,691	32,657	736,891	Total, par terre	1992 19 1993 20
Par air:								
20,043	21,489	18,871	27,076	32,379	35,421	367,013	Commercial	1992 21 1993 22
326	378	345	288	232	164	3,909	Privé	1992 23 1993 24
20,369	21,867	19,216	27,364	32,611	35,585	370,922	Total, par air	1992 25 1993 26
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992 27 1993 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 29 1993 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 31 1993 32
122,902	141,923	79,113	73,186	70,302	68,242	1,107,813	Total	1992 33 1993 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
Par terre (via les États-Unis):								
2	-	2	-	2	3	14	Rentrée	1992 35 1993 36
8,586	12,046	8,370	7,281	6,046	5,739	95,247	Par air:	
2,180	3,413	1,662	2,775	3,557	3,818	47,880	Rentrée directe	1992 37 1993 38
10,766	15,459	10,032	10,056	9,603	9,557	143,127	Rentrée via les États-Unis	1992 39 1993 40
10,768	15,459	10,034	10,056	9,605	9,560	143,141	Total, par air	1992 41 1993 42
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43 1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45 1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47 1993 48
133,670	157,382	89,147	83,242	79,907	77,802	1,250,954	Total	1992 49 1993 50
Total global								1992 51 1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1992 185,545	202,657	218,722	227,872	284,513	346,530	1,465,839
2		1993 172,880	195,748	216,541				
3	Same day	1992 120,349	121,023	131,407	133,958	156,388	167,412	830,537
4		1993 115,790	123,923	134,796				
5	One night	1992 14,721	19,680	18,006	17,617	24,236	27,265	121,525
6		1993 11,725	15,013	16,899				
7	Two or more nights	1992 50,475	61,954	69,309	76,297	103,889	151,853	513,777
8		1993 45,365	56,812	64,846				
9	Bus	1992 6,722	6,331	7,268	8,194	20,680	23,014	72,209
10		1993 7,386	6,645	8,121				
11	Same day	1992 4,260	3,797	4,352	4,449	8,250	8,412	33,520
12		1993 4,236	3,959	4,933				
13	One or more nights	1992 2,462	2,534	2,916	3,745	12,430	14,602	38,689
14		1993 3,150	2,686	3,188				
15	Rail	1992 -	-	-	-	-	-	-
16		1993 -	-	-				
17	Other methods	1992 3,869	6,435	8,720	15,286	24,490	33,932	92,732
18		1993 3,133	5,639	8,589				
19	Total land	1992 196,136	215,423	234,710	251,352	329,683	403,476	1,630,780
20		1993 183,399	208,032	233,251				
Air:								
21	Commercial	1992 19,535	23,975	27,360	25,372	43,542	60,074	199,858
22		1993 23,001	24,361	32,398				
23	Private	1992 592	544	860	1,257	1,755	2,676	7,684
24		1993 372	532	517				
25	Total air	1992 20,127	24,519	28,220	26,629	45,297	62,750	207,542
26		1993 23,373	24,893	32,915				
Marine:								
27	Commercial	1992 -	-	2	200	21,782	45,178	67,162
28		1993 -	-	71				
29	Private	1992 85	122	355	845	3,961	5,163	10,531
30		1993 76	231	368				
31	Total marine	1992 85	122	357	1,045	25,743	50,341	77,693
32		1993 76	231	439				
33	Total	1992 216,348	240,064	263,287	279,026	400,723	516,567	1,916,015
34		1993 206,848	233,156	266,605				
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992 598	646	742	914	1,831	2,506	7,237
36		1993 563	432	714				
37	One or more nights	1992 5,002	5,054	6,834	7,832	11,186	17,418	53,326
38		1993 4,602	4,160	7,318				
39	Total land	1992 5,600	5,700	7,576	8,746	13,017	19,924	60,563
40		1993 5,165	4,592	8,032				
Air:								
41	Entering direct	1992 19,078	20,448	22,442	24,101	35,598	49,089	170,756
42		1993 19,843	22,205	24,916				
43	Entering via the U.S.A.	1992 10,355	14,014	12,649	12,926	16,588	19,284	85,816
44		1993 11,481	9,482	11,591				
45	Total air	1992 29,433	34,462	35,091	37,027	52,186	68,373	256,572
46		1993 31,324	31,687	36,507				
Marine:								
47	Entering direct	1992 -	-	4	27	27	36	94
48		1993 -	-	29				
49	Entering via the U.S.A.	1992 7	8	4	20	1,374	3,300	4,713
50		1993 7	1	517				
51	Total marine	1992 7	8	8	47	1,401	3,336	4,807
52		1993 7	1	546				
53	Total	1992 35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
54		1993 36,496	36,280	45,085				
55	Grand total	1992 251,388	280,234	305,962	324,846	467,327	608,200	2,237,957
56		1993 243,344	269,436	311,690				

Tableau 13A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		No
Résidents des États-Unis									
466,034	485,061	309,278	229,585	201,651	194,480	3,351,928	Par terre:		
193,783	193,688	148,602	136,554	128,076	114,144	1,745,384	Automobile	1992	1
35,980	36,338	24,075	17,598	19,384	14,230	269,130	Même jour	1993	2
236,271	255,035	136,601	75,433	54,191	66,106	1,337,414	Une nuit	1992	3
28,504	24,225	16,851	7,339	4,409	5,054	158,591	Deux nuits ou plus	1993	4
7,994	5,241	4,842	3,767	2,927	2,608	60,899	Autocar	1992	5
20,510	18,984	12,009	3,572	1,482	2,446	97,692	Même jour	1993	6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992	7
55,458	69,081	34,285	13,888	9,788	6,081	281,313	Chemin de fer	1993	8
549,996	578,367	360,414	250,812	215,848	205,615	3,791,832	Autres moyens	1992	9
							Total, par terre	1992	10
								1993	11
Résidents des pays autres que les États-Unis									
49,962	53,440	40,056	1,104	3	-	211,727	Par air:		
15,099	15,310	6,414	818	181	125	48,478	Commercial	1992	21
65,061	68,750	46,470	1,922	184	125	260,205	Privé	1993	22
685,680	720,204	455,405	284,407	238,116	237,049	4,536,876	Total, par air	1992	23
								1993	24
							Par mer:		
							Commercial	1992	25
							Privé	1993	26
							Total, par mer	1992	27
								1993	28
							Par terre (via les États-Unis):		
2,398	2,963	1,924	1,157	961	611	17,251	Même jour	1992	35
26,601	30,031	18,068	8,931	4,552	5,623	147,132	Une nuit ou plus	1993	36
28,999	32,994	19,992	10,088	5,513	6,234	164,383	Total, par terre	1992	37
								1993	38
							Par air:		
66,783	58,295	39,689	20,780	15,210	27,313	398,826	Entrée directe	1992	41
24,065	30,278	19,860	11,733	8,342	14,511	194,605	Entrée via les États-Unis	1993	42
90,848	88,573	59,549	32,513	23,552	41,824	593,431	Total, par air	1992	43
								1993	44
							Par mer:		
53	21	-	2	-	-	170	Entrée direct	1992	45
4,498	5,080	2,775	40	4	10	17,120	Entrée via les États-Unis	1993	46
4,551	5,101	2,775	42	4	10	17,290	Total, par mer	1992	47
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104		1993	48
810,078	846,872	537,721	327,050	267,185	285,117	5,311,980	Total global	1992	49
								1993	50

Table 13B.**Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹**

British Columbia

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992 59	56	136	176	289	266	982
2		1993 72	63	82				
3	Denmark	1992 90	204	211	265	372	838	1,980
4		1993 110	115	175				
5	France	1992 267	267	831	399	786	961	3,511
6		1993 227	279	347				
7	Germany	1992 2,267	2,082	2,915	4,380	7,041	12,643	31,328
8		1993 2,202	2,134	3,758				
9	Greece	1992 54	65	76	68	94	190	547
10		1993 75	55	62				
11	Italy	1992 204	234	276	298	396	743	2,151
12		1993 153	194	173				
13	Netherlands, The	1992 513	577	811	827	1,620	2,770	7,118
14		1993 466	383	797				
15	Portugal	1992 23	29	38	21	123	118	352
16		1993 30	16	21				
17	Spain	1992 95	94	139	134	249	497	1,208
18		1993 75	65	106				
19	Sweden	1992 283	363	325	308	665	1,024	2,968
20		1993 236	186	252				
21	Switzerland	1992 314	337	591	674	1,248	1,880	5,044
22		1993 328	377	420				
23	United Kingdom	1992 3,265	4,372	5,204	6,898	11,877	14,913	46,529
24		1993 3,189	3,710	7,123				
25	Other	1992 1,414	880	1,352	1,594	2,726	3,214	11,180
26		1993 893	914	1,264				
27	Total	1992 8,848	9,560	12,905	16,042	27,486	40,057	114,898
28		1993 8,056	8,491	14,580				
Africa:								
29	Total	1992 239	218	351	442	580	682	2,512
30		1993 243	224	270				
Asia:								
31	Hong Kong	1992 3,314	6,539	2,951	4,375	4,593	6,435	28,207
32		1993 6,764	2,655	3,079				
33	India	1992 110	123	189	238	504	427	1,591
34		1993 114	113	204				
35	Israel	1992 58	60	130	178	327	480	1,233
36		1993 76	88	137				
37	Japan	1992 14,418	15,170	16,676	11,766	14,651	19,389	92,070
38		1993 11,999	17,387	16,124				
39	Other	1992 3,592	4,102	4,834	6,204	8,714	12,343	39,789
40		1993 4,252	3,579	6,511				
41	Total	1992 21,492	25,994	24,780	22,761	28,789	39,074	162,890
42		1993 23,205	23,822	26,055				
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992 6	3	8	3	16	18	54
44		1993 3	3	8				
45	Mexico	1992 402	317	757	1,303	1,214	1,666	5,659
46		1993 473	486	541				
47	Trinidad and Tobago	1992 1	1	9	10	8	16	45
48		1993 4	2	2				
49	Other	1992 125	155	217	349	290	377	1,513
50		1993 149	157	164				
51	Total	1992 534	476	991	1,665	1,528	2,077	7,271
52		1993 629	648	715				
South America:								
53	Brazil	1992 98	176	112	102	179	194	861
54		1993 96	107	106				
55	Other	1992 222	284	271	227	297	529	1,830
56		1993 245	201	226				
57	Total	1992 320	460	383	329	476	723	2,691
58		1993 341	308	332				
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992 2,648	2,722	2,429	3,181	5,507	6,949	23,436
60		1993 3,135	2,208	2,320				
61	New Zealand	1992 834	642	724	1,217	2,002	1,839	7,258
62		1993 712	479	706				
63	Other	1992 125	98	112	183	236	232	986
64		1993 175	100	107				
65	Total	1992 3,607	3,462	3,265	4,581	7,745	9,020	31,680
66		1993 4,022	2,787	3,133				
67	Grand total	1992 35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
68		1993 36,496	36,280	45,085				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	Nº
557	436	273	145	66	124	2,583	Europe:	
973	632	454	234	164	167	4,604	Belgique	1992 1
2,911	3,220	1,037	493	390	382	11,944	Danemark	1993 2
16,097	17,249	10,820	4,611	2,444	2,903	85,452	France	1992 3
155	144	83	121	73	135	1,258	Allemagne	1993 4
1,503	2,597	558	465	171	226	7,671	Grèce	1992 5
3,462	2,852	2,413	967	518	778	18,108	Italie	1993 6
96	136	142	63	35	48	872	Pays-Bas	1992 7
634	1,051	379	131	97	104	3,604	Portugal	1993 8
902	467	488	264	165	233	5,487	Espagne	1992 9
3,681	2,498	1,974	723	356	484	14,760	Suède	1993 10
19,497	20,179	15,628	6,855	3,130	5,605	117,423	Suisse	1992 11
4,688	3,345	2,642	1,246	908	1,107	25,116	Royaume-Uni	1993 12
55,156	54,806	36,891	16,318	8,517	12,296	298,882	Autres	1992 13
							Total	1993 14
802	811	582	365	285	594	5,951	Afrique:	
							Total	1992 15
11,936	10,910	4,878	3,815	2,433	4,643	66,822	Asie:	
467	472	324	177	151	165	3,347	Hong-Kong	1992 16
1,100	946	526	249	80	90	4,224	Inde	1993 17
26,539	32,621	19,992	9,646	7,645	15,597	204,110	Israël	1992 18
13,836	12,748	8,105	6,855	6,091	7,436	94,860	Japon	1993 19
53,878	57,697	33,825	20,742	16,400	27,931	373,363	Autres	1992 20
							Total	1993 21
48	33	23	3	4	4	169	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
3,883	2,942	1,681	721	470	1,223	16,579	Jamaïque	1992 22
37	34	14	7	9	7	153	Mexique	1993 23
585	590	373	191	204	251	3,707	Trinité et Tobago	1992 24
4,553	3,599	2,091	922	687	1,485	20,608	Autres	1993 25
							Total	1992 26
365	323	292	103	106	90	2,140	Amérique du Sud:	
544	578	567	170	130	177	3,996	Brésil	1992 27
909	901	859	273	236	267	6,136	Autres	1993 28
							Total	1992 29
6,415	6,182	5,838	2,874	2,008	4,297	51,050	Océanie et autres îles Océaniques:	
2,415	2,317	2,018	977	785	1,001	16,771	Australie	1992 30
270	355	212	172	151	197	2,343	Nouvelle-Zélande	1993 31
9,100	8,854	8,068	4,023	2,944	5,495	70,164	Autres	1992 32
124,398	126,668	82,316	42,643	29,069	48,068	775,104	Total	1993 33
							Total global	1992 34
								1993 35

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C.**Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry**

British Columbia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992 1,389,567	1993 865,275	1992 1,241,629	1993 759,420	1992 26,395	1993 21,189	1992 121,543	1993 84,666
2									
3	Same day	1992 1,194,977	1993 877,416	1992 1,356,160	1993 1,021,837	1992 24,349	1993 20,326	1992 189,709	1993 91,872
4									
5	One night	1992 32,447	1993 26,147	1992 1,313,697	1993 30,349	1992 38,424	1993 40,831	1992 1,219,714	1993 147,048
6									
7	Two or more nights	1992 116,843	1993 91,872	1992 181,375	1993 189,842	1992 171,068	1993 171,068	1992 970,380	1993 970,380
8									
9	Bus	1992 13,842	1993 15,415	1992 14,404	1993 14,404	1992 15,763	1993 16,139	1992 17,184	1993 17,184
10									
11	Same day	1992 3,904	1993 3,855	1992 4,173	1993 4,547	1992 4,598	1993 4,815	1992 8,650	1993 8,650
12									
13	One or more nights	1992 9,938	1993 11,560	1992 10,109	1993 9,857	1992 11,165	1993 11,324	1992 8,534	1993 8,534
14									
15	Rail	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
16									
17	Other methods	1992 4,507	1993 3,485	1992 5,622	1993 4,238	1992 7,757	1993 5,856	1992 7,090	1993 7,090
18									
19	Total land	1992 1,407,916	1993 884,175	1992 1,356,073	1993 1,008,256	1992 1,601,836	1993 1,217,027	1992 1,549,695	1993 1,476,532
20									
21	Air:								
22	Commercial	1992 58,360	1993 63,980	1992 55,838	1993 60,535	1992 65,581	1993 71,813	1992 49,831	1993 50,743
23									
24	Private	1992 653	1993 501	1992 1,084	1993 799	1992 1,334	1993 1,219	1992 934	1993 1,623
25									
26	Total air	1992 59,013	1993 64,481	1992 56,922	1993 61,334	1992 66,915	1993 73,032	1992 50,765	1993 42,366
27									
28	Marine:								
29	Commercial	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 1	1993 43	1992 6,109	1993 5,679
30									
31	Private	1992 268	1993 134	1992 257	1993 268	1992 316	1993 700	1992 1,593	1993 3,251
32									
33	Total marine	1992 268	1993 134	1992 257	1993 268	1992 317	1993 743	1992 1,593	1993 9,360
34									
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992 2	1993 12	1992 1	1993 3	1992 8	1993 3	1992 7	1993 10
36									
Air:									
37	Returning direct	1992 39,035	1993 42,187	1992 28,884	1993 31,848	1992 35,734	1993 38,989	1992 28,516	1993 27,385
38									
39	Returning via the U.S.A.	1992 11,615	1993 12,438	1992 9,639	1993 10,706	1992 12,147	1993 12,414	1992 8,086	1993 7,859
40									
41	Total air	1992 50,650	1993 54,625	1992 38,523	1993 42,554	1992 47,881	1993 51,403	1992 36,602	1993 35,244
42									
Marine:									
43	Returning direct	1992 2	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -
44									
45	Returning via the U.S.A.	1992 -	1993 -	1992 -	1993 -	1992 2	1993 -	1992 -	1993 -
46									
47	Total marine	1992 2	1993 -	1992 -	1993 -	1992 2	1993 -	1992 -	1993 -
48									
49	Total	1992 50,654	1993 54,637	1992 38,524	1993 42,557	1992 47,891	1993 51,406	1992 36,609	1993 35,254
50									
51	Grand total	1992 1,517,851	1993 1,003,427	1992 1,451,776	1993 1,112,415	1992 1,716,959	1993 1,342,208	1992 1,638,662	1993 1,563,512
52									

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 13C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
1,760,169	1,839,142	1,377,794	1,194,582	1,052,304	922,314	16,911,523	Par terre:	
1,400,688	1,387,595	1,128,943	1,013,109	909,093	810,851	14,252,322	Automobile	1992 1
56,118	59,279	36,689	28,990	24,748	18,977	417,596	Même jour	1993 2
303,363	392,268	212,162	152,483	118,463	92,486	2,241,605	Une nuit	1992 3
14,673	11,375	12,465	15,403	13,977	11,802	169,371	Deux nuits ou plus	1993 4
4,953	4,063	3,690	4,619	4,133	3,775	56,728	Autocar	1992 5
9,720	7,312	8,775	10,784	9,844	8,027	112,643	Même jour	1993 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 7
19,503	20,643	13,474	6,979	5,081	3,492	119,313	Chemin de fer	1993 8
1,794,345	1,871,160	1,403,733	1,216,964	1,071,362	937,608	17,200,207	Autres moyens	1992 9
							Total, par terre	1993 10
							Par air:	
32,144	37,238	34,126	47,234	54,209	47,439	552,547	Commercial	1992 21
1,625	1,435	1,009	924	778	523	13,378	Privé	1993 22
33,769	38,673	35,135	48,158	54,987	47,962	565,925	Total, par air	1992 23
							Par mer:	1993 24
5,160	5,619	3,634	577	-	-	26,779	Commercial	1992 25
6,279	6,237	3,011	1,043	251	174	25,889	Privé	1993 26
11,439	11,856	6,645	1,620	251	174	52,668	Total, par mer	1992 27
1,839,553	1,921,689	1,445,513	1,266,742	1,126,600	985,744	17,818,800	Total	1992 28
								1993 29
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
14	74	6	2	-	7	141	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1992 35
								1993 36
28,592	40,237	29,112	29,722	28,546	27,585	370,488	Par air:	
4,647	6,031	4,518	8,593	7,591	8,259	93,420	Rentrée directe	1992 37
33,239	46,268	33,630	38,315	36,137	35,844	463,908	Rentrée via les États-Unis	1993 38
							Total, par air	1992 39
								1993 40
1	-	-	-	-	-	3	Par mer:	
19	-	-	-	-	-	21	Rentrée directe	1992 41
20	-	-	-	-	-	24	Rentrée via les États-Unis	1993 42
33,273	46,342	33,636	38,317	36,137	35,851	464,073	Total, par mer	1992 43
1,872,826	1,968,031	1,479,149	1,305,059	1,162,737	1,021,595	18,282,873	Total	1993 44
								1992 45
								1993 46
								1992 47
								1993 48
								1992 49
								1993 50
								1992 51
								1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

Yukon

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1992 2,765	2,471	3,574	4,622	10,171	25,978	49,581
2		1993 3,013	2,508	4,204				
3	Same day	1992 1,214	938	1,561	1,823	3,178	4,754	13,468
4		1993 1,491	1,076	1,945				
5	One night	1992 432	243	380	533	1,166	2,357	5,111
6		1993 401	255	429				
7	Two or more nights	1992 1,119	1,290	1,633	2,266	5,827	18,867	31,002
8		1993 1,121	1,177	1,830				
9	Bus	1992 76	68	82	110	2,241	9,046	11,623
10		1993 69	79	63				
11	Same day	1992 72	66	80	108	493	2,034	2,853
12		1993 65	59	55				
13	One or more nights	1992 4	2	2	2	1,748	7,012	8,770
14		1993 4	20	8				
15	Rail	1992 -	-	-	-	-	-	-
16		1993 -	-	-				
17	Other methods	1992 12	14	13	38	100	246	423
18		1993 5	54	30				
19	Total land	1992 2,853	2,553	3,669	4,770	12,512	35,270	61,627
20		1993 3,087	2,641	4,297				
Air:								
21	Commercial	1992 54	111	385	116	131	179	976
22		1993 53	180	32				
23	Private	1992 13	56	82	36	140	325	652
24		1993 17	46	73				
25	Total air	1992 67	167	467	152	271	504	1,628
26		1993 70	226	105				
Marine:								
27	Commercial	1992 -	-	-	-	-	826	826
28		1993 -	-	-				
29	Private	1992 -	-	-	-	4	26	30
30		1993 -	-	-				
31	Total marine	1992 -	-	-	-	4	852	856
32		1993 -	-	-				
33	Total	1992 2,920	2,720	4,136	4,922	12,787	36,626	64,111
34		1993 3,157	2,867	4,402				
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1992 1	7	11	7	50	152	228
36		1993 6	8	10				
37	One or more nights	1992 11	30	28	147	511	3,235	3,962
38		1993 19	21	60				
39	Total land	1992 12	37	39	154	561	3,387	4,190
40		1993 25	29	70				
Air:								
41	Entering direct	1992 -	-	-	-	-	-	-
42		1993 -	-	-				
43	Entering via the U.S.A.	1992 1	6	11	3	7	161	189
44		1993 2	19	16				
45	Total air	1992 1	6	11	3	7	161	189
46		1993 2	19	16				
Marine:								
47	Entering direct	1992 -	-	-	-	-	-	-
48		1993 -	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1992 -	-	-	-	-	103	103
50		1993 -	-	-				
51	Total marine	1992 -	-	-	-	-	103	103
52		1993 -	-	-				
53	Total	1992 13	43	50	157	568	3,651	4,482
54		1993 27	48	86				
55	Grand total	1992 2,933	2,763	4,186	5,079	13,355	40,277	68,593
56		1993 3,184	2,915	4,488				

Tableau 14A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
47,768	37,522	17,171	5,947	3,743	3,583	165,315	Automobile	1992	1
6,708	4,814	2,470	1,533	1,471	1,194	31,658	Même jour	1993	2
4,454	3,391	1,702	488	343	475	15,964	Une nuit	1992	3
36,606	29,317	12,999	3,926	1,929	1,914	117,693	Deux nuits ou plus	1993	4
12,887	12,657	4,685	123	236	92	42,303	Autocar	1992	5
1,711	1,341	710	98	171	90	6,974	Même jour	1993	6
11,176	11,316	3,975	25	65	2	35,329	Une nuit ou plus	1992	7
-	185	210	-	-	-	395	Chemin de fer	1993	8
1,148	457	112	3	16	13	2,172	Autres moyens	1992	9
61,803	50,821	22,178	6,073	3,995	3,688	210,185	Total, par terre	1992	10
								1993	11
Résidents des pays autres que les États-Unis									
436	330	150	63	93	19	2,067	Commercial	1992	12
594	449	191	97	31	34	2,048	Privé	1993	13
1,030	779	341	160	124	53	4,115	Total, par air	1992	14
								1993	15
1,029	822	43	-	-	-	2,720	Commercial	1992	16
17	15	17	-	-	-	79	Privé	1993	17
1,046	837	60	-	-	-	2,799	Total, par mer	1992	18
								1993	19
63,879	52,437	22,579	6,233	4,119	3,741	217,099	Total	1992	20
								1993	21
Par terre:									
Par air:									
Par mer:									
Par terre (via les États-Unis):									
Par air:									
Par mer:									
Total global:									

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Yukon

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1992	-	-	1	-	5	20
2		1993	-	-	-	-	-	26
3	Denmark	1992	-	-	-	4	1	26
4		1993	-	-	-	-	-	31
5	France	1992	-	-	1	6	29	83
6		1993	1	2	9	17	169	1,376
7	Germany	1992	1	4	9	-	-	1,576
8		1993	7	19	33	-	-	-
9	Greece	1992	-	-	-	-	-	-
10		1993	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1992	-	-	-	-	13	9
12		1993	-	-	1	-	-	22
13	Netherlands, The	1992	-	1	2	-	10	140
14		1993	-	-	-	-	-	153
15	Portugal	1992	-	-	-	-	-	1
16		1993	-	-	-	-	-	1
17	Spain	1992	-	1	1	-	-	14
18		1993	-	5	2	-	-	12
19	Sweden	1992	-	-	-	-	10	29
20		1993	-	-	4	-	-	39
21	Switzerland	1992	1	8	-	20	42	520
22		1993	3	3	14	-	-	591
23	United Kingdom	1992	-	11	5	16	87	481
24		1993	2	5	3	-	-	600
25	Other	1992	2	4	14	15	37	208
26		1993	3	2	9	-	-	280
27	Total	1992	4	29	33	78	403	2,905
28		1993	16	36	75	-	-	3,452
Africa:								
29	Total	1992	-	3	-	2	2	35
30		1993	-	-	-	-	-	42
Asia:								
31	Hong Kong	1992	-	-	-	-	-	2
32		1993	-	-	-	-	-	2
33	India	1992	-	-	-	-	1	-
34		1993	-	-	-	-	-	1
35	Israel	1992	-	-	-	2	1	9
36		1993	-	-	-	-	-	12
37	Japan	1992	3	3	4	9	19	45
38		1993	1	2	2	-	-	83
39	Other	1992	-	-	1	2	7	35
40		1993	1	-	-	-	-	45
41	Total	1992	3	3	5	13	28	91
42		1993	2	2	3	-	-	143
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1992	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1992	-	-	-	2	4	15
46		1993	-	-	-	-	-	21
47	Trinidad and Tobago	1992	1	-	1	-	-	-
48		1993	-	-	-	-	-	-
49	Other	1992	2	-	-	-	-	12
50		1993	1	4	-	-	-	14
51	Total	1992	2	-	-	2	4	27
52		1993	2	4	1	-	-	35
South America:								
53	Brazil	1992	-	-	-	-	-	19
54		1993	3	1	-	-	-	19
55	Other	1992	1	1	3	1	2	4
56		1993	-	-	-	-	-	12
57	Total	1992	1	1	3	1	2	23
58		1993	3	1	-	-	-	31
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1992	3	6	5	34	109	481
60		1993	3	4	5	-	-	638
61	New Zealand	1992	-	1	4	27	20	89
62		1993	1	1	2	-	-	141
63	Other	1992	-	-	-	-	-	-
64		1993	-	-	-	-	-	-
65	Total	1992	3	7	9	61	129	570
66		1993	4	5	7	-	-	779
67	Grand total	1992	13	43	50	157	568	3,651
68		1993	27	48	86	-	-	4,482

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
64	55	17	-	1	-	163	Europe:	
18	27	2	5	1	-	84	Belgique	1992 1
212	387	22	5	7	2	754	Danemark	1993 2
2,353	2,729	910	22	12	3	7,605	France	1992 3
1	1	-	-	-	-	2	Allemagne	1993 4
121	399	26	3	2	-	573	Grèce	1992 5
199	156	31	-	-	-	539	Italie	1993 6
-	4	2	-	-	-	7	Pays-Bas	1992 7
78	145	12	2	-	1	252	Portugal	1993 8
41	32	13	1	2	-	128	Espagne	1992 9
1,040	847	232	12	-	2	2,724	Suède	1993 10
455	556	157	12	3	2	1,785	Suisse	1992 11
354	402	135	18	1	3	1,193	Royaume-Uni	1993 12
4,936	5,740	1,559	80	29	13	15,809	Autres	1992 13
							Total	1993 14
							Afrique:	
5	30	8	2	-	-	87	Total	1992 15
								1993 16
							Asie:	
1	-	-	-	-	-	3	Hong-Kong	1992 17
14	17	1	-	-	-	33	Inde	1993 18
52	60	10	-	-	-	134	Israël	1992 19
119	171	79	17	1	-	470	Japon	1993 20
50	69	23	1	-	-	188	Autres	1992 21
236	317	113	18	1	-	828	Total	1993 22
								1992 23
								1993 24
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1992 25
40	19	5	1	-	-	86	Mexique	1993 26
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1992 27
9	8	-	-	-	-	31	Autres	1993 28
49	27	5	1	-	-	117	Total	1992 29
								1993 30
							Amérique du Sud:	
12	1	4	-	-	-	36	Brésil	1992 31
9	31	7	1	-	-	60	Autres	1993 32
21	32	11	1	-	-	96	Total	1992 33
								1993 34
							Océanie et autres îles Océaniques:	
489	443	201	6	6	4	1,787	Australie	1992 35
97	100	56	4	1	1	400	Nouvelle-Zélande	1993 36
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1992 37
586	543	257	10	7	5	2,187	Total	1993 38
								1992 39
								1993 40
5,833	6,689	1,953	112	37	18	19,124	Total global	1992 41
								1993 42

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 14C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1992	952	981	2,871	3,784	5,337	9,773	23,698
2		1993	932	902	2,231				
3	Same day	1992	508	526	1,558	1,820	2,505	2,943	9,860
4		1993	492	547	1,150				
5	One night	1992	64	89	370	397	535	875	2,330
6		1993	104	45	369				
7	Two or more nights	1992	380	366	943	1,567	2,297	5,955	11,508
8		1993	336	310	712				
9	Bus	1992	69	55	113	93	439	2,848	3,617
10		1993	33	84	26				
11	Same day	1992	68	55	71	53	255	388	890
12		1993	32	28	25				
13	One or more nights	1992	1	-	42	40	184	2,460	2,727
14		1993	1	56	1				
15	Rail	1992	-	-	-	-	-	-	-
16		1993	-	-	-				
17	Other methods	1992	15	8	6	8	17	95	149
18		1993	1	14	2				
19	Total land	1992	1,036	1,044	2,990	3,885	5,793	12,716	27,464
20		1993	966	1,000	2,259				
Air:									
21	Commercial	1992	94	81	179	104	102	142	702
22		1993	44	80	114				
23	Private	1992	20	26	39	23	36	125	269
24		1993	3	15	26				
25	Total air	1992	114	107	218	127	138	267	971
26		1993	47	95	140				
Marine:									
27	Commercial	1992	-	-	-	-	-	66	66
28		1993	-	-	-				
29	Private	1992	-	-	-	-	-	9	9
30		1993	-	-	-				
31	Total marine	1992	-	-	-	-	-	75	75
32		1993	-	-	-				
33	Total	1992	1,150	1,151	3,208	4,012	5,931	13,058	28,510
34		1993	1,013	1,095	2,399				
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1992	-	-	-	-	-	-	-
36		1993	-	-	-				
Air:									
37	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
38		1993	-	-	-				
39	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	1	-	-	-	1
40		1993	-	2	-				
41	Total air	1992	-	-	1	-	-	-	1
42		1993	-	2	-				
Marine:									
43	Returning direct	1992	-	-	-	-	-	-	-
44		1993	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1992	-	-	-	-	-	-	-
46		1993	-	-	-				
47	Total marine	1992	-	-	-	-	-	-	-
48		1993	-	-	-				
49	Total	1992	-	-	1	-	-	-	1
50		1993	-	2	-				
51	Grand total	1992	1,150	1,151	3,209	4,012	5,931	13,058	28,511
52		1993	1,013	1,097	2,399				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 14C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
19,035	14,911	4,409	2,290	1,094	785	66,222	Par terre:	
5,380	4,473	1,561	926	649	426	23,275	Automobile	1992 1 1993 2
1,498	1,785	443	258	65	61	6,440	Même jour	1992 3 1993 4
12,157	8,653	2,405	1,106	380	298	36,507	Une nuit	1992 5 1993 6
2,523	1,092	431	82	42	124	7,911	Deux nuits ou plus	1992 7 1993 8
191	243	74	48	19	54	1,519	Autocar	1992 9 1993 10
2,332	849	357	34	23	70	6,392	Même jour	1992 11 1993 12
-	23	-	-	-	-	23	Une nuit ou plus	1992 13 1993 14
259	88	43	3	1	-	543	Chemin de fer	1992 15 1993 16
21,817	16,114	4,883	2,375	1,137	909	74,699	Autres moyens	1992 17 1993 18
							Total, par terre	1992 19 1993 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²							Par air:	
211	212	84	53	88	70	1,420	Commercial	1992 21 1993 22
221	37	13	12	8	9	569	Privé	1992 23 1993 24
432	249	97	65	96	79	1,989	Total, par air	1992 25 1993 26
Par mer:								
65	98	-	-	-	-	229	Commercial	1992 27 1993 28
7	6	4	-	-	-	26	Privé	1992 29 1993 30
72	104	4	-	-	-	255	Total, par mer	1992 31 1993 32
22,321	16,467	4,984	2,440	1,233	988	76,943	Total	1992 33 1993 34
Par terre (via les États-Unis):								
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1992 35 1993 36
Par air:								
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 37 1993 38
-	-	-	1	-	-	2	Rentrée via les États-Unis	1992 39 1993 40
-	-	-	1	-	-	2	Total, par air	1992 41 1993 42
Par mer:								
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1992 43 1993 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 45 1993 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 47 1993 48
-	-	-	1	-	-	2	Total	1992 49 1993 50
22,321	16,467	4,984	2,441	1,233	988	76,945	Total global	1992 51 1993 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. At the present time, there are two methods for collecting international travel statistics: the "frontier counts" and the "questionnaire surveys". Both systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise, in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires. A new programme for the collection and processing of international travel statistics, introduced in 1972, has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

Frontier counts

Travellers are counted by category of traveller and type of transportation at all ports of entry across Canada. At the same time, Customs officers at entry ports count the various vehicles used by travellers, such as automobiles, trucks, motorcycles, bicycles and snowmobiles. Boats, planes and buses are not enumerated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including scheduled and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the flows of automobiles and their occupants. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the month over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sampling scheme to obtain the best coverage possible.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, these data form the base for the "Questionnaire Survey" on traveller characteristics, administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for almost all border crossings across Canada.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Présentement, on utilise deux méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux, soit un «**Dénombrement à la frontière**» ainsi que des «**Enquêtes par questionnaires**». Le succès des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs. Un nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et voie maritime).

Le dénombrement à la frontière

Les voyageurs sont dénombrés par catégorie de voyageur et de mode de transport à tous les bureaux d'entrée ou frontières du Canada. De même, les agents des Douanes dénombrent à la frontière, les divers véhicules qu'utilisent ces voyageurs, soient les automobiles, camions, motocyclettes, bicyclettes et motoneiges. Les bateaux, les avions ainsi que les autocars ne sont pas dénombrés.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols nolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de micro-ordinateur.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée, dans la région du Niagara et celle du sud-ouest de l'Ontario, où l'on procède par échantillonnage. Cet échantillon sert à estimer le nombre de voyageurs et de véhicules américains et canadiens selon le pays d'origine. L'échantillonnage est effectué une journée sur quatre, durant laquelle les agents de Douanes doivent dénombrer les voyageurs et les véhicules. Les échantillons sont choisis parmi les sept bureaux afin de représenter tous les jours du mois. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de retour, ce dénombrement forme la base de «**l'Enquête par questionnaire**» portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour presque tout les postes de Douane au Canada.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact permanent avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Quality Assurance and Control Counts

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data, often in consultation with Customs officials.

Sampling

As for sampling, a computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region and province level.

Questionnaire surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditures and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by Canada Customs officials according to pre-arranged schedules. From 1976 to 1989, surveys on travel between Canada and the United States were conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

Questionnaires are sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are voluntarily completed and returned by mail.

Quality Assurance and Control Questionnaire surveys

Since the estimates of the International Travel Account are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the International Travel Account estimates show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

Garantie et contrôle de la qualité Le dénombrement

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier la précision du procédé de saisie. Avec le rapport sur les données douteuses, qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% du chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une liste du contenu des bureaux d'entrée est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

L'échantillonnage

En ce qui à trait à l'échantillonnage, un imprimé d'ordinateur fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région et de la province.

Enquêtes par questionnaires

Des enquêtes permanentes par questionnaires servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents de douanes canadiennes remettent des questionnaires aux voyageurs non résidents arrivant au Canada ainsi qu'aux voyageurs canadiens revenant de l'étranger, selon des calendriers précis. De 1976 à 1989, les enquêtes sur les voyages entre le Canada et les États-Unis étaient faites en vertu d'un accord de collaboration avec le «Department of Commerce» des États-Unis. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Cependant, depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Des questionnaires sont envoyés à certains bureaux d'entrée déterminés, pour une distribution continue à partir de dates pré-établies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de distribuer des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent volontairement les questionnaires et les renvoient à Statistique Canada par la poste.

Garantie et contrôle de la qualité Enquêtes par questionnaires

Comme les estimations du compte des voyages reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. Cette différence est appelée l'erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité établies pour les estimations du compte des voyages montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désagrégées, selon des caractéristiques connues de la population, en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extraire au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Apart from 1986 and 1990, there has been no follow-up or other response control conducted. Therefore, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

For 1990, the International Travel Section used a follow-up methodology at some ports in Ontario and Quebec. It involved having trained Statistics Canada personnel interviewing a sample of travellers at selected border crossings to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distributed a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution were later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors. Substantially higher overall response rates were achieved.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, Travel Between Canada and Other Countries (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same-day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same-day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same-day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend. Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level, are shown in Tables 2B and 2D.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). À l'exception de 1986 et 1990, il n'y a pas eu de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses. Il était donc possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il peut y avoir un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

En 1990, la Section des voyages internationaux a utilisé une méthode de suivi à certains ports en Ontario et au Québec. Il s'agissait de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontaliers pour interviewer un échantillon de voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remettait au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer. Des taux de réponse sensiblement plus élevés ont été atteints.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle (Voyages entre le Canada et les autres pays) (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avions, bateaux, trains commerciaux ou autres modes des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Ainsi, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autocar d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les données de voyages internationaux. L'ajustement des données brutes permet aux analystes de distinguer les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme, puisqu'il minimise les variations saisonnières. Les données désaisonnalisées sur les voyages internationaux, au niveau national, sont présentées aux tableaux 2B et 2D.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DEFINITION OF TERMS

Traveller

International Traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing made. Therefore, the counts represent the number of crossings (entry or re-entry) and not the number of travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same-day". If all "same-day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other traveller:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Mode of transport

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, snowmobiles, etc.

Type of entry

Entering direct. Non-residents entering directly from countries other than the U.S..

Returning direct. Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Entering via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageurs

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou retours) et non le nombre de voyageurs. On divise les voyageurs internationaux en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie «même jour». Si tous les voyageurs de «même jour» sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de «touriste».

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navette, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Ce sont:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant pour établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Modes de transport

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les «autres moyens de transport» (arrivées par terre et par traversier).

Par air. En services commerciaux, en vols nolisés et en avions particuliers.

Par mer. En bateaux commerciaux et de croisière, en traversiers pour voyageurs, en bateaux privés ou loués et en cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, en motoneige, etc.

Type d'entrée

Entrée directe. Non résidents arrivant directement de pays autres que les États-Unis

Retour direct. Résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Entrée via les États-Unis. Non résidents arrivant de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Returning via the United States. Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Retour via les États-Unis. Résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95,
United States: US\$17.00, and Other Countries:
US\$20.00.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.

JOIN THE *Celebration*

WITH THE MOST USEFUL
AND ATTRACTIVE
CANADA YEAR BOOK
EVER PUBLISHED.

On the occasion of the nation's 125th anniversary of Confederation, the 1992 Canada Year Book takes a unique look at the fascinating highlights in the development of Canada since 1867.

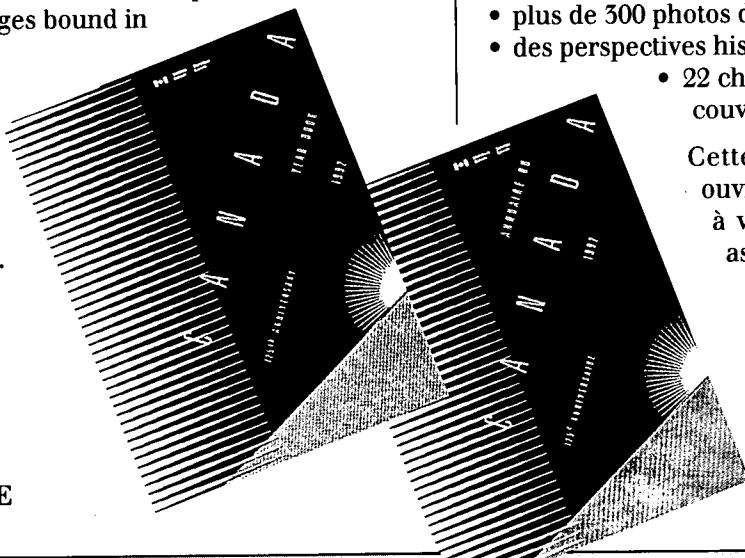
Exceptionally popular among business people, journalists, librarians, parliamentarians, educators and diplomats for 125 years, the 1992 Canada Year Book is designed as a comprehensive reference source for the latest on economic, political, and social information on Canada and Canadians. And for the first time, this "special collector's" edition presents picturesque vignettes on Canada's past with informative, easy-to-read text.

Special features include:

- a new 22cm X 30cm (9" X 12") format
- larger typeface
- over 300 rare archival photos
- historical perspectives on Canada's past
- 22 chapters, 607 pages bound in deluxe hard cover

Time and time again, you'll reach for this compact encyclopedia to answer questions on all aspects of Canada.

- THE LAND
- THE PEOPLE
- THE NATION
- THE ECONOMY
- ARTS AND LEISURE



Available in separate English and French editions, the Canada Year Book (Cat. No. 11-402E) sells for \$49.95 (plus \$5.05 shipping and handling) in Canada, US \$60 in the United States, and US\$70 in other countries (includes shipping and handling).

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering, using your VISA or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677 or fax your order to (613) 951-1584. Please do not send confirmation.

PARTICIPEZ *à la fête*

EN VOUS PROCURANT
L'ANNUAIRE DU CANADA
LE PLUS UTILE ET LE PLUS
ATTRAYANT JAMAIS PUBLIÉ.

L'Annuaire du Canada de 1992, qui marque le 125e anniversaire de la Confédération, jette un regard unique sur les grands moments de l'évolution du pays depuis 1867.

Cet ouvrage, particulièrement populaire depuis 125 ans auprès des gens d'affaires, des journalistes, des bibliothécaires, des parlementaires, des enseignants et des diplomates, est conçu comme un ouvrage de référence où l'on retrouve les données économiques, politiques et sociales les plus récentes sur le Canada et les Canadiens. Cette édition spéciale présente, pour la première fois, de pittoresques illustrations se rapportant à l'histoire du Canada de même que des textes informatifs et faciles à lire.

Au nombre des caractéristiques spéciales, on compte :

- un nouveau mode de présentation :
22cm x 30 cm (9" x 12")
- des caractères plus gros
- plus de 300 photos d'archives rares
- des perspectives historiques sur le passé du Canada
- 22 chapitres, 607 pages reliées par une couverture rigide de luxe.

Cette encyclopédie compacte est un ouvrage indispensable pour répondre à vos questions portant sur tous les aspects du Canada.

- LE TERRITOIRE
- LA POPULATION
- LA NATION
- L'ÉCONOMIE
- LES ARTS ET LES LOISIRS

Vous pouvez vous procurer l'Annuaire du Canada (no 11-402F au Catalogue), en version française ou anglaise, pour 49,95 \$ (plus 5,05 \$ pour frais d'expédition et de manutention) au Canada, 60 \$ (devises américaines) aux États-Unis et 70 \$ (devises américaines) dans les autres pays (frais d'expédition et de manutention compris).

Pour commander, prière d'écrire au Service des Ventes des publications de Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou de communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste qui figure dans la publication).

Pour accélérer les commandes, utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou composez sans frais le 1-800-267-6677 (téléphone) ou le (613) 951-1584 (télécopieur). Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



ORDER FORM

Statistics Canada

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique Canada

Canadä



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

ENVOYEZ À:	COMPOSEZ:	TÉLÉCOPIEZ AU:	MODALITÉS DE PAIEMENT:				
	 1-800-267-6677	 (613) 951-1584	<p>(Cochez une seule case)</p> <p><input type="checkbox"/> Veuillez débiter mon compte <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard</p> <p>N° de carte <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/></p> <p><input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/> Signature Date d'expiration <input style="width: 50px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Paiement inclus _____ Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du <i>Receveur général du Canada - Publications</i>.</p> <p><input type="checkbox"/> Envoyez-moi la facture plus tard (Un acompte est exigé pour toutes les publications commandées, sauf pour les abonnements. Un crédit maximum de 500 \$.)</p> <p><input type="checkbox"/> N° du bon de commande <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/> (Veuillez joindre le bon)</p> <p>Signature de la personne autorisée <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/></p>				
Division de la commercialisation Vente des publications Statistique Canada Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6	Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.	VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié fera lieu de commande originale.					
(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)							
Compagnie <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>							
Service <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>							
À l'attention de <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>							
Adresse <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>							
Ville <input style="width: 50px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>	Province <input style="width: 50px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>						
()	()						
Code postal <input style="width: 50px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>	Téléphone <input style="width: 50px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>	Télécopieur <input style="width: 50px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-bottom: 5px;" type="text"/>					
Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.							
Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou Incrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		
► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.			TOTAL				
			RÉDUCTION (s'il y a lieu)				
			TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)				
► TPS N° R121491807			TOTAL GÉNÉRAL				
► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada - Publications</i>.							
► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.			PF 093022				

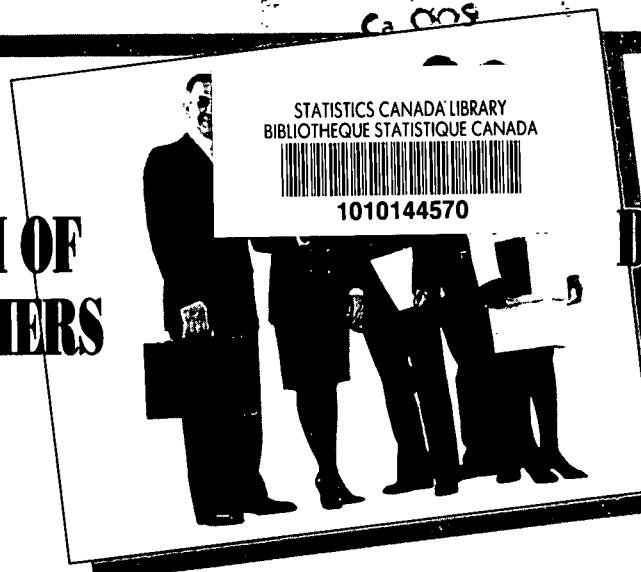
MERCI DE VOTRE COMMANDE !



Statistique Canada Statistics Canada

Canada

HIRE OUR TEAM OF RESEARCHERS FOR \$53 A YEAR



Subscribing to **Perspectives on Labour and Income** is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But **Perspectives** is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analysing the statistics to bring you simple, clear summaries of where the labour market and income distributions are headed.

Our team of experts is working to bring you the latest labour and income data. Each quarterly issue has:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research projects
- information on new survey results

As a special bonus, twice a year you will also receive a Labour Market Review, giving you up-to-the-minute analysis and data of how the labour market has performed over the last six months or year.

And all for only \$53.00.

Thousands of Canadian professionals turn to **Perspectives** to discover new trends in labour and income and to stay up-to-date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find **Perspectives** indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading your first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to **Perspectives** today.



NOTRE ÉQUIPE DE CHERCHEURS EST À VOTRE SERVICE POUR 53\$ PAR ANNÉE

S'abonner à **L'emploi et le revenu en perspective**, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les tendances actuelles du marché du travail et de la répartition des revenus.

Notre équipe de spécialistes travaille activement afin de mettre à votre disposition des données actuelles sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez

- des articles de fond rédigés par des spécialistes de l'emploi et du revenu;
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu;
- un aperçu des projets de recherche en cours;
- de l'information provenant des nouvelles enquêtes.

En plus, vous recevrez une revue du marché du travail, un supplément publié deux fois par année.

Tout cela pour 53 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent **Perspective** pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que **L'emploi et le revenu en perspective** deviendra pour vous un outil indispensable. Nous le garantissons. Si vous n'êtes pas satisfaits après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à **Perspective** dès aujourd'hui.

ORDER NOW!

For only \$53 (plus \$3.71 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$64 for U.S. customers and US\$74 for customers outside North America. Fax your Visa or MasterCard order to: 613-951-1584

Call toll free:

1-800-267-6677

Or mail to:

Publication Sales and Service
Statistics Canada
Ottawa, Ontario K1A 0T6
Or contact your nearest
Statistics Canada Reference
Centre listed in this
publication.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 53 \$ seulement (plus 3,71 \$ de TPS), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 64 \$ US aux États-Unis et de 74 \$ US à l'extérieur de l'Amérique du Nord. Faites parvenir votre commande par télécopieur (Visa ou MasterCard) : 613-951-1584

par téléphone (sans frais) :

1-800-267-6677

par courrier :

Publications - Ventes et services
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
ou contactez le bureau de Statistique
Canada le plus proche.
(Voir la liste dans la
présente publication.)

ENVIRONMENTAL PERSPECTIVES

Every one is concerned about the depletion of the ozone layer, contamination of our environment with toxic wastes and the loss of species. But, how much do you really know about some of the major environmental interactions in Canada?

Statistics Canada has just released a new publication entitled *Environmental Perspectives 1993: Studies and Statistics*. Based on results of recently conducted surveys and studies, this new release is written to help you understand some of today's most topical environmental concerns. This 100-page publication explores five themes:

- industrial impacts on the environment
- agricultural land use
- household environmental behaviour
- waste management and recycling
- natural resource accounting

Its 13 chapters are filled with in-depth analysis which is augmented by explanatory tables and charts for easy understanding.

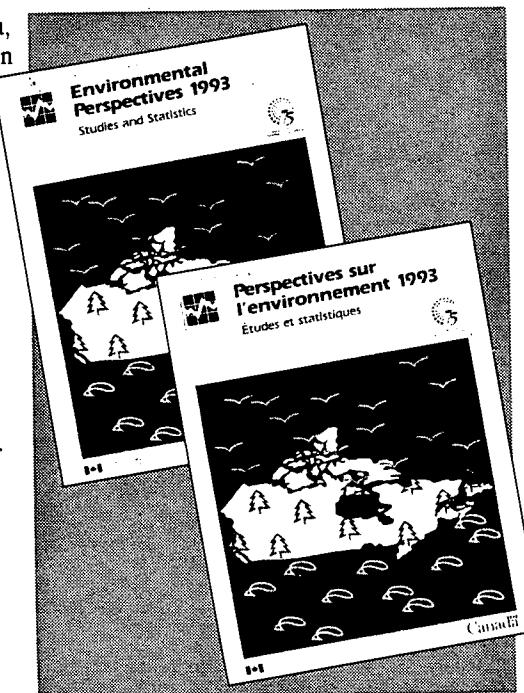
In this one-of-a-kind report, you will discover such provoking facts as:

- 9% (by weight) of waste collected by municipalities with a population greater than 50,000 was recycled in 1990
- only 15% of Canadian households report that at least one member uses public transit to travel to and from work
- the generation of electricity was the single largest source of greenhouse gases of all industrial activity in 1985

Environmental Perspectives (cat. no. 11-528E) costs only \$25 in Canada, US\$30 in the United States, and US\$35 in other countries.

To order a copy, please write to:
Marketing Division, Publication Sales,
Statistics Canada, Ottawa, Ontario,
K1A 0T6. Or fax your order to
(613) 951-1584. This publication is
also available through your nearest
Statistics Canada Reference Centre
listed in this publication.

For faster ordering, call
1-800-267-6677 and use your VISA or
MasterCard.



PERSPECTIVES SUR L'ENVIRONNEMENT

Tout le monde s'inquiète de l'appauvrissement de la couche d'ozone, de la contamination de notre environnement par des déchets toxiques et de la disparition d'espèces. Mais que connaissez-vous vraiment des principales interactions environnementales au Canada?

Statistique Canada vient de faire paraître une nouvelle publication intitulée *Perspectives sur l'environnement 1993 : études et statistiques*. Cette nouvelle publication, qui tire ses résultats d'études et d'enquêtes récentes, a été rédigée pour vous aider à comprendre les questions actuelles touchant l'environnement. Cet ouvrage de 100 pages explore les cinq thèmes suivants :

- répercussions de l'industrie sur l'environnement
- utilisation des terres agricoles
- comportement des ménages et l'environnement
- gestion des déchets et recyclage
- comptabilité des ressources naturelles

Ses 13 chapitres sont remplis d'analyses en profondeur étayées de graphiques et de tableaux qui les rendent faciles à comprendre.

Cette publication, unique en son genre, vous fera prendre conscience de certains faits troublants, par exemple :

- En 1990, les municipalités de plus de 50 000 habitants ont recyclé 9 % du poids total des déchets recueillis;
- Seulement 15 % des ménages canadiens déclarent qu'au moins un membre de la famille utilise le transport en commun pour aller travailler;

- En 1985, la production d'électricité représentait la source principale des gaz à effet de serre pour l'ensemble de l'activité industrielle.

L'abonnement à *Perspectives sur l'environnement* (n° 11-528F au catalogue) est offert à seulement 25 \$ au Canada, 30 \$ US aux États-Unis et 35 \$ US dans les autres pays.

Pour recevoir votre exemplaire, veuillez écrire à la : Division de la commercialisation, Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou télécopier votre commande au (613) 951-1584. Vous pouvez également vous procurer *Perspectives sur l'environnement* en communiquant avec le Centre de consultation de votre région. (La liste figure dans cette publication.)

Pour commander plus rapidement, composez le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.